

LPAC

LANGUAGE PROFICIENCY ASSESSMENT COMMITTEE

Review and Reclassification



Table of Contents

| | |
|---|-----------|
| LPAC Annual Review..... | <u>3</u> |
| Parental Notification of Reclassification and Approval of Bilingual Education Program Exit (English, Spanish, Vietnamese)..... | <u>4</u> |
| Parental Notification of Reclassification and Approval of English as a Second Language (ESL) Program Exit (English, Spanish, Vietnamese) | <u>7</u> |
| Parental Notification of Reclassification and Approval of Exit and Option to Continue in a Dual Language Immersion (DLI) Bilingual Education Program (English, Spanish, Vietnamese) | <u>10</u> |
| Parental Notification on Student Progress Bilingual Education Program (English, Spanish, Vietnamese, Arabic, Urdu, Chinese, Burmese)..... | <u>13</u> |
| Parental Notification on Student Progress English as a Second Language (ESL) (English, Spanish, Vietnamese, Arabic, Urdu, Chinese, Burmese)..... | <u>27</u> |
| Parental Notification on Student Progress Parent Denial (English, Spanish, Vietnamese, Arabic, Urdu, Chinese, Burmese)..... | <u>41</u> |
| Parental Notification on Student Progress Monitoring After Reclassification (English, Spanish, Vietnamese, Arabic, Urdu, Chinese, Burmese)..... | <u>55</u> |

Note - Pages in Burmese in this PDF are not accessible.

LPAC Annual Review

Independent School District / Charter School

| | | |
|----------------|-------------|--------|
| Student name: | Student ID: | Grade: |
| Academic year: | LPAC date: | |

Language Proficiency Progress

Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS)
B - Beginning I - Intermediate A - Advanced H - Advanced High
Please check (√) level attained or attach Confidential Student Report.

| | | | | | | | | | |
|----------------|---|---|---|---|------------------|---|---|---|---|
| Reading | B | I | A | H | Listening | B | I | A | H |
| Writing | B | I | A | H | Speaking | B | I | A | H |

TELPAS Alternate, if applicable

A - Awareness I - Imitation EI - Early Independence DI - Developing Independence BF - Basic Fluency
Please check (√) level attained or attach Confidential Student Report.

| | | | | | | | | | | | |
|----------------|---|---|----|----|----|------------------|---|---|----|----|----|
| Reading | A | I | EI | DI | BF | Listening | A | I | EI | DI | BF |
| Writing | A | I | EI | DI | BF | Speaking | A | I | EI | DI | BF |

Academic Achievement Progress

State of Texas Assessments of Academic Readiness (STAAR), if applicable

| Assessment | Type and Language | Performance Level | Score |
|------------------------|-------------------|-------------------|-------|
| Reading* | | | |
| Writing | | | |
| English Language Arts* | | | |
| Mathematics | | | |
| Science | | | |
| Social Studies | | | |

Designated supports** (extra time, oral administration, or content and language supports) recommended by LPAC on English Reading STAAR or English EOC: Yes No

**Reading STAAR (English) for grades 3-8, English I EOC for grade 9, and English II EOC for grade 10 are part of EL reclassification criteria.
 **Student not eligible for reclassification if answer is Yes.*

Norm-Referenced Standardized Achievement Test, if applicable

Iowa Assessments, Form F (Grades 1, 2, 11, 12)

| | |
|---|--|
| Reading: Date Percentile | Language: Date Percentile |
|---|--|

Academic Grades (last reported)

| Subject | Grade | Subject | Grade |
|-----------------------|-------|----------------|-------|
| English/Language Arts | | Mathematics | |
| Science | | Social Studies | |
| Other Language: | | Other: | |

| LPAC Signatures | Reclassification Decision | Next Year's Placement |
|--|--|--|
| Bilingual/ESL Educator _____ Campus Administrator _____ Parent Representative _____ ARD Committee Representative (if applicable) _____ Other _____ _____ _____ | Continue as an English Learner Reclassify as English Proficient / Enter Monitoring | Continue Bilingual Education Program Continue ESL Program Exit Bilingual Education Program Exit ESL Program Continue Dual Language Immersion Program as reclassified English Proficient student Parental Denial of Services |

Date sent: _____

Parental Notification of Reclassification and Approval of Bilingual Education Program Exit Independent School District/Charter School

Dear _____ :

_____ has met the English learner reclassification criteria stated in Texas Administrative Code §89.1225. Therefore, your child will no longer be identified as an English learner (EL), and he/she will no longer take the Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS) yearly assessment. Your child will be monitored for two years by the Language Proficiency Assessment Committee (LPAC), based on Texas Education Code §29.063(c)(4), to ensure continued success without second language acquisition supports. Please sign and return this letter to approve the exit of _____ from the bilingual education program and the placement of your child in the general English education classroom.

Thank you,

_____ (LPAC contact)

I approve the exit from the bilingual education program and placement of my child, _____, in the general English education classroom.

Parent Signature

Date

*Texas Administrative Code §89.1240 Parental Authority and Responsibility.
(b) The school district shall give written notification to the student's parent of the student's reclassification as English proficient and his or her exit from the bilingual education or ESL program and acquire written approval as required under the Texas Education Code, §29.056(a). Students meeting reclassification requirements may continue in the bilingual education or ESL program with parental approval.*

For school use:

Student met reclassification criteria

Testing results verified by _____ (Name)

Documentation added to student's folder.

Student's PEIMS LEP/EL Indicator Code changed from LEP/EL (1) to Monitor Year 1 (F) and - Bilingual Program Type Code changed to Student Does Not Participate (0).

Date sent: _____

Notificación para los padres de la reclasificación y aprobación de la salida del programa de educación bilingüe _____ Independent School District/Charter School

Estimado(a) _____ :

_____ ha cumplido con los criterios de reclasificación establecidos en el Título 19 del Código Administrativo de Texas, Capítulo 89, Adaptaciones para Poblaciones Especiales, subcapítulo BB. Reglas del comisionado sobre el plan estatal para la enseñanza a estudiantes como aprendices de inglés, sección §89.1225. Por lo tanto, su hijo(a) ya no será identificado(a) como un estudiante como aprendiz de inglés (EL, por sus siglas en inglés), y ya no será requerido(a) tomar la evaluación anual del sistema de Texas para evaluar el dominio del idioma inglés (TELPAS, por sus siglas en inglés). El progreso académico de su hijo(a) será monitoreado durante dos años por el Comité de evaluación de la competencia lingüística (LPAC, por sus siglas en inglés), de acuerdo con lo establecido en el Código de Educación de Texas §29.063(c)(4) para garantizar el éxito continuo sin los apoyos de adquisición de segundo idioma. Por favor firme y regrese esta carta para aprobar la salida de _____ del programa de educación bilingüe y la colocación de su hijo(a) en el aula de educación general.

Gracias,

_____ (Contacto del LPAC)

Apruebo la salida del programa de educación bilingüe y colocación de mi hijo(a), _____, en el aula de educación general.

Firma del padre

Fecha

**Título 19 del Código Administrativo de Texas, Capítulo 89, Adaptaciones para Poblaciones Especiales, subcapítulo BB. Reglas del comisionado sobre el plan estatal para la enseñanza a estudiantes como aprendices de inglés, sección §89.1240, Autoridad y responsabilidad de los padres. (b) El distrito escolar dará aviso por escrito a los padres o tutores legales del estudiante sobre la reclasificación del estudiante como estudiante con dominio del inglés y de su salida del programa de educación bilingüe o de ESL, y obtendrá la aprobación por escrito según se establece en el Código de Educación de Texas, §29.056(a). Los estudiantes que cumplan con los requisitos de salida pueden continuar en el programa de educación bilingüe o de ESL con la aprobación de los padres.*

Para uso de la escuela:

El estudiante cumplió los criterios de reclasificación

Resultados de exámenes verificados por _____ (Nombre)

Se añadió la documentación a la carpeta del estudiante.

El código de indicador de los estudiantes que serán reclasificados en el sistema de PEIMS cambió de LEP/EL (1) a primer año de monitoreo (F), y el código del programa de educación bilingüe cambió que el estudiante ya no participa en el programa (0).

Date sent: _____

Thông báo cho phụ huynh về việc phân loại lại và phê duyệt việc rời khỏi chương trình giáo dục song ngữ Trường bán công/khu học chánh độc lập _____

Kính gửi _____ :

_____ đã đáp ứng các tiêu chí phân loại lại người học tiếng Anh được nêu trong Bộ luật Hành chính Texas §89.1225. Do đó, con của quý vị sẽ không còn được xác định là người học tiếng Anh (EL) và chúng sẽ không cần thực hiện đánh giá hằng năm của Hệ thống Đánh giá Trình độ tiếng Anh của tiểu bang Texas (TELPAS) nữa. Con quý vị sẽ được Hội đồng Đánh giá Trình độ Ngôn ngữ (LPAC) theo dõi trong hai năm, dựa trên Bộ luật Giáo dục Texas §29.063(c)(4), để đảm bảo tiếp tục thành công mà không cần hỗ trợ học ngôn ngữ thứ hai. Vui lòng ký và gửi lại thư này để chấp thuận việc _____ rời khỏi chương trình giáo dục song ngữ và đưa con quý vị vào lớp học bằng tiếng Anh chung.

Cảm ơn quý vị!

_____ (Người liên hệ của LPAC)

Tôi chấp thuận việc rời khỏi chương trình giáo dục song ngữ và sắp xếp cho con tôi, _____, vào lớp học bằng tiếng Anh chung.

Chữ ký của phụ huynh

Ngày

Bộ luật Hành chính Texas §89.1240 - Quyền hạn và Trách nhiệm của Phụ huynh.

(b) Khu học chánh sẽ gửi thông báo bằng văn bản cho phụ huynh của học sinh về việc phân loại lại là thành thạo tiếng Anh và việc rời khỏi chương trình song ngữ hoặc ESL của học sinh và để có được sự chấp thuận bằng văn bản theo yêu cầu của Bộ luật Giáo dục Texas, §29.056(a). Học sinh đáp ứng các yêu cầu phân loại lại có thể tiếp tục theo học chương trình giáo dục song ngữ hoặc ESL nếu được phụ huynh chấp thuận.

Để sử dụng trong trường học:

Học sinh đáp ứng tiêu chí phân loại lại

Kết quả kiểm tra được xác minh bởi _____ (Tên)

Tài liệu đã được thêm vào kẹp hồ sơ của học sinh.

Mã chỉ số PEIMS LEP/EL của học sinh đã thay đổi từ LEP/EL (1) thành Theo dõi năm 1 (F) và - Mã loại chương trình song ngữ được thay đổi thành Học sinh không tham gia (0).

Date sent: _____

Parental Notification of Reclassification and Approval of English as a Second Language (ESL) Program Exit _____ Independent School District/Charter School

Dear _____ :

_____ has met the English learner reclassification criteria stated in Texas Administrative Code §89.1225. Therefore, your child will no longer be identified as an English learner (EL), and he/she will no longer take the Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS) yearly assessment. Your child will be monitored for two years by the Language Proficiency Assessment Committee (LPAC), based on Texas Education Code §29.063(c)(4), to ensure continued success without second language acquisition supports. Please sign and return this letter to approve the exit of _____ from the ESL program and the placement of your child in the general English education classroom.

Thank you,

_____ (LPAC contact)

I approve the exit from the ESL program and placement of my child, _____, in the general English education classroom.

Parent Signature

Date

*Texas Administrative Code §89.1240 Parental Authority and Responsibility.
(b) The school district shall give written notification to the student's parent of the student's reclassification as English proficient and his or her exit from the bilingual education or ESL program and acquire written approval as required under the Texas Education Code, §29.056(a). Students meeting reclassification requirements may continue in the bilingual education or ESL program with parental approval.*

For school use:

Student met reclassification criteria

Testing results verified by _____ (Name)

Documentation added to student's folder.

Student's PEIMS LEP/EL Indicator Code changed from LEP/EL (1) to Monitor Year 1 (F) and ESL Program Type Code changed to Student Does Not Participate (0).

Date sent: _____

Notificación para los padres de la reclasificación y aprobación de la salida del programa de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés)

Independent School District/Charter School

Estimado (a) _____:

_____ ha cumplido con los criterios de reclasificación establecidos en el Título 19 del Código Administrativo de Texas, Capítulo 89, Adaptaciones para Poblaciones Especiales, subcapítulo BB. Reglas del comisionado sobre el plan estatal para la enseñanza a estudiantes como aprendices de inglés, sección §89.1225. Por lo tanto, su hijo(a) ya no será identificado(a) como un estudiante como aprendiz de inglés (EL, por sus siglas en inglés), y ya no será requerido(a) tomar la evaluación anual del sistema de Texas para evaluar el dominio del idioma inglés (TELPAS, por sus siglas en inglés). El progreso académico de su hijo(a) será monitoreado durante dos años por el Comité de evaluación de la competencia lingüística (LPAC, por sus siglas en inglés) de acuerdo con lo establecido en el Código de Educación de Texas §29.063(c)(4) para garantizar el éxito continuo sin los apoyos de adquisición de segundo idioma. Por favor firme y regrese esta carta para aprobar la salida de _____ del programa de ESL y la colocación de su hijo(a) en el aula de educación general.

Gracias,

_____ (Contacto del LPAC)

Apruebo la salida del programa de ESL y colocación de mi hijo(a), _____, en el aula de educación general.

Firma del padre

Fecha

**Título 19 del Código Administrativo de Texas, Capítulo 89, Adaptaciones para Poblaciones Especiales, subcapítulo BB. Reglas del comisionado sobre el plan estatal para la enseñanza a estudiantes como aprendices de inglés, sección §89.1240, Autoridad y responsabilidad de los padres. (b) El distrito escolar dará aviso por escrito a los padres o tutores legales del estudiante sobre la reclasificación del estudiante como estudiante con dominio del inglés y de su salida del programa de educación bilingüe o de ESL, y obtendrá la aprobación por escrito según se establece en el Código de Educación de Texas, §29.056(a). Los estudiantes que cumplan con los requisitos de salida pueden continuar en el programa de educación bilingüe o de ESL con la aprobación de los padres.*

Para uso de la escuela:

El estudiante cumplió los criterios de reclasificación

Resultados de exámenes verificados por _____ (Nombre)

Se añadió la documentación a la carpeta del estudiante.

El código de indicador de los estudiantes que serán reclasificados en el sistema de PEIMS cambió de LEP/EL (1) a primer año de monitoreo (F) y el código del programa de educación ESL cambió que el estudiante ya no participa en el programa (0).

Date sent: _____

Thông báo cho phụ huynh về việc phân loại lại và phê duyệt việc rời khỏi chương trình tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL) Trường bán công/khu học chánh độc lập _____

Kính gửi _____ :

_____ đã đáp ứng các tiêu chí phân loại lại người học tiếng Anh được nêu trong Bộ luật Hành chính Texas §89.1225. Do đó, con của quý vị sẽ không còn được xác định là người học tiếng Anh (EL) và chúng sẽ không cần thực hiện đánh giá hằng năm của Hệ thống Đánh giá Trình độ tiếng Anh của tiểu bang Texas (TELPAS) nữa. Con quý vị sẽ được Hội đồng Đánh giá Trình độ Ngôn ngữ (LPAC) theo dõi trong hai năm, dựa trên Bộ luật Giáo dục Texas §29.063(c)(4), để đảm bảo tiếp tục thành công mà không cần hỗ trợ học ngôn ngữ thứ hai. Vui lòng ký và gửi lại thư này để chấp thuận việc _____ rời khỏi chương trình ESL và đưa con quý vị vào lớp học bằng tiếng Anh chung.

Cảm ơn quý vị!

_____ (Người liên hệ của LPAC)

Tôi chấp thuận việc rời khỏi chương trình ESL và sắp xếp cho con tôi, _____, vào lớp học bằng tiếng Anh chung.

Chữ ký của phụ huynh

Ngày

*Bộ luật Hành chính Texas §89.1240 - Quyền hạn và Trách nhiệm của Phụ huynh.
(b) Khu học chánh sẽ gửi thông báo bằng văn bản cho phụ huynh của học sinh về việc phân loại lại là thành thạo tiếng Anh và việc rời khỏi chương trình song ngữ hoặc ESL của học sinh và để có được sự chấp thuận bằng văn bản theo yêu cầu của Bộ luật Giáo dục Texas, §29.056(a). Học sinh đáp ứng các yêu cầu phân loại lại có thể tiếp tục theo học chương trình giáo dục song ngữ hoặc ESL nếu được phụ huynh chấp thuận*

Để sử dụng trong trường học:

Học sinh đáp ứng tiêu chí phân loại lại

Kết quả kiểm tra được xác minh bởi _____ (Tên)

Tài liệu đã được thêm vào kẹp hồ sơ của học sinh.

Mã chỉ số PEIMS LEP/EL của học sinh đã thay đổi từ LEP/EL (1) thành Theo dõi năm 1 (F) và - Mã loại chương trình ESL được thay đổi thành Học sinh không tham gia (0).

Date sent: _____

Parental Notification of Reclassification and Approval of Exit and Option to Continue in a Dual Language Immersion (DLI) Bilingual Education Program _____ Independent School District/Charter School

Dear _____ :

_____ has met the English learner reclassification criteria stated in Texas Administrative Code §89.1225. Therefore, your child will no longer be identified as an English learner (EL), and he/she will no longer take the Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS) yearly assessment. Your child will be monitored for two years by the Language Proficiency Assessment Committee (LPAC), based on Texas Education Code §29.063(c)(4), to ensure continued success without second language acquisition supports. Based on the goals of bilingualism, biliteracy, and sociocultural competence within the Dual Language Immersion (DLI) program in which your child participates, the LPAC has recommended exit from the DLI program as an English learner, but continued participation in the DLI program as an English-proficient student to access the full benefits of the program. Please sign and return this letter to approve your child’s exit from the DLI program as an English learner and, should you choose to approve it, your child’s continued participation in the DLI program beyond reclassification as English proficient.

Thank you,

_____ (LPAC contact)

I approve the exit from the bilingual education program as an English learner and the continued participation of my child, _____, in the Dual Language Immersion program.

I approve the exit from the bilingual education program and placement of my child, _____, in the general English education classroom.

Parent Signature _____ Date _____

*Texas Administrative Code §89.1240 Parental Authority and Responsibility.
(b) The school district shall give written notification to the student’s parent of the student’s reclassification as English proficient and his or her exit from the bilingual education or ESL program and acquire written approval as required under the Texas Education Code, §29.056(a). Students meeting reclassification requirements may continue in the bilingual education or ESL program with parental approval.*

For school use:

Student met reclassification criteria

Testing results verified by _____ (Name)

Documentation added to student’s folder.

Student’s PEIMS LEP/EL Indicator Code changed from LEP/EL (1) to Monitor Year 1 (F), Bilingual Program Type Code continued with program participation, and Parental Permission Code changed to Reclassified EP Student Approval to Participate (G).

Date sent: _____

Notificación para Padres sobre la salida y opción para continuar en un programa de educación bilingüe de doble inmersión

Independent School District/Charter School

Estimado(a) _____ :

_____ ha cumplido con los criterios de reclasificación establecidos en el Título 19 del Código Administrativo de Texas, Capítulo 89, Adaptaciones para Poblaciones Especiales, subcapítulo BB. Reglas del comisionado sobre el plan estatal para la enseñanza a estudiantes como aprendices de inglés, sección §89.1225. Por lo tanto, su hijo(a) ya no será identificado(a) como un estudiante como aprendiz de inglés (EL, por sus siglas en inglés), y ya no será requerido(a) tomar la evaluación anual del sistema de Texas para evaluar el dominio del idioma inglés (TELPAS, por sus siglas en inglés). El progreso académico de su hijo(a) será monitoreado durante dos años por el Comité de evaluación de la competencia lingüística (LPAC, por sus siglas en inglés), de acuerdo con lo establecido en el Código de Educación de Texas §29.063(c)(4) para garantizar el éxito continuo sin los apoyos de adquisición de un segundo idioma. De acuerdo con los objetivos del programa de ser bilingüe, bicultural y la competencia sociocultural dentro del programa de educación bilingüe de doble inmersión en el que participa su hijo(a), el LPAC ha recomendado la salida del programa de doble inmersión como un estudiante como aprendiz de inglés y continuación en el programa de doble inmersión como un estudiante con dominio del inglés para acceder todos los beneficios que ofrece el programa. Por favor firme y regrese esta carta para aprobar la salida de su hijo(a) del programa de doble inmersión como un estudiante como aprendiz de inglés, y si desea aprobarlo, la participación continuada en el programa de doble inmersión más de que la reclasificación como un estudiante con dominio del inglés.

Gracias,

_____ (Contacto de LPAC)

Apruebo la salida del programa de educación bilingüe como un estudiante como aprendiz de inglés y la continuada participación de mi hijo(a), _____, en el programa de doble inmersión.

Apruebo la salida del programa de educación bilingüe y la colocación de mi hijo(a), _____, en el aula de educación general.

Firma del padre _____ Fecha _____

Capítulo 89. Adaptaciones para Poblaciones Especiales Subcapítulo BB. Reglas del comisionado sobre el plan estatal para la enseñanza a estudiantes como aprendices de inglés §89.1240, Autoridad y responsabilidad de los padres.

(b) El distrito escolar dará aviso por escrito a los padres o tutores legales del estudiante sobre la reclasificación del estudiante como estudiante con dominio del inglés y de su salida del programa de educación bilingüe o de ESL, y obtendrá la aprobación por escrito según se establece en el Código de Educación de Texas, §29.056(a). Los estudiantes que cumplan con los requisitos de salida pueden continuar en el programa de educación bilingüe o de ESL con la aprobación de los padres.

Para uso de la escuela:

El estudiante cumplió los criterios de reclasificación

Resultados de exámenes verificados por _____ (Nombre)

Se añadió la documentación a la carpeta del estudiante.

El código de indicador de los estudiantes que serán reclasificados en el sistema de PEIMS cambió de LEP/EL (1) a primer año de monitoreo (F), y el código del programa de educación bilingüe con participación del programa continuado, y el código de permiso de los padres cambió de aprobación de un estudiante reclasificado EP a participación (G).

Date sent: _____

Thông báo cho phụ huynh về việc phân loại lại và phê duyệt việc rời khỏi chương trình và lựa chọn để tiếp tục trong môi trường Hội nhập Song Ngữ (DLI)

Chương trình Giáo dục Song ngữ

Trường bán công/khu học chánh độc lập _____

Kính gửi _____:

_____ đã đáp ứng các tiêu chí phân loại lại người học tiếng Anh được nêu trong Bộ luật Hành chính Texas §89.1225. Do đó, con của quý vị sẽ không còn được xác định là người học tiếng Anh (EL) và chúng sẽ không cần thực hiện đánh giá hằng năm của Hệ thống Đánh giá Trình độ tiếng Anh của tiểu bang Texas (TELPAS) nữa. Con quý vị sẽ được Hội đồng Đánh giá Trình độ Ngôn ngữ (LPAC) theo dõi trong hai năm, dựa trên Bộ luật Giáo dục Texas §29.063(c)(4), để đảm bảo tiếp tục thành công mà không cần hỗ trợ học ngôn ngữ thứ hai. Dựa trên các mục tiêu về khả năng thông thạo hai ngôn ngữ, song ngữ và văn hóa xã hội trong chương trình Hội nhập Song Ngữ (DLI) mà con quý vị tham gia, LPAC đã khuyến nghị rời khỏi chương trình DLI với tư cách là người học tiếng Anh, nhưng tiếp tục tham gia chương trình DLI với tư cách học sinh thông thạo tiếng Anh để tiếp cận toàn bộ lợi ích của chương trình. Vui lòng ký và gửi lại thư này để chấp thuận cho con quý vị rời khỏi chương trình DLI với tư cách là một người học tiếng Anh và, nếu quý vị chọn chấp thuận, tiếp tục tham gia chương trình DLI ngoài việc phân loại lại là thông thạo tiếng Anh.

Cảm ơn quý vị!

_____ (Người liên hệ của LPAC)

Tôi chấp thuận việc rời khỏi chương trình giáo dục song ngữ với tư cách là người học tiếng Anh và việc tiếp tục tham gia của con tôi, _____, vào chương trình Hội nhập Song Ngữ.

Tôi chấp thuận việc rời khỏi chương trình giáo dục song ngữ và sắp xếp cho con tôi, _____, vào lớp học bằng tiếng Anh chung.

Chữ ký của phụ huynh _____ Ngày _____

*Bộ luật Hành chính Texas §89.1240 - Quyền hạn và Trách nhiệm của Phụ huynh.
(b) Khu học chánh sẽ gửi thông báo bằng văn bản cho phụ huynh của học sinh về việc phân loại lại là thành thạo tiếng Anh và việc rời khỏi chương trình song ngữ hoặc ESL của học sinh và để có được sự chấp thuận bằng văn bản theo yêu cầu của Bộ luật Giáo dục Texas, §29.056(a). Học sinh đáp ứng các yêu cầu phân loại lại có thể tiếp tục theo học chương trình giáo dục song ngữ hoặc ESL nếu được phụ huynh chấp thuận.*

Để sử dụng trong trường học:

Học sinh đáp ứng tiêu chí phân loại lại

Kết quả kiểm tra được xác minh bởi _____ (Tên)

Tài liệu đã được thêm vào kẹp hồ sơ của học sinh.

Mã chỉ số PEIMS LEP/EL của học sinh đã đổi từ LEP/EL (1) thành Giám sát năm 1 (F), Mã loại chương trình song ngữ tiếp tục với sự tham gia chương trình, và Mã cho phép của phụ huynh đã đổi thành Phê duyệt cho học sinh EP được phân loại lại để tham gia (G).

Parental Notification on Student Progress Independent School District/Charter School Bilingual Education Program

Date: _____

Campus: _____

To the Parents/Guardians of: _____

State and federal law requires that we notify all parents of students identified as English learners of the reason for identification of their child* and of the annual progress of their son/daughter in the acquisition of English, based on participation in the bilingual education program.

The bilingual education program provides instruction in literacy and academic content through the medium of the students' primary language along with instruction in English that targets second language development through academic content. The goal of bilingual education programs is to enable English learners to become competent in listening, speaking, reading, and writing in the English language through the development of literacy and academic skills in the primary language and English. The bilingual program curriculum is based on the Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS) and the English Language Proficiency Standards (ELPS).

Program services in Texas are provided, in some cases, in the child's primary language and English (bilingual education) or through instruction that is delivered in English using second language acquisition methods (English as a second language - ESL). The goal of both programs is for English learners to attain full proficiency in English in order to participate equitably in school. On average, an English learner needs about 5 to 7 years of second language acquisition support to obtain the academic language needed for transition to a classroom not tailored to English learners.

**If a parent's response to questions on the Home Language Survey at initial enrollment in Texas public schools indicates that a language other than English is used most often in the home or by the student, districts are required to assess that child's English proficiency to determine if the child shall be identified as an English learner. Placement of an identified English learner in a bilingual education or English as a second language (ESL) program requires parental approval.*

The tables below (continued on the next page) summarize your child's linguistic and academic progress:

| Language Proficiency Progress | | | | | | | | | | | |
|---|---|------------------|----|-------------------------|------------------|------------------------------|-------------------|---|--------------------|----|----|
| Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS) | | | | | | | | | | | |
| B - Beginning | | I - Intermediate | | | A - Advanced | | H - Advanced High | | | | |
| <i>Please check (√) level attained or attach Confidential Student Report.</i> | | | | | | | | | | | |
| Reading | B | I | A | H | Listening | B | I | A | H | | |
| Writing | B | I | A | H | Speaking | B | I | A | H | | |
| TELPAS Alternate, if applicable | | | | | | | | | | | |
| A - Awareness | | I - Imitation | | EI - Early Independence | | DI - Developing Independence | | | BF - Basic Fluency | | |
| <i>Please check (√) level attained or attach Confidential Student Report.</i> | | | | | | | | | | | |
| Reading | A | I | EI | DI | BF | Listening | A | I | EI | DI | BF |
| Writing | A | I | EI | DI | BF | Speaking | A | I | EI | DI | BF |

Tests taken for reclassification are indicated on the English Learner Reclassification Chart found on www.txel.org/complianceandaccountability/ under Reclassification and Exit.



| Academic Achievement Progress | | | |
|---|-------------------|--|------------|
| State of Texas Assessments of Academic Readiness (STAAR), if applicable | | | |
| Assessment | Type and Language | Performance Level | Score |
| Reading* | | | |
| Writing | | | |
| English Language Arts* | | | |
| Mathematics | | | |
| Science | | | |
| Social Studies | | | |
| Designated supports* (extra time, oral administration, or content and language supports) recommended by LPAC on English Reading STAAR or English EOC: Yes No *Student not eligible for reclassification if answer is Yes. | | | |
| Norm-Referenced Standardized Achievement Test, if applicable | | | |
| Iowa Assessments, Form F (Grades 1, 2, 11, 12) | | | |
| Reading: Date | Percentile | Language: Date | Percentile |
| Other linguistic/academic test(s) administered (optional) | | | |
| Test name: | Date: | Results: | |
| Test name: | Date: | Results: | |
| Other Academic Progress | | | |
| Credits earned towards graduation (9-12): | | Expected rate of high school graduation (specify on track/not on track): | |

Tests taken for reclassification are indicated on the English Learner Reclassification Chart found on www.txel.org/complianceandaccountability/ under Reclassification and Exit.

Additional comments on student’s language acquisition/academic progress (including information regarding how the language program addresses the goals in his/her individualized education program (IEP), if applicable): _____

At the end of each school year, the LPAC meets to determine if a student may be reclassified as English proficient and exit bilingual/ESL program services, based on the following criteria:

- (1) student demonstrates English proficiency using the state-approved English language proficiency test;
- (2) student meets passing standard on the STAAR reading assessment or scores at or above the 40th percentile on both the English reading and the English language arts sections of a state-approved norm-referenced standardized achievement test (for students in grades 1, 2, 11, 12); and
- (3) the results of a subjective teacher evaluation using the state’s standardized rubric.

As a result, the LPAC has recommended the following for your son/daughter:

Continue in the bilingual education program since reclassification criteria has not been met.

Exit the bilingual education program since reclassification criteria has been met. *(A notification of reclassification letter will be provided to you that includes parental approval of exit and must be signed in order for your child to be placed in the general English education classroom.)*

Exit dual language immersion (DLI) bilingual program participation as an English learner since reclassification criteria has been met and continue in the DLI program based on the goals of the program. *(A notification of reclassification letter will be provided to you that includes parental approval of program exit as an English learner and entry of continued participation as English proficient.)*

If you have any questions regarding this placement decision or continuation in the program, please contact: (name) _____ at our office at (telephone) _____.

Notificación para Padres sobre el Progreso del Estudiante Independent School District/Charter School Programa de educación bilingüe

Fecha: _____

Escuela: _____

Para los padres/tutores de: _____

Las leyes federales y estatales requieren notificar a los padres de estudiantes que son identificados como estudiantes como aprendices de inglés de la razón de la identificación de su hijo(a)* y del progreso anual de su hijo(a) en la adquisición de inglés, basado en la participación en un programa de educación bilingüe.

El programa de educación bilingüe proporciona instrucción en la alfabetización y contenido académico a través de la lengua materna junto con instrucción en inglés que apunta al desarrollo del segundo idioma mediante el contenido académico. El programa de educación bilingüe habilita a los estudiantes como aprendices de inglés a ser competentes en escuchando, hablando, leyendo y escribiendo en el idioma inglés a través del desarrollo de la alfabetización y destrezas académicas en la lengua materna e inglés. El currículo del programa de educación bilingüe es basado en los Conocimientos y Destrezas Esenciales de Texas (TEKS, por sus siglas en inglés) y los Estándares de desempeño del idioma inglés (ELPS, por sus siglas en inglés).

Los servicios del programa en Texas son proporcionados, en algunos casos, en la lengua materna e inglés (educación bilingüe) o por medio de la instrucción que se entrega en inglés usando métodos de adquisición de un segundo idioma (inglés como segundo idioma - ESL, por sus siglas en inglés). La meta de ambos programas es para que los estudiantes como aprendices de inglés alcancen el dominio del inglés para poder participar de manera equitativa en la escuela. El promedio que un aprendiz del idioma de inglés necesita para obtener el lenguaje académico es aproximadamente 5 a 7 años de apoyo de la adquisición del segundo idioma para poder hacer la transición al aula de educación general.

**Si la respuesta de un padre o tutor a las preguntas de la Encuesta sobre el idioma usado en el hogar indicado durante la matriculación inicial en escuelas públicas de Texas, es que un idioma que no sea el inglés es usado en el hogar o por el estudiante, se evaluará al estudiante para determinar su dominio de inglés y para determinar si su hijo(a) será identificado(a) como estudiante como aprendiz de inglés. La colocación de un estudiante identificado como estudiante como aprendiz de inglés en un programa de educación bilingüe o inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) requiere la aprobación de los padres o tutores.*

Las siguientes tablas (continuadas en la próxima página) resumen el progreso lingüístico y académico de su hijo(a).

| Progreso de dominio del idioma | | | | | | | | | | | |
|---|----|---|----|----|-----------------|-----------------|----|---|----|----|----|
| Sistema de Texas para Evaluar el Dominio del Idioma Inglés (TELPAS por sus siglas en inglés) | | | | | | | | | | | |
| P – Principiante I – Intermedio A – Avanzado AS – Avanzo superior Por favor marque (✓) el nivel obtenido o adjunte el reporte confidencial del estudiante. | | | | | | | | | | | |
| Leer | P | I | A | AS | Escuchar | P | I | A | AS | | |
| Escribir | P | I | A | AS | Hablar | P | I | A | AS | | |
| TELPAS Alternate (programa de evaluación para estudiantes con una discapacidad cognitiva), si es aplicable | | | | | | | | | | | |
| CI – Conciencia inicia I – Imitación II – Independencia Inicial ID – Independencia en desarrollo FB – Fluidez básica Por favor marque (✓) el nivel obtenido o adjunte el reporte confidencial del estudiante. | | | | | | | | | | | |
| Leer | CI | I | II | ID | FB | Escuchar | CI | I | II | ID | FB |
| Escribir | CI | I | II | ID | FB | Hablar | CI | I | II | ID | FB |

Las pruebas que se toman para la reclasificación se indican en la hoja de la reclasificación para estudiantes como aprendices de inglés en el sitio de www.txel.org/complianceandaccountability/ bajo la sección de Reclasificación y Salida.



www.txel.org/parents-and-families/

| Logro del progreso académico | | | |
|---|-------------------------|--|-----------|
| Programa de Evaluación Académica de Estudiantes en el Estado de Texas (STAAR, por sus siglas en inglés) | | | |
| Examen | Tipo de examen e idioma | Nivel de desempeño | Resultado |
| Lectura* | | | |
| Escritura | | | |
| Artes del lenguaje en inglés (ELAR, por sus siglas en inglés)* | | | |
| Matemáticas | | | |
| Ciencia | | | |
| Estudios sociales | | | |
| Apoyo designado* (tiempo extra, administración oral o apoyo de lenguaje o de contenido) recomendado por el LPAC en el examen de lectura en inglés o EOC en inglés: Sí No *El estudiante no es elegible para la reclasificación si indicó que Sí. | | | |
| Prueba de medición estandarizada aprobada por TEA (Grados 1, 2, 11, 12)** | | | |
| Examen de Iowa, Forma F (Grados 1, 2, 11, 12) | | | |
| Lectura: Fecha | Percentil | Idioma: Fecha | Percentil |
| Otras pruebas lingüísticas o académicas administradas (opcional) | | | |
| Nombre de la prueba: | Fecha: | Resultados: | |
| Nombre de la prueba: | Fecha: | Resultados: | |
| Otro progreso académico | | | |
| Créditos logrados hacia la graduación (9-12): | | Tasa esperada de graduación de la escuela secundaria (especifique el progreso académico del estudiante): | |

Las pruebas que se toman para la reclasificación se indican en la hoja de la reclasificación para estudiantes como aprendices de inglés en el sitio de www.txel.org/complianceandaccountability/

Si es aplicable, provee comentarios adicionales sobre la adquisición del idioma del estudiante y el progreso académico, (incluyendo información cómo el programa de idiomas aborda los objetivos en el programa de educación individualizado (IEP, por sus siglas en inglés)):

Al final de cada año escolar, el Comité de evaluación de la competencia lingüística (LPAC, por sus siglas en inglés) se reúne para determinar si un estudiante puede ser reclasificado con dominio del inglés y salir de los servicios del programa bilingüe o ESL si cumplen con los siguientes criterios:

- (1) El estudiante demuestra dominio del inglés utilizando una prueba de aptitud de comprensión oral en inglés aprobada por el estado;
- (2) El estudiante cumple con el estándar de aprobación de las evaluaciones de la lectura de STAAR, o una puntuación de percentil 40 o superior en ambas secciones de lectura en inglés y de artes del lenguaje en inglés de un instrumento de evaluación de medición aprobada por la TEA (para estudiantes en grados 1-2, 11-12); y
- (3) Los resultados de la evaluación subjetiva del maestro utilizando la rúbrica estandarizada por el estado.

Por esta razón, el comité LPAC recomienda que su hijo(a):

Continúe en el programa de educación bilingüe, ya que no se han cumplido los criterios de reclasificación.
 Salga del programa de educación bilingüe, ya que no se han cumplido los criterios de reclasificación. *(Se le proporcionará una carta de notificación de reclasificación del programa y necesitara su firma de aprobación de la salida del programa para que su hijo(a) sea colocado(a) en el aula de educación general.)*
 Salga de un programa de educación bilingüe de doble inmersión ya que se han cumplido con los criterios de reclasificación y continúe el programa de doble inmersión basado en los objetivos del programa. *(Se le proporcionará una carta de notificación de reclasificación del programa que incluye su aprobación de salida del programa como un estudiante como aprendiz de inglés y la entrada de la participación continuado como un estudiante con dominio de inglés.*

Si tiene alguna pregunta sobre esta decisión de colocación o continuación del programa, comuníquese con (nombre) _____ en nuestra oficina al (teléfono) _____ .

Thông báo cho phụ huynh về sự tiến bộ của học sinh

Trường bán công/khu học chánh độc lập _____

Chương trình Giáo dục Song ngữ

Ngày: _____

Cơ sở trường: _____

Kính gửi phụ huynh/người giám hộ của: _____

Luật tiểu bang và liên bang yêu cầu chúng tôi thông báo cho tất cả phụ huynh của học sinh được xác định là người học tiếng Anh về lý do xác định con họ* và về sự tiến bộ hằng năm của con họ trong việc học tiếng Anh, dựa trên việc tham gia chương trình giáo dục song ngữ.

Chương trình giáo dục song ngữ cung cấp hướng dẫn về đọc viết và nội dung học tập thông qua ngôn ngữ chính của học sinh cùng với hướng dẫn bằng tiếng Anh nhằm mục tiêu phát triển ngôn ngữ thứ hai thông qua nội dung học tập. Mục tiêu của chương trình giáo dục song ngữ là đào tạo để người học tiếng Anh trở nên thuần thục các kỹ năng nghe, nói, đọc và viết bằng tiếng Anh thông qua sự phát triển các kỹ năng đọc viết và học thuật bằng ngôn ngữ chính và tiếng Anh. Chương trình giảng dạy trong chương trình song ngữ dựa trên Kiến thức và Kỹ năng Thiết yếu của tiểu bang Texas (TEKS) và Tiêu chuẩn Thông thạo Tiếng Anh (ELPS).

Trong một số trường hợp, các dịch vụ của chương trình ở Texas được cung cấp bằng ngôn ngữ chính của trẻ và tiếng Anh (giáo dục song ngữ) hoặc thông qua bài giảng bằng tiếng Anh sử dụng phương pháp tiếp thu ngôn ngữ thứ hai (tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai - ESL). Mục tiêu của cả hai chương trình là để người học tiếng Anh đạt đến trình độ thông thạo tiếng Anh hoàn toàn để tham gia bình đẳng ở trường. Trung bình, một người học tiếng Anh cần khoảng 5 đến 7 năm hỗ trợ tiếp thu ngôn ngữ thứ hai để đạt được trình độ ngôn ngữ học thuật cần thiết cho việc chuyển tiếp sang lớp học không dành riêng cho người học tiếng Anh.

**Nếu phản hồi của phụ huynh đối với các câu hỏi trong Khảo sát về Ngôn ngữ dùng ở nhà khi ghi danh lúc đầu vào các trường công lập ở Texas cho thấy rằng ngôn ngữ được sử dụng thường xuyên nhất ở nhà hoặc bởi học sinh không phải tiếng Anh, các học khu phải đánh giá trình độ tiếng Anh của học sinh đó để xác định xem trẻ có được xác định là người học tiếng Anh hay không. Việc sắp xếp một học sinh được xác định là người học tiếng Anh trong chương trình giáo dục song ngữ hoặc tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL) cần được phụ huynh chấp thuận.*

Các bảng dưới đây (tiếp tục ở trang tiếp theo) tóm tắt sự tiến bộ về ngôn ngữ và học tập của con quý vị:

| Tiến bộ về trình độ ngôn ngữ | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|----|----|-------------|-------------|---|---|----|----|----|
| Hệ thống Đánh giá Trình độ tiếng Anh của tiểu bang Texas (TELPAS) | | | | | | | | | | | |
| B - Bắt đầu I - Trung cấp A - Nâng cao H - Trên nâng cao | | | | | | | | | | | |
| Vui lòng đánh dấu (✓) vào trình độ đạt được hoặc đính kèm Báo cáo Kín của Học sinh. | | | | | | | | | | | |
| Đọc | B | I | A | H | Nghe | B | I | A | H | | |
| Viết | B | I | A | H | Nói | B | I | A | H | | |
| TELPAS Alternate, nếu áp dụng | | | | | | | | | | | |
| A - Nhận thức I - Bắt chước EI - Độc lập sớm DI - Phát triển độc lập BF - Thông thạo cơ bản | | | | | | | | | | | |
| Vui lòng đánh dấu (✓) vào trình độ đạt được hoặc đính kèm Báo cáo Kín của Học sinh. | | | | | | | | | | | |
| Đọc | A | I | EI | DI | BF | Nghe | A | I | EI | DI | BF |
| Viết | A | I | EI | DI | BF | Nói | A | I | EI | DI | BF |

Các bài kiểm tra được thực hiện cho mục đích phân loại lại được chỉ thị trên Biểu đồ Phân loại lại Người học Tiếng Anh trên www.txel.org/complianceandaccountability/ trong phần Phân loại lại và Thoát chương trình.



| Tiến bộ trong thành tích học tập | | | |
|--|-------------------------|---|-------------|
| Đánh giá của Tiểu bang Texas về Tính Sẵn sàng Học tập (STAAR), nếu áp dụng | | | |
| Đánh giá | Loại và ngôn ngữ | Mức thành tích | Điểm |
| Đọc* | | | |
| Viết | | | |
| Ngữ văn tiếng Anh* | | | |
| Toán | | | |
| Khoa học | | | |
| Xã hội học | | | |
| Hỗ trợ được chỉ định* (thêm thời gian, kiểm tra vấn đáp hoặc hỗ trợ nội dung và ngôn ngữ) được LPAC đề xuất về STAAR đọc tiếng Anh hoặc EOC tiếng Anh: Có Không * <i>Học sinh không đủ điều kiện cho việc phân loại lại nếu câu trả lời là Có.</i> | | | |
| Kiểm tra Thành tích Tiêu chuẩn được Tiêu chuẩn hóa, nếu áp dụng | | | |
| Đánh giá của Iowa, Mẫu F (Lớp 1, 2, 11, 12) | | | |
| Đọc: Ngày | Phân vị | Ngôn ngữ: Ngày | Phân vị |
| (Các) bài kiểm tra khác về ngôn ngữ/học tập được áp dụng (không bắt buộc) | | | |
| Tên bài kiểm tra: | Ngày: | Kết quả: | |
| Tên bài kiểm tra: | Ngày: | Kết quả: | |
| Tiến bộ học tập khác | | | |
| Tín chỉ đạt được hướng tới tốt nghiệp (9-12): | | Khả năng tốt nghiệp trung học phổ thông dự kiến (xác định rõ là đang đi đúng hướng/không đúng hướng): | |

Các bài kiểm tra được thực hiện cho mục đích phân loại lại được chỉ thị trên Biểu đồ Phân loại lại Người học Tiếng Anh trên www.txel.org/complianceandaccountability/ trong phần Phân loại lại và Thoát chương trình.

Nhận xét bổ sung về tiến bộ trong học tập/tiếp thu ngôn ngữ của học sinh (bao gồm cả thông tin về cách chương trình ngôn ngữ giải quyết các mục tiêu trong chương trình giáo dục cá nhân (IEP) của học sinh, nếu có):

Vào cuối mỗi năm học, LPAC họp để xác định xem học sinh có thể được phân loại lại là thông thạo tiếng Anh và rời khỏi các dịch vụ chương trình song ngữ/ESL hay không, dựa trên các tiêu chí sau:

- (1) học sinh chứng tỏ trình độ tiếng Anh thông qua bài kiểm tra trình độ tiếng Anh do tiểu bang phê duyệt;
- (2) học sinh đáp ứng tiêu chuẩn đạt trong bài đánh giá trình độ đọc của STAAR hoặc đạt điểm bằng hoặc trên phân vị thứ 40 cho cả phần đọc hiểu tiếng Anh và ngữ văn tiếng Anh của một bài kiểm tra thành tích tiêu chuẩn được tiêu chuẩn hóa do tiểu bang phê duyệt (dành cho học sinh lớp 1, 2, 11, 12); và
- (3) kết quả đánh giá chủ quan của giáo viên bằng việc sử dụng phiếu đánh giá chuẩn của tiểu bang.

Do đó, con quý vị đã được LPAC khuyến nghị như sau:

Tiếp tục chương trình giáo dục song ngữ vì chưa đáp ứng các tiêu chí phân loại lại.

Rời khỏi chương trình giáo dục song ngữ vì đã đáp ứng các tiêu chí phân loại lại. *(Thư thông báo về việc phân loại lại sẽ được gửi cho quý vị. Thư này bao gồm phần chấp thuận của phụ huynh về việc rời khỏi chương trình và quý vị phải ký vào phần này để con quý vị được xếp vào lớp học bằng tiếng Anh chung.)*

Việc rời khỏi chương trình song ngữ của chương trình hội nhập song ngữ (DLI) với tư cách là người học tiếng Anh vì đã đáp ứng các tiêu chí phân loại lại và tiếp tục trong chương trình DLI dựa trên các mục tiêu của chương trình. *(Thư thông báo về việc phân loại lại sẽ được gửi cho quý vị. Thư này bao gồm phần chấp thuận của phụ huynh về việc rời khỏi chương trình với tư cách là người học tiếng Anh và tiếp tục tham gia với tư cách là người thành thạo tiếng Anh.)*

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến quyết định về việc sắp xếp này hoặc tiếp tục tham gia chương trình, vui lòng liên hệ với: (tên) _____ tại văn phòng của chúng tôi theo số (điện thoại) _____.

Date sent: _____

احتفظ بنسخة في مجلد سجلات الطالب.

تاريخ الإرسال: _____

إخطار ولي الأمر بشأن مستوى تقدم الطالب المنطقة التعليمية المستقلة للمدارس/مدرسة مستقلة برنامج التعليم ثنائي اللغة

التاريخ: _____

المدرسة: _____

إلى ولي أمر/الوصي على الطالب: _____

تشترط قوانين الولاية والقانون الفيدرالي إلّا جميع أولياء الأمور والطلاب الذين تمّ تحديدهم أنهم متعلمون اللغة الإنجليزية بسبب تحديد طفلهم، كذلك وليّ صلمي قد تُقدّمهم/ابنتهم سنويًا في اكتساب اللغة الإنجليزية، بناءً على المشاركة في برنامج التعليم ثنائي اللغة.

يقدم برنامج التعليم ثنائي اللغة تدريسيًا في المقررات الكتابية لمحتوى الأكاديمي عبر وسيطه ولطف الطلاب الأساسية فضلًا عن تدريس اللغة الإنجليزية الذي يستهدف تطوير اللغة الثانية عبر لمحتوى الأكاديمي بهدف من برامج تعليم ثنائية اللغة وهم متعلمي اللغة الإنجليزية من أن يصيروا كفاً في الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة باللغة الإنجليزية بتطوير مهارات القراءة والكتابة ومهارات الأكاديمية باللغة الأساسية واللغة الإنجليزية في وقت مبكر من برنامج تعليم ثنائي اللغة من مناهج معارف ومهارات الأساسية لدراسة لولاية تكساس (Texas Essential Knowledge and Skills, TEKS) ومعايير إتقان اللغة الإنجليزية (ELPS).

في بعض الحالات تُقدّم خدمات لبرنامجي تكساس بلغة لطفل الأساسي إلى جانب اللغة الإنجليزية لتعليم ثنائي اللغة (أو من خلال تدريس مُقدّم اللغة الإنجليزية باستخدام أساليب اكتساب اللغة الثانية للغة الإنجليزية كالتقنية (ESL) ولهدف من كلا البرنامجين هو وصول متعلمي اللغة الإنجليزية إلى مستوى الإتقان التاطلغيّ لتتاح لهم مشاركة في المدرسة على نحو تكفي في المتوسط يحتاج تعلم اللغة الإنجليزية إلى دعم تكسب اللغة الثانية بعد 7 سنوات حتى يتكسب اللغة الأكاديمية اللازمة للانتقال إلى فصل دراسي غير مخصص لمتعلمي اللغة الإنجليزية.

نُشرت إخطار الأمر بشأن استبدال اللغة المُتحدث بها في المنزل لتسجيل المبتدئ في مدارس تكساس لعدة وجوه وأخري غير الإنجليزية التي تُتحدث بها معظم وقت داخل المنزل أو تُتحدث بها لطلاب في المناطق التعليمية المطلوبة لتقييم جاذبة للطفل الإنجليزي لتحدد كونه متعلمًا في الإنجليزية أو لاحتياج لطلاب ذوي احتياجات خاصة في اللغة الإنجليزية. إن كان لديك أي أسئلة أو مخاوف، يرجى التواصل مع مديرنا في المنطقة التعليمية التي نلتزم بموافقة ولي الأمر.

تُقدّم الجداول المبينة أدناه (تتم متابعتها في الصفحة التالية) موجزًا بالتقدم الذي أحرزه ابنك/ابنتك لغويًا وأكاديميًا:

| التقدم في إتقان اللغة | | | | | | | | | | |
|--|----|----|---|----------|----------|----|----|----|---------|---|
| نظام تقييم إتقان اللغة الإنجليزية في ولاية تكساس (TELPAS) | | | | | | | | | | |
| B - مبتدئ، I - متوسط، A - متقدم، H - متقدم للغاية | | | | | | | | | | |
| يُرجى وضع علامة (✓) أمام المستوى الذي تم الحصول عليه أو تقرير الطالب السري المُرفق. | | | | | | | | | | |
| H | A | I | B | الاستماع | H | A | I | B | القراءة | |
| H | A | I | B | التحدث | H | A | I | B | الكتابة | |
| بديل نظام تقييم إتقان اللغة الإنجليزية في ولاية تكساس (TELPAS)، إن وُجد | | | | | | | | | | |
| A - الوعي، I - المحاكاة، EI - الاستقلالية المبكرة، DI - الاستقلالية النامية، BF - الأطلاق الأساسية | | | | | | | | | | |
| رُجى وضع علامة (✓) أمام المستوى الذي تم الحصول عليه أو تقرير الطالب السري المُرفق. | | | | | | | | | | |
| BF | DI | EI | I | A | الاستماع | BF | DI | EI | I | A |
| BF | DI | EI | I | A | التحدث | BF | DI | EI | I | A |



الاختبارات التي يتم الخضوع لها بهدف إعادة التصنيف مبينة في خريطة إعادة تصنيف متعلمي الإنجليزية التي يمكن الاطلاع عليها من خلال الرابط www.txel.org/complianceandaccountability/ تحت عنوان "Reclassification and Exit" (إعادة التصنيف والخروج).

| التقدم في الإنجاز الأكاديمي | | | |
|---|----------------|--|--------------------------|
| تقييم الاستعداد الأكاديمي في ولاية تكساس (STAAR)، إن وُجد | | | |
| الدرجة | مستوى الأداء | النوع واللغة | تقييم |
| | | | القراءة* |
| | | | الكتابة |
| | | | مهارات اللغة الإنجليزية* |
| | | | الرياضيات |
| | | | العلوم |
| | | | الدراسات الاجتماعية |
| الدعم المخصص* (وقت إضافي، أو توجيه شفوي، أو دعم المحتوى واللغة) الذي توصي به لجنة تقييم إتقان اللغة (LPAC) بشأن تقييم الاستعداد الأكاديمي في ولاية تكساس (STAAR) للقراءة باللغة الإنجليزية أو نهاية برنامج اللغة الإنجليزية: نعم لا *الطالب غير مؤهل لإعادة التصنيف إذا كانت الإجابة نعم. | | | |
| اختبار التحصيل المؤد النسبي، إن وُجد | | | |
| تقييمات ولاية آيوا، النموذج F (الصفوف 1، 2، 11، 12) | | | |
| القراءة: التاريخ | النسبة المئوية | اللغة: التاريخ | النسبة المئوية |
| اختبارات لغوي/أكاديمي آخر مُنفذ (اختياري) | | | |
| اسم الاختبار: | التاريخ: | النتائج: | |
| اسم الاختبار: | التاريخ: | النتائج: | |
| تقدم أكاديمي آخر | | | |
| ساعات الاعتماد المكتسبة لأجل التخرّج (من الصف 9 إلى 12): | | المعدل المتوقع للتخرج من المدرسة الثانوية (حدّد "على المسار الصحيح" أو "ليس على المسار الصحيح"): | |

الاختبارات التي يتم الخضوع لها بهدف إعادة التصنيف مبنية في خريطة إعادة تصنيف متعلمي الإنجليزية التي يمكن الاطلاع عليها من خلال الرابط www.txel.org/complianceandaccountability/ تحت عنوان "Reclassification and Exit" (إعادة التصنيف والخروج).

تعليقات إضافية عن تقدم الطالب في اكتساب اللغة/التقدم الأكاديمي (بما في ذلك معلومات عن كيفية معالجة برنامج اللغة للأهداف المُحدّدة في برنامج التعليم الفردي (IEP)، إن وُجدت):

- في نهاية كل عام دراسي، تجتمع لجنة تقييم إتقان اللغة (LPAC) لتحديد احتمالية إعادة تصنيف الطالب بأنه متقن للغة الإنجليزية، ومن ثمّ الخروج من خدمات برنامج التعليم ثنائي اللغة/اللغة الإنجليزية كلفة ثانية وفقاً للمعايير التالية:
- (1) يثبت الطالب إتقانه للغة الإنجليزية بالخضوع لاختبار إتقان اللغة الإنجليزية المعتمد من الولاية؛
 - (2) يلبي الطالب معيار اجتياز تقييم القراءة في تقييم الاستعداد الأكاديمي في ولاية تكساس (STAAR)، أو الحصول على درجة مساوية للنسبة المئوية رقم 40 أو أكثر في جزأي القراءة باللغة الإنجليزية ومهارات اللغة الإنجليزية في أحد اختبارات التحصيل الموحد النسبي المعتمد من الولاية (لطلاب الصفوف 1، 2، 11، 12)؛ و
 - (3) نتائج التقييم الذاتي للمعلم باستخدام معيار الولاية المؤدّ.

نتيجة لذلك، فقد أوصت لجنة تقييم إتقان اللغة (LPAC) بما يلي لابنك/ابنتك:

مواصلة برنامج التعليم ثنائي اللغة نظراً لعدم تلبية معايير إعادة التصنيف.

الخروج من برنامج التعليم ثنائي اللغة نظراً لتلبية معايير إعادة التصنيف. (سيُقدّم إليك خطاب "إخطار بإعادة التصنيف" يتضمن قسمًا لموافقة ولي الأمر على الخروج من البرنامج، ويجب توقيعه حتى يلتحق طفلك بفصل التعليم العام باللغة الإنجليزية).

الخروج من برنامج الغمر اللغوي المزدوج (DLI) الذي يُدرّس فيه بلغتين بوصفك متعلماً للغة الإنجليزية؛ نظراً لاستيفاء معايير إعادة التصنيف ومواصلة برنامج الغمر اللغوي المزدوج بناءً على أهداف البرنامج. (سيُقدّم إليك خطاب "إخطار بإعادة التصنيف" يتضمن قسمًا لموافقة ولي الأمر على الخروج من البرنامج بوصفك متعلماً للغة الإنجليزية، وبنداً للاستمرار في المشاركة بوصفك متقناً للغة الإنجليزية).

إذا كانت لديك أي أسئلة بخصوص قرار الإلحاق هذا أو الاستمرار في البرنامج، فيرجى التواصل مع: _____
(الاسم) _____
في مكتبنا على (رقم الهاتف) _____

Date sent: _____

طالب علم کے ریکارڈ فولڈر میں ایک نقل برقرار رکھیں۔

ہیجنے کی تاریخ: _____

طالب علم کی ترقی کی بنیاد پر والدین کا اعلامیہ خود مختار اسکول ضلع/چارٹر اسکول دو لسانی تعلیمی پروگرام

تاریخ: _____

کیمپس: _____

ذیل کے والدین یا سرپرستوں کے لئے:

ریاست اور وفاقی قانون کو اس بات کی ضرورت ہے کہ ہم ان کے بچے کی شناخت اور انگریزی کے حصول میں انگریزی سیکھنے والوں کے طور پر* اور دو لسانی تعلیمی پروگرام میں شرکت پر مبنی ان کے بیٹے/بیٹی کی دستی ترقی کی وجہ کے لئے تمام طلباء کے والدین کو مطلع کریں۔

دو لسانی تعلیمی پروگرام انگریزی میں تدریس سمیت طلباء کی بنیادی زبان کے میڈیم کے ذریعے ادبی اور اکادمیاتی مندرجات میں تدریس فراہم کرتا ہے جو کہ تعلیمی مندرجات کے ذریعہ دوسری زبان کی پیش رفت کو ہدف بناتا ہے۔ دو لسانی تعلیمی پروگراموں کا مقصد بنیادی زبان اور انگریزی میں خواندگی اور تعلیمی مہارتوں کی ترقی کے ذریعے، انگریزی سیکھنے کو انگریزی زبان میں سنے، بول سکنے، پڑھنے، اور لکھنے میں ماہر بننے کے ساتھ انگریزی سیکھنے والوں کو اہل بنانا ہے۔ دو لسانی پروگرام کا نصاب Texas لازمی علم اور مہارتوں (TEKS) اور انگریزی زبان کی مہارت کے معیار (ELPS) کی بنیاد پر ہے۔

کچھ صورتوں میں Texas میں پروگرام کی خدمات بچہ کی بنیادی زبان اور انگریزی (دو زبانی تعلیم) یا اس ہدایت کے ذریعہ فراہم کی جاتی ہے جسے دوسری زبان کے حصول کے طریقوں (انگریزی بطور دوسری زبان - ESL) کا استعمال کرتے ہوئے انگریزی میں فراہم کیا جاتا ہے۔ دونوں پروگراموں کا مقصد انگریزی سیکھنے والوں کو اسکول میں مسابقتی طور پر حصہ لینے کے لئے انگریزی میں مہارت حاصل کروانا ہے۔ اوسطاً، انگریزی سیکھنے والے کو انگریزی سیکھنے والوں کے لئے غیر موزوں ایک کلاس روم میں منتقلی کے لئے ضروری تعلیمی زبان حاصل کرنے کے لئے دوسری زبان کے حصول کی معاونت کے تقریباً 5 سے 7 سالوں کی ضرورت ہوتی ہے۔

* اگر Texas پبلک اسکولز میں ابتدائی اندراج میں گھریلو زبان کے سروے پر سوالات کا والدین کا جواب یہ ظاہر کرتا ہے کہ انگریزی کے علاوہ ایک دوسری زبان کا استعمال گھر میں یا طالب علم کے ذریعے اکثر کیا جاتا ہے، تو اس بات کا تعین کرنے کے لئے کہ آیا بچہ کی شناخت ایک انگریزی سیکھنے والے کے طور پر کی جائے گی ڈسٹرکٹس کو بچہ کی انگریزی کی مہارت کی تشخیص کرنے کی ضرورت ہے۔ ایک دو زبانی تعلیم میں ایک شناخت شدہ انگریزی سیکھنے والے کی تعیناتی یا ایک دوسری زبان کے طور پر انگریزی (ESL) پروگرام کو والدین کی منظوری کی ضرورت ہوتی ہے۔

ذیل کے جدول سے (اگلے صفحے پر جاری) آپ کے بچے کی لسانی اور علمی پیشرفت کا خلاصہ ہوتا ہے:

| زبان کی مہارت میں پیشرفت | | | | | | | | | | | |
|---|----|----|---|-------|-------|----|----|----|-------|---|-------|
| Texas انگریزی زبان کی مہارت کی تشخیص کا نظام (TELPAS) | | | | | | | | | | | |
| B - آغاز I - متوسط A - اعلیٰ H - اعلیٰ طور پر بلند برائے مہربانی (✓) تکمیل شدہ سطح یا منسلک کردہ طالب علم کی خفیہ رپورٹ چیک کریں۔ | | | | | | | | | | | |
| H | A | I | B | سننا | H | A | I | B | پڑھنا | | |
| H | A | I | B | بولنا | H | A | I | B | لکھنا | | |
| TELPAS متبادل، اگر قابل اطلاق ہے | | | | | | | | | | | |
| A - آگاہی I - تقلید EI - ابتدائی آزادی DI - ترقی پذیر آزادی BF - بنیادی روانی برائے مہربانی (✓) تکمیل شدہ سطح یا منسلک کردہ طالب علم کی خفیہ رپورٹ چیک کریں۔ | | | | | | | | | | | |
| BF | DI | EI | I | A | سننا | BF | DI | EI | I | A | پڑھنا |
| BF | DI | EI | I | A | بولنا | BF | DI | EI | I | A | لکھنا |



دوبارہ درجہ بندی اور باہر نکلیں کے تحت انگریزی سیکھنے والے کی دوبارہ درجہ بندی چارٹ پر نشان دہی کے لئے دوبارہ درجہ بندی کے لئے گئے ٹیسٹس پر دیکھے جا سکتے ہیں۔
www.txel.org/complianceandaccountability

| علمی کامیابی میں پیشرفت | | | |
|---|-----------------|---|-----------------------|
| اگر قابل اطلاق ہو تو تعلیمی تیاری کا ریاستی Texas کی تشخیصات (STAAR) | | | |
| اسکور | کارکردگی کی سطح | قسم اور زبان | تشخیص |
| | | | پڑھنا* |
| | | | لکھنا |
| | | | انگریزی زبان کے آرٹس* |
| | | | ریاضیات |
| | | | سائنس |
| | | | معاشرتی علوم |
| نامزد کردہ سپورٹ* (اضافی وقت، زبانی انتظامیہ، یا مواد اور زبان کی معاونت) انگریزی پڑھائی STAAR یا انگریزی EOC پر LPAC کی تجویز کردہ: ہاں نہیں | | | |
| * اگر جواب ہاں میں ہے تو طالب علم دوبارہ درجہ بندی کا اہل نہیں ہے۔ | | | |
| اگر قابل اطلاق ہے تو اصول-حوالہ دار ہم معیار حصول کا ٹیسٹ | | | |
| Iowa تشخیصات، فارم F (گریڈز 1، 2، 11، 12)* | | | |
| پڑھنا: تاریخ | زبان: تاریخ | صدویہ | صدویہ |
| (ج، لیتھا) و لفتا بی کے (سسٹی) سسیا سملدا سلا بی | | | |
| ٹیسٹ کا نام: | تاریخ: | نتائج: | |
| ٹیسٹ کا نام: | تاریخ: | نتائج: | |
| دیگر علمی پیشرفت | | | |
| گریجویشن کے سلسلے میں حاصل کردہ کریڈٹس (9-12): | | ہائی اسکول گریجویشن کی متوقع شرح (ٹریک کے سلسلے میں وضاحت کریں) / ٹریک کے سلسلے میں وضاحت نہ کریں): | |

دوبارہ درجہ بندی اور باہر نکلیں کے تحت انگریزی سیکھنے والے کی دوبارہ درجہ بندی چارٹ پر نشان دہی کیے گئے دوبارہ درجہ بندی کے لئے لے گئے ٹیسٹس

www.txel.org/complianceandaccountability پر دیکھے جا سکتے ہیں۔

طالب علم کے زبانی حصول/تعلیمی ترقی پر اضافی تبصرے (بشمول اس سلسلہ میں معلومات کہ اس کے انفرادی تعلیمی پروگرام (IEP) میں، اگر قابل اطلاق ہو، زبان کا پروگرام اس کے مقاصد سے کس طرح خطاب کرتا ہے):

- ہر اسکول سال کے آخر میں، LPAC اس بات کا تعین کرنے کے لئے ملاقات کرتا ہے کہ آیا ایک طالب علم کو انگریزی کے ماہر کے طور پر نئی درجہ بندی کی جا سکتی ہے اور دو زبانی/ESL پروگرام سے اخراج کیا جا سکتا ہے، مندرجہ ذیل معیار کی بنیاد پر:
- (1) ریاستی منظور شدہ انگریزی زبان کی مہارت کے ٹیسٹ کا استعمال کرتے ہوئے طالب علم انگریزی کی مہارت کا مظاہرہ کرتا ہے؛
 - (2) STAAR کی مطالعاتی تشخیص پر طالب علم کامیابی حاصل کرنے کے معیار کو پورا کرتا ہے یا ریاست کے منظور شدہ اصول-حوالہ دار ہم معیار حصول کے ٹیسٹ (گریڈز 1، 2، 11، 12 کے طلباء کے لئے) کے انگریزی کے مطالعہ اور انگریزی زبان کے فنون دونوں پر 40 فی صد یا اس سے زیادہ کا ایک اسکور کرتا ہے؛ اور
 - (3) ریاستی معیاری بنائے ربرک کا استعمال کرتے ہوئے ایک موضوعی استاد کی تشخیص کے نتائج۔

نتیجے کے طور پر، LPAC نے آپ کے بیٹے/بیٹی کے لئے مندرجہ ذیل کا مشورہ دیا ہے:

دو زبانی تعلیمی پروگرام جاری کو جاری رکھتا ہے، چونکہ نئی درجہ بندی کا معیار پورا نہیں کیا گیا ہے۔

دو زبانی تعلیمی پروگرام سے اخراج کرتا ہے، چونکہ نئی درجہ بندی کا معیار پورا نہیں کیا گیا ہے۔ (نئی درجہ بندی کے خط کی ایک اطلاع آپ کو فراہم کی جائے گی جس میں شامل ہے اخراج کی والدین کی منظوری اور عمومی تعلیمی کلاس روم میں آپ کے بچے کی تعیناتی کے لئے اس پر دستخط کرنا لازمی ہے۔)

انگریزی سیکھنے والے کی حیثیت سے اخراج دو لسانی استغراق (DLI) دو لسانی پروگرام میں شرکت کے بعد سے DLI پروگرام میں پروگرام کے اہداف کی بنا پر دوبارہ درجہ بندی کے معیار کو پورا کیا گیا ہے اور جاری ہے۔ (نئی درجہ بندی کے خط کی ایک اطلاع آپ کو فراہم کی جائے گی جس میں انگریزی سیکھنے والے کے طور پر پروگرام اخراج کی والدین کی منظوری اور انگریزی کے ماہر کی حیثیت سے مستقل شرکت میں داخلہ شامل ہے۔)

اگر تعیناتی کے اس فیصلے کے یا پروگرام میں جاری رکھنے کے حوالے سے آپ کے کوئی سوالات ہیں، تو براہ کرم رابطہ کریں: (نام) _____ (ٹیلی فون) پر ہمارے آفس پر _____

有关学生进度的家长通知 独立学区/特许学校 双语教育计划

日期: _____

校区: _____

至: _____ 的家长/监护人:

依据州和联邦的法律规定,我们需通知所有被认定为英语学习者的学生家长对其子女做出此认定的原因*,以及基于参加双语教育计划的情况,其子女在英语习得方面取得的年度进展。

双语教育计划以学生主要语言为媒介,提供读写能力和学习内容的教学,并通过学习内容提供目标为第二语言发展的英语教学。双语教育计划的目标是通过用母语和英语培养读写和学术技能,使英语学习者能够具备足够的英语听力、口语、阅读和写作能力。双语计划课程以德克萨斯州基本知识 with 技能(TEKS)和英语语言能力标准(ELPS)为基础。

在某些情况下,德克萨斯州的课程服务以儿童的母语和英语(双语教育)提供,或通过使用第二语言习得方法(英语作为第二语言 - ESL)以英语为媒介提供。这两种课程的目标是让英语学习者达到完全精通的英语水平,以便平等地参与学校学习。平均而言,英语学习者需要大约5到7年的第二语言习得支持才能掌握过渡到并非针对非英语学习者量身打造的课堂所需的学术语言。

*如果家长在初次就读德克萨斯州公立学校时的家庭语言调查中表明家中最常使用或学生最常使用的语言并非英语,则学区需要评估其子女的英语水平,以确定是否应该将其认定为名英语学习者。安排认定的英语学习者参加双语教育计划或将英语作为第二语言(ESL)课程需要获得父母的准许。

下表(接下一页)概括了您子女的语言和学业进展情况:

| 语言能力进展 | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|----|----|----|----|---|---|----|----|----|
| 德克萨斯州英语语言能力评估系统(TELPAS) | | | | | | | | | | | |
| B - 初级 I - 中级 A - 高级 AH - 超高级 | | | | | | | | | | | |
| 请勾选获得的(√)等级,或附上机密学生成绩单。 | | | | | | | | | | | |
| 阅读 | B | I | A | H | 听力 | B | I | A | H | | |
| 写作 | B | I | A | H | 口语 | B | I | A | H | | |
| TELPAS替代系统,如果适用 | | | | | | | | | | | |
| A - 有认知 I - 模仿 EI - 早期独立 DI - 发展独立 BF - 基本流畅性 | | | | | | | | | | | |
| 请勾选获得的(√)等级,或附上机密学生成绩单。 | | | | | | | | | | | |
| 阅读 | A | I | EI | DI | BF | 听力 | A | I | EI | DI | BF |
| 写作 | A | I | EI | DI | BF | 口语 | A | I | EI | DI | BF |

为重新分类开展的测试已在英语学习者重新分类表中说明,详见www.txel.org/complianceandaccountability/, 位于“重新分类和退出”下方。



| 学业成绩进展 | | | |
|---|-------|---------------------|-----|
| 德克萨斯州入学准备评估(STAAR), 如适用 | | | |
| 评估 | 类型和语言 | 表现等级 | 分数 |
| 阅读* | | | |
| 写作 | | | |
| 英语语言艺术* | | | |
| 数学 | | | |
| 科学 | | | |
| 社会研究 | | | |
| LPAC建议在英语阅读STAAR或英语EOC方面提供的指定支持* (增加额外时间、口语管理或内容和语言支持): 是 否 | | | |
| *如果回答“是”, 学生不符合重新分类的资格。 | | | |
| 常模参考标准化成绩测试, 如果适用 | | | |
| Iowa评估, 表格F (1、2、11、12年级) | | | |
| 阅读: 日期 | 百分位 | 语言: 日期 | 百分位 |
| 已实施的其他语言/学业测试 (可选) | | | |
| 测试名称: | 日期: | 结果: | |
| 测试名称: | 日期: | 结果: | |
| 其他学业进展 | | | |
| (9-12)年级毕业后获得的学分: | | 预计高中毕业率(请指明是否步入轨道): | |

为重新分类开展的测试已在英语学习者重新分类表中说明, 详见www.txel.org/complianceandaccountability/, 位于“重新分类和退出”下方。

关于学生语言习得/学业进展的其他评论(包括有关语言课程如何帮助他/她实现个性化教育计划(IEP)目标的信息, 如果适用): _____

在每个学年结束时, LPAC将举行会议, 根据以下标准确定学生是否重新分类为英语熟练使用者并退出双语/ESL课程服务:

- (1) 学生通过州认可的英语语言能力测试展示其英语水平;
- (2) 学生符合STAAR阅读评估的通过标准, 或者在州认可的常模参考标准化成绩测试的英语阅读和英语语言艺术科目上达到或超过40百分位(对于1、2、11、12年级的学生); 以及
- (3) 使用州标准化评价量规的教师主观评估结果。

因此, LPAC针对您的儿子/女儿提出以下建议:

因未达到重新分类标准, 继续参与双语教育计划。

因已达到重新分类标准, 退出双语教育计划。(我们将向您寄出有关重新分类通知的信函, 其中包括退出计划的家长许可书, 请务必签字, 以便您的孩子能够被安排进入普通英语教育课堂。)

因已达到重新分类标准, 作为英语学习者退出双语浸入式(DLI)计划, 然后根据计划目标继续参与DLI计划。(我们将向您寄出有关重新分类通知的信函, 其中包括作为英语学习者退出计划, 以及作为英语熟练使用者继续参与的家长许可书。)

如您对此就读或继续参与计划的决定有任何疑问, 请联系: (姓名), _____

电话为: (联系电话) _____。

Date sent: _____

ကျောင်းသား၏တိုးတက်မှုအပေါ် မိဘများအားအသိပေးချက်စာ

လွတ်လပ်သောကျောင်းခရိုင်/ကိုယ်ပိုင်လုပ်ပိုင်ခွင့်ရကျောင်း

ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ပညာရေးအစီအစဉ်

ရက်စွဲ- _____

ကျောင်းပရဝုဏ်- _____

ဤသူ၏မိဘ/အုပ်ထိန်းသူသို့- _____

ပြည်နယ်နှင့်ဖယ်ဒရယ်အစိုးရအရ အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူသူဟုသတ်မှတ်ထားသောကျောင်းသားများ၏ မိဘများအား ၎င်းတို့၏ ကလေးအားမည်သို့မည်ဝါဖြစ်ကြောင်း ခွဲခြားဖော်ပြသည့်အကြောင်းအရင်း * နှင့် ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံးသော ပညာရေးအစီအစဉ်တွင်ပါ ဝင်မှုအပေါ် အခြေခံ၍ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူမှုတွင် ၎င်းတို့၏သား / သမီး၏ နှစ်စဉ်တိုးတက်မှုကို ကျွန်ုပ်တို့မှ အကြောင်းကြားရန်လိုအပ်သည်။

ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံးပညာရေးအစီအစဉ်သည် ပညာရေးဆိုင်ရာအကြောင်းအရာများမှတစ်ဆင့် ဒုတိယဘာသာစကားဖြိုးတိုးတက်ရေးကို ဦးတည်သည့် အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် ညွှန်ကြားချက်နှင့်အတူ ကျောင်းသားများ၏အဓိကဘာသာစကားကြားခံမှုတစ်ခု စာတတ်မြောက်မှုနှင့်ပညာရေးဆိုင်ရာအကြောင်းအရာများအား ညွှန်ကြားချက် ပံ့ပိုးပေးသည်။ ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ပညာရေးအစီအစဉ်၏ ရည်မှန်းချက်ပန်းတိုင်မှာ အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူသူများကို အဓိကဘာသာစကားနှင့် အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကားတို့တွင် စာတတ်မြောက်မှုနှင့် ပညာရေးဆိုင်ရာ ကျွမ်းကျင်မှုဖြိုးတိုးရေးမှတစ်ဆင့် အင်္ဂလိပ်စာ အကြား၊ အပြော၊ အဖတ်နှင့် အရေးတို့ကို ကျွမ်းကျင်လာစေရန်ဖြစ်သည်။ ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံးအစီအစဉ် သင်ရိုးညွှန်းတမ်းကို Texas ပြည်နယ် မရှိမဖြစ်လိုအပ်သော အသိပညာနှင့်ကျွမ်းကျင်မှုများ (TEKS) နှင့် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ကျွမ်းကျင်မှု စံချိန်စံညွှန်းများ (ELPS) တို့အပေါ် အခြေခံထားသည်။

Texas ပြည်နယ်ရှိ အစီအစဉ် ဝန်ဆောင်မှုများကို အချို့အခြေအနေများတွင် ကလေး၏ အဓိကဘာသာစကားနှင့် အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကား(ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ပညာရေး) သို့မဟုတ် ဒုတိယဘာသာစကား တတ်မြောက်မှုနည်းလမ်းများ (အင်္ဂလိပ်ဘာသာကို ဒုတိယဘာသာစကားအဖြစ် - ESL)ကိုသုံးလျက် ပေးပို့သည့် ညွှန်ကြားချက်မှတစ်ဆင့် ပံ့ပိုးပေးသည်။ အစီအစဉ်နှစ်ခုလုံး၏ ရည်မှန်းချက်ပန်းတိုင်မှာ အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူသူများ ကျောင်းတွင် သာတူညီမျှ ပါဝင်လုပ်ဆောင်နိုင်ရန်အလို့ငှာ အင်္ဂလိပ်စာ အပြည့်အဝ ကျွမ်းကျင်မှုရရှိစေရန်ဖြစ်သည်။ ပျမ်းမျှအားဖြင့်၊ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူသူ တစ်ယောက်သည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား သင်ယူသူများအတွက် အံဝင်ခွင့်ကျစ်မိထားခြင်းမရှိသည့် အတန်းတစ်ခုသို့ ကူးပြောင်းရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပညာရေးဆိုင်ရာ ဘာသာစကားကို တတ်မြောက်ရန်အတွက် ဒုတိယဘာသာစကား တတ်မြောက်မှု အထောက်အကူကို 5 နှစ်မှ 7 အထိ လိုအပ်သည်။

*Texas ပြည်နယ် အများပြည်သူပိုင်ကျောင်းများတွင် ကနဦးကျောင်းအပ်စာရင်းသွင်းမှုမှ မိခင်ဘာသာစကား စစ်တမ်းပေါ်ရှိ မေးခွန်းများအပေါ် မိဘတစ်ဦး၏ တုံ့ပြန်ဖြေကြားမှုက အိမ်တွင် သို့မဟုတ် ကျောင်းသားမှ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားအပြင် အခြားဘာသာစကားတစ်ခုကို အများဆုံး အသုံးပြုသည်ဟု ညွှန်ပြနေပါက၊ ကလေးသည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူသူ ဟု ခွဲခြားသတ်မှတ်ခြင်းခံရသင့်ခြင်း ရှိမရှိကို အဆုံးအဖြတ်ပေးရန်အတွက် ထိုကလေး၏ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ကျွမ်းကျင်မှုကို ခရိုင်များမှ အကဲဖြတ်စစ်ဆေးရန်လိုအပ်သည်။ ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ပညာရေးအစီအစဉ် သို့မဟုတ် အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကားအား ဒုတိယဘာသာစကားအဖြစ် အသုံးပြုသော ပညာရေး အစီအစဉ် (ESL) ၌ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူသူအဖြစ် ခွဲခြားသတ်မှတ်ခြင်းခံရသူတစ်ယောက်၏ နေရာချစ်စဉ်မူသည် မိဘ ခွင့်ပြုချက်ကို လိုအပ်သည်။

အောက်ပါ ဇယား(နောက်စာမျက်နှာတွင် ဆက်လက်ပါရှိသည်)က သင့်ကလေး၏ ဘာသာစကားနှင့်ပညာရေးဆိုင်ရာ တိုးတက်မှုကို အကျဉ်းချုပ် ပြသပေးသည်-

| ဘာသာစကားကျွမ်းကျင်မှု တိုးတက်မှု | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|----|----|---------------|---------------|---|---|----|----|----|
| Texasအင်္ဂလိပ်စကားဖြင့်ဘာသာစကားကျွမ်းကျင်မှုအကဲဖြတ်ချက်စနစ်(TELPAS) | | | | | | | | | | | |
| B - ကနဦးအဆင့် I - အလယ်အဆင့် A - အဆင့်မြင့် H - ပိုမိုမြင့်မားသောအဆင့် | | | | | | | | | | | |
| ကျေးဇူးပြု၍ ရရှိသော အဆင့်ကို အမှတ်(✓) ခြစ်ပါ သို့မဟုတ် လျှို့ဝှက် ကျောင်းသား အစီရင်ခံချက်ကို ဖူးတွဲတင်ပြပါ။ | | | | | | | | | | | |
| စာဖတ်ခြင်း | B | I | A | H | နားထောင်ခြင်း | B | I | A | H | | |
| စာရေးအသား | B | I | A | H | စကားပြောခြင်း | B | I | A | H | | |
| အကျိုးဝင်ပါက၊ TELPAS အခြားနည်းလမ်း | | | | | | | | | | | |
| A - နားလည်သိရှိမှု I - အတူယူမှု EI - စောစီးစွာလွတ်လပ်မှု DI - လွတ်လပ်မှုကို ဖွံ့ဖြိုးဆဲ BF - အခြေခံတတ်မြောက်မှု | | | | | | | | | | | |
| ကျေးဇူးပြု၍ ရရှိသော အဆင့်ကို အမှတ်(✓) ခြစ်ပါ သို့မဟုတ် လျှို့ဝှက် ကျောင်းသား အစီရင်ခံချက်ကို ဖူးတွဲတင်ပြပါ။ | | | | | | | | | | | |
| စာဖတ်ခြင်း | A | I | EI | DI | BF | နားထောင်ခြင်း | A | I | EI | DI | BF |
| စာရေးအသား | A | I | EI | DI | BF | စကားပြောခြင်း | A | I | EI | DI | BF |

ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုအတွက် ဖြေရသည့်စာမေးပွဲများကို www.txel.org/complianceandaccountability/ ပြန်လည်အဆင့် သတ်မှတ်မှုနှင့် ထွက်ခွာမှုအောက်တွင် တွေ့နိုင်သည့် အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူသူ ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု ဇယားတွင် ဖော်ပြထားသည်။



www.txel.org/parents-and-families/

| ပညာရေးဆိုင်ရာဖြစ်မြောက်အောင်တိုးတက်မှု | | | |
|---|-------------------------|--|---------------|
| Texas ပြည်နယ် ပညာရေးဆိုင်ရာအဆင့်သင့်ဖြစ်မှု အကဲဖြတ်ချက်များ (STAAR)၊ အကျုံးဝင်ပါက | | | |
| အကဲဖြတ်ချက် | အမျိုးအစားနှင့်ဘာသာစကား | စွမ်းဆောင်မှုအဆင့် | ရမှတ် |
| စာဖတ်ခြင်း* | | | |
| စာအရေးအသား | | | |
| အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကား ဝိဇ္ဇာပညာ* | | | |
| သင်္ချာဘာသာရပ် | | | |
| သိပ္ပံ | | | |
| လူမှုရေး ဘာသာရပ်များ | | | |
| သတ်မှတ်ထားသော အထောက်အကူပြုမှုများ* (အချို့နို့ပို့ သို့မဟုတ် နှုတ်အားဖြင့် စီမံအုပ်ချုပ်ရေး၊ သို့မဟုတ် မာတိကာနှင့်ဘာသာစကားအထောက်အကူပြုမှုများ) LPAC မှ အကြံပြုထားသည့် အင်္ဂလိပ်စကားဖြင့်စာဖတ်ခြင်း STAAR သို့မဟုတ် အင်္ဂလိပ်ဘာသာ EOC - ဟုတ် မဟုတ် *အဖြေက ဟုတ်သည်ဆိုလျှင် ကျောင်းသားသည် ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုအတွက် အရည်အချင်းမမီပါ။ | | | |
| အကျုံးဝင်ပါက စံသတ်မှတ်ကိန်းကားထားသည့် စံပြု အောင်မြင်ရရှိမှု စာမေးပွဲ | | | |
| Iowa ပြည်နယ် အကဲဖြတ်ချက်များ၊ ဖောင်ပုံစံ F (ဂရိတ်အဆင့် 1, 2, 11, 12) | | | |
| စာဖတ်ခြင်း- ရက်စွဲ | ရာခိုင်နှုန်း | ဘာသာစကား- ရက်စွဲ | ရာခိုင်နှုန်း |
| အခြားစီမံသည့် ဘာသာစကား/ပညာရေးဆိုင်ရာ စာမေးပွဲများ (ရွေးချယ်နိုင်) | | | |
| စာမေးပွဲအမည်- | ရက်စွဲ- | ရလဒ်များ- | |
| စာမေးပွဲအမည်- | ရက်စွဲ- | ရလဒ်များ- | |
| အခြား ပညာရေးဆိုင်ရာ တိုးတက်မှု | | | |
| ပညာသင်ယူမှုပြီးဆုံးသည့်တိုင်(9-12)ရရှိထားသည့်ခရက်ဒစ်များ- | | မျှော်မှန်းထားသည့် အထက်တန်းကျောင်းပညာသင်ယူရေး ပြီးဆုံးမှုနှုန်း(လမ်းကြောင်းမှန်ပေါ်ရှိ/မရှိ ဖော်ပြပါ)- | |

ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုအတွက် ပြေလည်စာမေးပွဲများကို www.txel.org/complianceandaccountability/ ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုနှင့် ထွက်ခွာမှုအောက်တွင် တွေ့နိုင်သည့် အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူမှု ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု ဇယားတွင် ဖော်ပြထားသည်။

ကျောင်းသား၏ ဘာသာစကား တတ်မြောက်မှု/ ပညာရေးဆိုင်ရာ တိုးတက်မှု(သက်ဆိုင်ပါက) ကျောင်းသားဖြစ်သူ၏ တစ်ဦးချင်းအလိုက် စီမံဆောင်ရွက်ထားသည့် ပညာရေး အစီအစဉ် (IEP) ရှိ ရည်မှန်းချက်ပန်းတိုင်များကို ဘာသာစကား အစီအစဉ်က မည်သို့ ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းပေးခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သော သတင်းအချက်အလက် အပါအဝင်)- _____

ကျောင်းစာသင်နှစ်အဆုံးတွင်၊ ကျောင်းသားတစ်ယောက်အား အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ကျွမ်းကျင်သူအဖြစ် ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်၍ ဘာသာစကားနှစ်မျိုး/ ESL အစီအစဉ် ဝန်ဆောင်မှုများမှထွက်ရန်၊ အောက်ပါစံသတ်မှတ်ချက်များအပေါ် အခြေခံ၍ အဆုံးအဖြတ်ပေးရန် LPAC မှ တွေ့ဆုံသည်-

- (1) ကျောင်းသားသည် ပြည်နယ်မှအတည်ပြုထားသော အင်္ဂလိပ်စာအရည်အချင်းစစ် စာမေးပွဲကို အသုံးပြု၍ အင်္ဂလိပ်စာကျွမ်းကျင်မှုကိုပြသသည်။
- (2) ကျောင်းသားသည် STAAR စာဖတ်ခြင်း အကဲဖြတ်စစ်ဆေးချက်တွင် အောင်မှတ် စံချိန်စံနှုန်းပြည့်မီသည်၊ သို့မဟုတ် ပြည်နယ်မှအတည်ပြုထားသော စံသတ်မှတ်ကိန်းကားထားသည့် စံပြု အောင်မြင်ရရှိမှု စာမေးပွဲ (ဂရိတ်အဆင့် 1, 2, 11, 12 ရှိ ကျောင်းသားများအတွက်) အင်္ဂလိပ်စာဖတ်ခြင်းနှင့် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ဝိဇ္ဇာဘာသာရပ်အပိုင်းနှစ်မျိုးလုံးတို့တွင် ရာခိုင်နှုန်း 40 နှင့်အထက်ရမှတ်ရှိသော ကျောင်းသားများနှင့်
- (3) ပြည်နယ်၏ စံသတ်မှတ်ထားသည့်ခေါင်းစည်းကိုသုံးလျက် စိတ်ခံစားမှုဆိုင်ရာ ဆရာအကဲဖြတ်ချက်ရလဒ်များ။

ရလဒ်အနေနှင့် LPAC သည် သင့် သား/သမီးဖြစ်သူအတွက် အောက်ပါတို့အား ထောက်ခံအကြံပြုထားပါသည် -

ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု စံသတ်မှတ်ချက်ကို ပြည့်မီခြင်းမရှိသေးပါသဖြင့် ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ပညာရေးအစီအစဉ်ကို ဆက်လက်တက်ရောက်ရန်။
 ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု စံသတ်မှတ်ချက်ကို ပြည့်မီပါသဖြင့် ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ပညာရေးအစီအစဉ်မှထွက်ရန်။ (ထွက်ရန် မိဘခွင့်ပြုချက်ပါဝင်သည့် ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု အကြောင်းကြားစာကို သင့်အားပေးပို့မိမည်ဖြစ်ကာ အထွေထွေ အင်္ဂလိပ်စာ ပညာရေး စာသင်ခန်းတွင် သင့်ကလေးအား နေရာချပေးနိုင်ရန်အတွက် ၎င်းကို လက်မှတ်ထိုးထားရမည်ဖြစ်သည်။)

ပြန်လည်အဆင့် သတ်မှတ်ခြင်းစံညွှန်းများနှင့်ကိုက်ညီသည့်အတွက် အင်္ဂလိပ်သင်ယူသူအဖြစ် ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံးသင်တန်းပေးခြင်း (DLI) ဘာသာစကား နှစ်မျိုးသုံးအစီအစဉ်တွင်ပါဝင်မှုမှ ထွက်၍ အစီအစဉ်၏ရည်မှန်းချက်များကို အခြေခံသည့် DLI အစီအစဉ်တွင်ဆက်လက်လုပ်ဆောင်ပါ။ (အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူသူအဖြစ် အစီအစဉ်မှ ထွက်ရန် မိဘခွင့်ပြုချက်ပါဝင်သည့် ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု အကြောင်းကြားစာကို သင့်အားပေးပို့မိမည်ဖြစ်ကာ အင်္ဂလိပ်ဘာသာကျွမ်းကျင်သူအဖြစ် ဆက်လက်ပါဝင်နိုင်မည်ဖြစ်သည်။)

ဤနေရာချမှတ်ချက် သို့မဟုတ် အစီအစဉ်တွင် ဆက်လက်တက်ရောက်ခြင်း တို့နှင့်ပတ်သက်၍ သင့်တွင် မေးခွန်းတစ်စုံတစ်ရာရှိလျှင်၊ အောက်ဖော်ပြပါသို့ ဆက်သွယ်ပေးပါ (အမည်) _____ ကျွန်ုပ်တို့၏ ရုံးခန်းသို့ (တယ်လီဖုန်း) သို့ ဆက်သွယ်ပေးပါ။ _____

Parental Notification on Student Progress Independent School District/Charter School English as a Second Language (ESL) Program

Date: _____

Campus: _____

To the Parents/Guardians of: _____

State and federal law requires that we notify all parents of students identified as English learners of the reason for identification of their child* and of the annual progress of their son/daughter in the acquisition of English, based on participation in the ESL program.

The ESL program enables English learners to become competent in listening, speaking, reading, and writing in the English language through the integrated use of second language acquisition methods and linguistically and culturally responsive teaching. The ESL program emphasizes the mastery of English language skills, as well as mathematics, science, and social studies, as integral parts of the academic goals for all students to enable English learners to participate equitably in school. The ESL program curriculum is based on the Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS) and the English Language Proficiency Standards (ELPS).

Program services in Texas are provided in some cases in the child's primary language and English (bilingual education) or through instruction that is delivered in English using second language acquisition methods (ESL). The goal of both programs is for English learners to attain full proficiency in English in order to participate equitably in school. On average, an English learner needs about 5 to 7 years of second language acquisition support to obtain the academic language needed for transition to a classroom not tailored to English learners.

**If a parent's response to questions on the Home Language Survey at initial enrollment in Texas public schools indicates that a language other than English is used most often in the home or by the student, districts are required to assess that child's English proficiency to determine if the child shall be identified as an English learner. Placement of an identified English learner in a bilingual education or English as a second language (ESL) program requires parental approval.*

The tables below (continued on the next page) summarize your child's linguistic and academic progress:

| Language Proficiency Progress | | | | | | | | | | | |
|---|---|-------------------------|----|--------------------------------|---------------------|------------------|-------------------------------------|---|----|---------------------------|----|
| Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS) | | | | | | | | | | | |
| B - Beginning | | I - Intermediate | | | A - Advanced | | H - Advanced High | | | | |
| <i>Please check (√) level attained or attach Confidential Student Report.</i> | | | | | | | | | | | |
| Reading | B | I | A | H | Listening | B | I | A | H | | |
| Writing | B | I | A | H | Speaking | B | I | A | H | | |
| TELPAS Alternate, if applicable | | | | | | | | | | | |
| A - Awareness | | I - Imitation | | EI - Early Independence | | | DI - Developing Independence | | | BF - Basic Fluency | |
| <i>Please check (√) level attained or attach Confidential Student Report.</i> | | | | | | | | | | | |
| Reading | A | I | EI | DI | BF | Listening | A | I | EI | DI | BF |
| Writing | A | I | EI | DI | BF | Speaking | A | I | EI | DI | BF |

Tests taken for reclassification are indicated on the English Learner Reclassification Chart found on www.txel.org/complianceandaccountability/ under Reclassification and Exit.



www.txel.org/parents-and-families/

| Academic Achievement Progress | | | |
|---|-------------------|--|------------|
| State of Texas Assessments of Academic Readiness (STAAR), if applicable | | | |
| Assessment | Type and Language | Performance Level | Score |
| Reading* | | | |
| Writing | | | |
| English Language Arts* | | | |
| Mathematics | | | |
| Science | | | |
| Social Studies | | | |
| Designated supports* (extra time, oral administration, or content and language supports) recommended by LPAC on English Reading STAAR or English EOC: Yes No *Student not eligible for reclassification if answer is Yes. | | | |
| Norm-Referenced Standardized Achievement Test, if applicable | | | |
| Iowa Assessments, Form F (Grades 1, 2, 11, 12) | | | |
| Reading: Date | Percentile | Language: Date | Percentile |
| Other linguistic/academic test(s) administered (optional) | | | |
| Test name: | Date: | Results: | |
| Test name: | Date: | Results: | |
| Other Academic Progress | | | |
| Credits earned towards graduation (9-12): | | Expected rate of high school graduation (specify on track/not on track): | |

Tests taken for reclassification are indicated on the English Learner Reclassification Chart found on www.txel.org/complianceandaccountability/ under Reclassification and Exit.

Additional comments on student’s language acquisition/academic progress (including information regarding how the language program addresses the goals in his/her individualized education program (IEP), if applicable): _____

At the end of each school year, the LPAC meets to determine if a student may be reclassified as English proficient and exit bilingual/ESL program services, based on the following criteria:

- (1) student demonstrates English proficiency using the state-approved English language proficiency test;
- (2) student meets passing standard on the STAAR reading assessment or scores at or above the 40th percentile on both the English reading and the English language arts sections of a state-approved norm-referenced standardized achievement test (for students in grades 1, 2, 11, 12); and
- (3) the results of a subjective teacher evaluation using the state’s standardized rubric.

As a result, the LPAC has recommended the following for your son/daughter:

Continue in the ESL Program since reclassification criteria has not been met.

Exit the ESL program since reclassification criteria has been met. *(A notification of reclassification letter will be provided to you that includes parental approval of exit and must be signed in order for your child to be placed in the general English education classroom.)*

If you have any questions regarding this placement decision or continuation in the program, please contact: (name) _____ at our office at (telephone) _____.

Notificación para Padres sobre el Progreso del Estudiante

Independent School District/Charter School Inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés)

Fecha: _____

Escuela: _____

Para los padres/tutores de: _____

Las leyes federales y estatales requieren notificar a los padres de estudiantes que son identificados como estudiantes como aprendices de inglés de la razón de la identificación de su hijo(a)* y del progreso anual de su hijo(a) en la adquisición de inglés, basado en la participación en un programa de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés).

El programa de ESL habilita a los estudiantes como aprendices de inglés a ser competentes en escuchando, hablando, leyendo y escribiendo en el idioma inglés mediante el uso integrado de métodos de adquisición de un segundo idioma. También se aplica una enseñanza culturalmente sensible y apropiada lingüísticamente. El programa de ESL enfatizará el dominio de las habilidades del idioma inglés, además de matemáticas, ciencias y estudios sociales, como partes integrales de los objetivos académicos de todos los estudiantes, para que los estudiantes como aprendices de inglés participen de manera equitativa en la escuela. El currículo ESL es basado en los Conocimientos y Destrezas Esenciales de Texas (TEKS, por sus siglas en inglés) y los Estándares de desempeño del idioma inglés (ELPS, por sus siglas en inglés).

Los servicios del programa en Texas son proporcionados, en algunos casos, en la lengua materna e inglés (programa bilingüe) o por medio de la instrucción usando métodos de adquisición de segundo idioma (inglés como segundo idioma - ESL, por sus siglas en inglés). La meta de ambos programas es para que los estudiantes como aprendices de inglés alcancen el dominio del inglés para poder participar de manera equitativa en la escuela. El promedio que un estudiante como aprendiz de inglés necesita para obtener el lenguaje académico es aproximadamente 5 a 7 años de apoyo de la adquisición del segundo idioma para poder hacer la transición al aula de educación general.

**Si la respuesta de un padre o tutor a las preguntas de la Encuesta sobre el idioma usado en el hogar indicado durante la matriculación inicial en escuelas públicas de Texas, es que un idioma que no sea el inglés es usado en el hogar o por el estudiante, se evaluará al estudiante para determinar su dominio de inglés y para determinar si su hijo(a) será identificado(a) como estudiante como aprendiz de inglés. La colocación de un estudiante identificado como estudiante como aprendiz de inglés en un programa de educación bilingüe o inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) requiere la aprobación de los padres o tutores.*

Las siguientes tablas (continuadas en la próxima página) resumen el progreso lingüístico y académico de su hijo(a):

| Progreso de dominio del idioma | | | | | | | | | | | |
|---|----|-----------------------|----|-----------------------------------|-----------------|---|----|----------------------------|----|----|----|
| Sistema de Texas para Evaluar el Dominio del Idioma Inglés (TELPAS por sus siglas en inglés) | | | | | | | | | | | |
| P - Principiante | | I - Intermedio | | A - Avanzado | | H - Avanzo Superior | | | | | |
| <i>Por favor marque (√) el nivel obtenido o adjunte el reporte confidencial del estudiante.</i> | | | | | | | | | | | |
| Leer | P | I | A | AS | Escuchar | P | I | A | AS | | |
| Escribir | P | I | A | AS | Hablar | P | I | A | AS | | |
| TELPAS Alternate (programa de evaluación para estudiantes con una discapacidad cognitiva), si es aplicable | | | | | | | | | | | |
| CI - Consciencia inicial | | I - Imitación | | II - Independencia Inicial | | ID - Independencia en desarrollo | | FB - Fluidez básica | | | |
| <i>Por favor marque (√) el nivel obtenido o adjunte el reporte confidencial del estudiante.</i> | | | | | | | | | | | |
| Leer | CI | I | II | ID | FB | Escuchar | CI | I | II | ID | FB |
| Escribir | CI | I | II | ID | FB | Hablar | CI | I | II | ID | FB |

Las pruebas que se toman para la reclasificación se indican en la hoja de la reclasificación para estudiantes como aprendices de inglés en el sitio de www.txel.org/complianceandaccountability/ bajo la sección de Reclasificación y salida.



| Logro del progreso académico | | | |
|---|-------------------------|--|-----------|
| Programa de Evaluación Académica de Estudiantes en el Estado de Texas (STAAR, por sus siglas en inglés) | | | |
| Examen | Tipo de examen e idioma | Nivel de desempeño | Resultado |
| Lectura* | | | |
| Escritura | | | |
| Artes del lenguaje en inglés (ELAR, por sus siglas en inglés)* | | | |
| Matemáticas | | | |
| Ciencia | | | |
| Estudios sociales | | | |
| Apoyo designado* (tiempo extra, administración oral o apoyo de lenguaje o de contenido) recomendado por el LPAC en el examen de lectura en inglés o EOC en inglés: Sí No *El estudiante no es elegible para la reclasificación si indicó que Sí. | | | |
| Prueba de medición estandarizada aprobada por TEA (Grados 1, 2, 11, 12)** | | | |
| Examen de Iowa, Forma F (Grados 1, 2, 11, 12) | | | |
| Lectura: Fecha | Percentil | Lectura: Fecha | Percentil |
| Otras pruebas lingüísticas o académicas administradas (opcional) | | | |
| Nombre de la prueba: | Fecha: | Resultados: | |
| Nombre de la prueba: | Fecha: | Resultados: | |
| Otro progreso académico | | | |
| Créditos logrados hacia la graduación (9-12): | | Tasa esperada de graduación de la escuela secundaria (especifique el progreso académico del estudiante): | |

Las pruebas que se toman para la reclasificación se indican en la hoja de la reclasificación para estudiantes como aprendices de inglés en el sitio de www.txel.org/complianceandaccountability/.

Si es aplicable, provee comentarios adicionales sobre la adquisición del idioma del estudiante y el progreso académico, (incluyendo información cómo el programa de idiomas aborda los objetivos en el programa de educación individualizado (IEP, por sus siglas en inglés)):

Al final de cada año escolar, el Comité de evaluación de la competencia lingüística (LPAC, por sus siglas en inglés) se reúne para determinar si un estudiante puede ser reclasificado con dominio del inglés y salir de los servicios del programa bilingüe o ESL si cumplen con los siguientes criterios:

- (1) El estudiante demuestra dominio del inglés utilizando una prueba de aptitud de comprensión oral en inglés aprobada por el estado;
- (2) El estudiante cumple con el estándar de aprobación de las evaluaciones de la lectura de STAAR, o una puntuación de percentil 40 o superior en ambas secciones de lectura en inglés y de artes del lenguaje en inglés de un instrumento de evaluación de medición aprobada por la TEA (para estudiantes en grados 1-2, 11-12); y
- (3) Los resultados de la evaluación subjetiva del maestro utilizando la rúbrica estandarizada por el estado.

Por esta razón, el comité LPAC recomienda que su hijo(a):

Continúe en el programa de ESL, ya que no se han cumplido los criterios de reclasificación.

Salga del programa de ESL, ya que se han cumplido los criterios de reclasificación. (Se le proporcionará una carta de notificación de reclasificación del programa y necesitará su firma de aprobación de la salida del programa para que su hijo(a) sea colocado(a) en el aula de educación general.

Si tiene alguna pregunta sobre esta decisión de colocación o continuación del programa, comuníquese con (nombre) _____ en nuestra oficina al (teléfono) _____.

Thông báo cho phụ huynh về sự tiến bộ của học sinh Trường bán công/khu học chánh độc lập _____ Chương trình tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL)

Ngày: _____

Cơ sở trường: _____

Kính gửi phụ huynh/người giám hộ của: _____

Luật tiểu bang và liên bang yêu cầu chúng tôi thông báo cho tất cả phụ huynh của học sinh được xác định là người học tiếng Anh về lý do xác định con họ* và về sự tiến bộ hằng năm của con họ trong việc học tiếng Anh, dựa trên việc tham gia chương trình ESL.

Chương trình ESL cho phép người học tiếng Anh trở nên thành thục các kỹ năng nghe, nói, đọc và viết bằng tiếng Anh thông qua việc sử dụng kết hợp các phương pháp học ngôn ngữ thứ hai và việc giảng dạy đáp ứng ngôn ngữ và văn hóa. Chương trình ESL nhấn mạnh việc nắm vững các kỹ năng ngôn ngữ tiếng Anh, cũng như toán học, khoa học và xã hội học, như là một phần không thể tách rời của các mục tiêu học tập cho tất cả học sinh để cho phép người học tiếng Anh tham gia bình đẳng ở trường. Chương trình giảng dạy trong chương trình ESL dựa trên Kiến thức và Kỹ năng Thiết yếu của tiểu bang Texas (TEKS) và Tiêu chuẩn Thông thạo Tiếng Anh (ELPS).

Trong một số trường hợp, dịch vụ chương trình tại Texas được cung cấp bằng ngôn ngữ chính của trẻ và tiếng Anh (giáo dục song ngữ) hoặc thông qua hướng dẫn bằng tiếng Anh bằng phương pháp học ngôn ngữ thứ hai (ESL). Mục tiêu của cả hai chương trình là để người học tiếng Anh đạt đến trình độ thông thạo tiếng Anh hoàn toàn để tham gia bình đẳng ở trường. Trung bình, một người học tiếng Anh cần khoảng 5 đến 7 năm hỗ trợ tiếp thu ngôn ngữ thứ hai để đạt được trình độ ngôn ngữ học thuật cần thiết cho việc chuyển tiếp sang lớp học không dành riêng cho người học tiếng Anh.

**Nếu phản hồi của phụ huynh đối với các câu hỏi trong Khảo sát về Ngôn ngữ dùng ở nhà khi ghi danh lúc đầu vào các trường công lập ở Texas cho thấy rằng ngôn ngữ được sử dụng thường xuyên nhất ở nhà hoặc bởi học sinh không phải tiếng Anh, các học khu phải đánh giá trình độ tiếng Anh của học sinh đó để xác định xem trẻ có được xác định là người học tiếng Anh hay không. Việc sắp xếp một học sinh được xác định là người học tiếng Anh trong chương trình giáo dục song ngữ hoặc tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL) cần được phụ huynh chấp thuận.*

Các bảng dưới đây (tiếp tục ở trang tiếp theo) tóm tắt sự tiến bộ về ngôn ngữ và học tập của con quý vị:

| Tiến bộ về trình độ ngôn ngữ | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|----|----|-------------|-------------|---|---|----|----|----|
| Hệ thống Đánh giá Trình độ tiếng Anh của tiểu bang Texas (TELPAS) | | | | | | | | | | | |
| B - Bắt đầu I - Trung cấp A - Nâng cao H - Trên nâng cao | | | | | | | | | | | |
| Vui lòng đánh dấu (✓) vào trình độ đạt được hoặc đỉnh kèm Báo cáo Kín của Học sinh. | | | | | | | | | | | |
| Đọc | B | I | A | H | Nghe | B | I | A | H | | |
| Viết | B | I | A | H | Nói | B | I | A | H | | |
| TELPAS Alternate, nếu áp dụng | | | | | | | | | | | |
| A - Nhận thức I - Bắt chước EI - Độc lập sớm DI - Phát triển độc lập BF - Thông thạo cơ bản | | | | | | | | | | | |
| Vui lòng đánh dấu (✓) vào trình độ đạt được hoặc đỉnh kèm Báo cáo Kín của Học sinh. | | | | | | | | | | | |
| Đọc | A | I | EI | DI | BF | Nghe | A | I | EI | DI | BF |
| Viết | A | I | EI | DI | BF | Nói | A | I | EI | DI | BF |

Các bài kiểm tra được thực hiện cho mục đích phân loại lại được chỉ thị trên Biểu đồ Phân loại lại Người học Tiếng Anh trên www.txel.org/complianceandaccountability/ trong phần Phân loại lại và Thoát chương trình.



| Tiến bộ trong thành tích học tập | | | |
|--|-------------------------|---|-------------|
| Đánh giá của Tiểu bang Texas về Tính Sẵn sàng Học tập (STAAR), nếu áp dụng | | | |
| Đánh giá | Loại và ngôn ngữ | Mức thành tích | Điểm |
| Đọc* | | | |
| Viết | | | |
| Ngữ văn tiếng Anh* | | | |
| Toán | | | |
| Khoa học | | | |
| Xã hội học | | | |
| Hỗ trợ được chỉ định* (thêm thời gian, kiểm tra vấn đáp hoặc hỗ trợ nội dung và ngôn ngữ) được LPAC đề xuất về STAAR đọc tiếng Anh hoặc EOC tiếng Anh: Có Không * <i>Học sinh không đủ điều kiện cho việc phân loại lại nếu câu trả lời là Có.</i> | | | |
| Kiểm tra Thành tích Tiêu chuẩn được Tiêu chuẩn hóa, nếu áp dụng | | | |
| Đánh giá của Iowa, Mẫu F (Lớp 1, 2, 11, 12) | | | |
| Đọc: Ngày | Phân vị | Ngôn ngữ: Ngày | Phân vị |
| (Các) bài kiểm tra khác về ngôn ngữ/học tập được áp dụng (không bắt buộc) | | | |
| Tên bài kiểm tra: | Ngày: | Kết quả: | |
| Tên bài kiểm tra: | Ngày: | Kết quả: | |
| Tiến bộ học tập khác | | | |
| Tín chỉ đạt được hướng tới tốt nghiệp (9-12): | | Khả năng tốt nghiệp trung học phổ thông dự kiến (xác định rõ là đang đi đúng hướng/không đúng hướng): | |

Các bài kiểm tra được thực hiện cho mục đích phân loại lại được chỉ thị trên Biểu đồ Phân loại lại Người học Tiếng Anh trên www.txel.org/complianceandaccountability/ trong phần Phân loại lại và Thoát chương trình.

Nhận xét bổ sung về tiến bộ trong học tập/tiếp thu ngôn ngữ của học sinh (bao gồm cả thông tin về cách chương trình ngôn ngữ giải quyết các mục tiêu trong chương trình giáo dục cá nhân (IEP) của học sinh, nếu có):

Vào cuối mỗi năm học, LPAC họp để xác định xem học sinh có thể được phân loại lại là thông thạo tiếng Anh và rời khỏi các dịch vụ chương trình song ngữ/ESL hay không, dựa trên các tiêu chí sau:

- (1) học sinh chứng tỏ trình độ tiếng Anh thông qua bài kiểm tra trình độ tiếng Anh do tiểu bang phê duyệt;
- (2) học sinh đáp ứng tiêu chuẩn đạt trong bài đánh giá trình độ đọc của STAAR hoặc đạt điểm bằng hoặc trên phân vị thứ 40 cho cả phần đọc hiểu tiếng Anh và ngữ văn tiếng Anh của một bài kiểm tra thành tích tiêu chuẩn được tiêu chuẩn hóa do tiểu bang phê duyệt (dành cho học sinh lớp 1, 2, 11, 12); và
- (3) kết quả đánh giá chủ quan của giáo viên bằng việc sử dụng phiếu đánh giá chuẩn của tiểu bang.

Do đó, con quý vị đã được LPAC khuyến nghị như sau:

Tiếp tục chương trình ESL vì chưa đáp ứng các tiêu chí phân loại lại.

Rời khỏi chương trình ESL vì đã đáp ứng các tiêu chí phân loại lại. *(Thư thông báo về việc phân loại lại sẽ được gửi cho quý vị. Thư này bao gồm phần chấp thuận của phụ huynh về việc rời khỏi chương trình và quý vị phải ký vào phần này để con quý vị được xếp vào lớp học bằng tiếng Anh chung.)*

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến quyết định về việc sắp xếp này hoặc tiếp tục tham gia chương trình, vui lòng liên hệ với: (tên) _____ tại văn phòng của chúng tôi theo số (điện thoại) _____.

Date sent: _____

احتفظ بنسخة في مجلد سجلات الطالب.

تاريخ الإرسال: _____

إخطار ولي الأمر بشأن مستوى تقدم الطالب المنطقة التعليمية المستقلة للمدارس/مدرسة مستقلة برنامج تعليم اللغة الإنجليزية كلفة ثانية (ESL)

التاريخ: _____

المدرسة: _____

إلى ولي أمر/الوصي على الطالب:

تشترط قوانين الولاية والقانون الفيدرالي إبلاغ جميع أولياء أمور الطلاب الذين تم تحديدهم بأنهم متعلمون للغة الإنجليزية بسبب تحديد طفلهم* كذلك، وأيضاً بمدى تقدم ابنهم/ابنتهم سنويًا في اكتساب اللغة الإنجليزية، بناءً على المشاركة في برنامج تعليم اللغة الإنجليزية كلفة ثانية.

يتيح برنامج تعليم اللغة الإنجليزية كلفة ثانية (ESL) لمتعلمي اللغة الإنجليزية أن يصبحوا أكفاءً في الاستماع، والتحدث، والقراءة، والكتابة باللغة الإنجليزية عن طريق الاستخدام المتكامل لطرق اكتساب اللغة الثانية والتعليم المتجاوب لغويًا وثقافيًا. يشدد برنامج تعليم اللغة الإنجليزية كلفة ثانية (ESL) على إتقان مهارات اللغة الإنجليزية، فضلاً عن الرياضيات، والعلوم، والدراسات الاجتماعية باعتبارها أجزاءً لا تتجزأ من الأهداف الاجتماعية لكل الطلاب لتمكين متعلمي اللغة الإنجليزية من المشاركة في المدرسة على نحو متكافئ. ويستند منهج برنامج تعليم اللغة الإنجليزية كلفة ثانية (ESL) إلى معايير المعارف والمهارات الأساسية لولاية تكساس (Texas Essential Knowledge and Skills, TEKS)، ومعايير إتقان اللغة الإنجليزية (ELPS).

في بعض الحالات، تُقدّم خدمات البرنامج في تكساس بلغة الطفل الأساسية إلى جانب اللغة الإنجليزية (التعليم ثنائي اللغة)، أو من خلال التدريس المُقدّم باللغة الإنجليزية باستخدام أساليب اكتساب اللغة الثانية (ESL). والهدف من كلا البرنامجين هو وصول متعلمي اللغة الإنجليزية إلى مستوى الإتقان التام للغة كي تُتاح لهم المشاركة في المدرسة على نحو متكافئ. في المتوسط، يحتاج متعلم اللغة الإنجليزية إلى دعم اكتساب اللغة الثانية مدة 5 إلى 7 سنوات حتى يكتسب اللغة الأكاديمية اللازمة للانتقال إلى فصل دراسي غير مخصص لمتعلمي اللغة الإنجليزية.

*إذا أشارت إجابة ولي الأمر عن أسئلة استبيان اللغة المُتحدّث بها في المنزل أثناء التسجيل المبدئي في مدارس تكساس العامة إلى وجود لغة أخرى غير الإنجليزية يتم التحدث بها معظم الوقت داخل المنزل أو يتحدث بها الطالب، فإن المناطق التعليمية مطالبة بتقييم إجابة ذلك الطفل للغة الإنجليزية لتحديد كونه متعلم لغة إنجليزية أم لا. يحتاج إحقاق الطالب الذي تحدد كونه متعلم لغة إنجليزية ببرنامج تعليم ثنائي اللغة أو برنامج تعليم اللغة الإنجليزية كلفة ثانية (ESL) إلى موافقة ولي الأمر.

تُقدّم الجداول المبينة أدناه (تم متابعتها في الصفحة التالية) موجزًا بالتقدم الذي أحرزه ابنك/ابنتك لغويًا وأكاديميًا:

| التقدم في إتقان اللغة | | | | | | | | | | | |
|--|----|----|---|----------|----------|----|----|----|---------|---|---------|
| نظام تقييم إتقان اللغة الإنجليزية في ولاية تكساس (TELPAS) | | | | | | | | | | | |
| B - مبتدئ A - متوسط H - متقدم I - متقدم للغاية | | | | | | | | | | | |
| يُرجى وضع علامة (v) أمام المستوى الذي تم الحصول عليه أو تقرير الطالب السري المُرفق. | | | | | | | | | | | |
| H | A | I | B | الاستماع | H | A | I | B | القراءة | | |
| H | A | I | B | التحدث | H | A | I | B | الكتابة | | |
| بديل نظام تقييم إتقان اللغة الإنجليزية في ولاية تكساس (TELPAS)، إن وُجد | | | | | | | | | | | |
| A - الوعي I - المحاكاة EI - الاستقلالية المبكرة DI - الاستقلالية النامية BF - الإطلاق الأساسية | | | | | | | | | | | |
| يُرجى وضع علامة (v) أمام المستوى الذي تم الحصول عليه أو تقرير الطالب السري المُرفق. | | | | | | | | | | | |
| BF | DI | EI | I | A | الاستماع | BF | DI | EI | I | A | القراءة |
| BF | DI | EI | I | A | التحدث | BF | DI | EI | I | A | الكتابة |



الاختبارات التي يتم الخضوع لها بهدف إعادة التصنيف مبينة في خريطة إعادة تصنيف متعلمي الإنجليزية التي يمكن الاطلاع عليها من خلال الرابط www.txel.org/complianceandaccountability/ تحت عنوان "Reclassification and Exit" (إعادة التصنيف والخروج).

| التقدم في الإنجاز الأكاديمي | | | |
|---|----------------|--|--------------------------|
| تقييم الاستعداد الأكاديمي في ولاية تكساس (STAAR)، إن وُجد | | | |
| الدرجة | مستوى الأداء | النوع واللغة | تقييم |
| | | | القراءة* |
| | | | الكتابة |
| | | | مهارات اللغة الإنجليزية* |
| | | | الرياضيات |
| | | | العلوم |
| | | | الدراسات الاجتماعية |
| الدعم المخصص* (وقت إضافي، أو توجيه شفوي، أو دعم المحتوى واللغة) الذي توصي به لجنة تقييم إتقان اللغة (LPAC) بشأن تقييم الاستعداد الأكاديمي في ولاية تكساس (STAAR) للقراءة باللغة الإنجليزية أو نهاية برنامج اللغة الإنجليزية: نعم لا *الطالب غير مؤهل لإعادة التصنيف إذا كانت الإجابة نعم. | | | |
| اختبار التحصيل الموحد النسبي، إن وُجد | | | |
| تقييمات ولاية آيوا، النموذج F (الصفوف 1، 2، 11، 12) | | | |
| اللغة: التاريخ | النسبة المئوية | القراءة: التاريخ | النسبة المئوية |
| اختبار(ات) لغوي/أكاديمي آخر مُنفذ (اختياري) | | | |
| اسم الاختبار: | التاريخ: | النتائج: | |
| اسم الاختبار: | التاريخ: | النتائج: | |
| تقدم أكاديمي آخر | | | |
| ساعات الاعتماد المكتسبة لأجل التخرّج (من الصف 9 إلى 12): | | المعدل المتوقع للتخرج من المدرسة الثانوية (حدّد "على المسار الصحيح" أو "ليس على المسار الصحيح"): | |

الاختبارات التي يتم الخضوع لها بهدف إعادة التصنيف مبيّنة في خريطة إعادة تصنيف متعلمي الإنجليزية التي يمكن الاطلاع عليها من خلال الرابط www.txel.org/complianceandaccountability/ تحت عنوان "Reclassification and Exit" (إعادة التصنيف والخروج).

تعليقات إضافية عن تقدم الطالب في اكتساب اللغة/التقدم الأكاديمي (بما في ذلك معلومات عن كيفية معالجة برنامج اللغة للأهداف المُحدّدة في برنامج التعليم الفردي (IEP)، إن وُجدت):

- في نهاية كل عام دراسي، تجتمع لجنة تقييم إتقان اللغة (LPAC) لتحديد احتمالية إعادة تصنيف الطالب بأنه متقن للغة الإنجليزية، ومن ثمّ الخروج من خدمات برنامج التعليم ثنائي اللغة/اللغة الإنجليزية كلفة ثانية وفقاً للمعايير التالية:
- (1) يثبت الطالب إتقانه للغة الإنجليزية بالخضوع لاختبار إتقان اللغة الإنجليزية المعتمد من الولاية؛
 - (2) يلي الطالب معيار اجتياز تقييم القراءة في تقييم الاستعداد الأكاديمي في ولاية تكساس (STAAR)، أو الحصول على درجة مساوية للنسبة المئوية رقم 40 أو أكثر في جزأي القراءة باللغة الإنجليزية ومهارات اللغة الإنجليزية في أحد اختبارات التحصيل الموحد النسبي المعتمد من الولاية (لطلاب الصفوف 1، 2، 11، 12)؛ و
 - (3) نتائج التقييم الذاتي للمعلم باستخدام معيار الولاية الموحد.

نتيجة لذلك، فقد أوصت لجنة تقييم إتقان اللغة (LPAC) بما يلي لابنك/ابنتك:

مواصلة برنامج تعليم اللغة الإنجليزية كلفة ثانية نظراً لعدم تلبية معايير إعادة التصنيف.

الخروج من برنامج تعليم اللغة الإنجليزية كلفة ثانية نظراً لتلبية معايير إعادة التصنيف. (سيقدّم إليك خطاب "إخطار بإعادة التصنيف" يتضمن قسمًا لموافقة ولي الأمر على الخروج من البرنامج، ويجب توقيعه حتى يلتحق طفلك بفصل التعليم العام باللغة الإنجليزية).

إذا كانت لديك أي أسئلة بخصوص قرار الإلحاق هذا أو الاستمرار في البرنامج، فيرجى التواصل مع: _____ في مكتبنا على (رقم الهاتف) _____ .

Date sent: _____

طالب علم کے ریکارڈ فولڈر میں ایک نقل برقرار رکھیں۔

بھیجنے کی تاریخ: _____

طالب علم کی ترقی کی بنیاد پر والدین کا اعلامیہ خود مختار اسکول ضلع/چارٹر اسکول دوسری زبان کے طور پر انگریزی (ESL) پروگرام

تاریخ: _____

کیمپس: _____

ذیل کے والدین یا سرپرستوں کے لئے:

ریاست اور وفاقی قانون کو اس بات کی ضرورت ہے کہ ہم ان کے بچے کی شناخت اور انگریزی کے حصول میں انگریزی سیکھنے والوں کے طور پر* اور ESL پروگرام میں شرکت پر مبنی ان کے بیٹے/بیٹی کی دستی ترقی کی وجہ کے لئے تمام طلباء کے والدین کو مطلع کریں۔

ESL پروگرام انگریزی سیکھنا دوسری زبان کے حصول کے طریقوں اور زبانی اور ثقافتی طور پر ذمہ دار تعلیم کے مربوط استعمال کے ذریعے، انگریزی زبان میں سنیے، بولنے، پڑھنے اور لکھنے میں ماہر ہونے کے قابل بناتا ہے۔ ESL پروگرام انگریزی زبان کی مہارت کو ازبر کرنے، اس سمیت تمام طلباء کے لئے اسکول میں برابر طور پر حصہ لینے کے قابل بنانے کے لئے اکادمیاتی اہداف کے لازمی حصہ کے طور پر ریاضی، سائنس اور سماجی مطالعہ انگریزی سیکھنے پر زور دیتا ہے۔ ESL پروگرام کا نصاب Texas لازمی علم اور مہارتوں (TEKS) اور انگریزی زبان کی مہارت کے معیار (ELPS) کی بنیاد پر ہے۔

کچھ صورتوں میں Texas میں پروگرام کی خدمات بچہ کی بنیادی زبان اور انگریزی (دو زبانی تعلیم) یا اس ہدایت کے ذریعہ فراہم کی جاتی ہے جسے دوسری زبان کے حصول کے طریقوں (ESL) کا استعمال کرتے ہوئے انگریزی میں فراہم کیا جاتا ہے۔ دونوں پروگراموں کا مقصد انگریزی سیکھنے والوں کو اسکول میں مسابقتی طور پر حصہ لینے کے لئے انگریزی میں مہارت حاصل کروانا ہے۔ اوسطاً، انگریزی سیکھنے والے کو انگریزی سیکھنے والوں کے لئے غیر موزوں ایک کلاس روم میں منتقلی کے لئے ضروری تعلیمی زبان حاصل کرنے کے لئے دوسری زبان کے حصول کی معاونت کے تقریباً 5 سے 7 سالوں کی ضرورت ہوتی ہے۔

* اگر Texas پبلک اسکولز میں ابتدائی اندراج میں گھریلو زبان کے سروے پر سوالات کا والدین کا جواب یہ ظاہر کرتا ہے کہ انگریزی کے علاوہ ایک دوسری زبان کا استعمال گھر میں یا طالب علم کے ذریعے اکثر کیا جاتا ہے، تو اس بات کا تعین کرنے کے لئے کہ آیا بچہ کی شناخت ایک انگریزی سیکھنے والے کے طور پر کی جائے گی ڈسٹرکٹس کو بچہ کی انگریزی کی مہارت کی تشخیص کرنے کی ضرورت ہے۔ ایک دو زبانی تعلیم میں ایک شناخت شدہ انگریزی سیکھنے والے کی تعیناتی یا ایک دوسری زبان کے طور پر انگریزی (ESL) پروگرام کو والدین کی منظوری کی ضرورت ہوتی ہے۔

ذیل کے جدول سے (اگلے صفحے پر جاری) آپ کے بچے کی لسانی اور علمی پیشرفت کا خلاصہ ہوتا ہے:

| زبان کی مہارت میں پیشرفت | | | | | | | | | | |
|---|----|----|---|-------|-------|----|----|----|-------|---|
| Texas انگریزی زبان کی مہارت کی تشخیص کا نظام (TELPAS) | | | | | | | | | | |
| B - آغاز I - متوسط A - اعلیٰ H - اعلیٰ طور پر بلند برائے مہربانی (✓) تکمیل شدہ سطح یا منسلک کردہ طالب علم کی خفیہ رپورٹ چیک کریں۔ | | | | | | | | | | |
| H | A | I | B | سننا | H | A | I | B | پڑھنا | |
| H | A | I | B | بولنا | H | A | I | B | لکھنا | |
| TELPAS متبادل، اگر قابل اطلاق ہے | | | | | | | | | | |
| A - آگاہی I - تقلید EI - ابتدائی آزادی DI - ترقی پذیر آزادی BF - بنیادی روانی برائے مہربانی (✓) تکمیل شدہ سطح یا منسلک کردہ طالب علم کی خفیہ رپورٹ چیک کریں۔ | | | | | | | | | | |
| BF | DI | EI | I | A | سننا | BF | DI | EI | I | A |
| BF | DI | EI | I | A | بولنا | BF | DI | EI | I | A |



دوبارہ درجہ بندی اور باہر نکلیں کے تحت انگریزی سیکھنے والے کی دوبارہ درجہ بندی چارٹ پر نشان دہی کیے گئے دوبارہ درجہ بندی کے لئے لیے گئے ٹیسٹس پر دیکھے جا سکتے ہیں۔
www.txel.org/complianceandaccountability

www.txel.org/parents-and-families

| علمی کامیابی میں پیشرفت | | | |
|--|--------------|--|-------|
| اگر قابل اطلاق ہو تو تعلیمی تیاری کا ریاستی Texas کی تشخیصات (STAAR) | | | |
| تشخیص | قسم اور زبان | کارکردگی کی سطح | اسکور |
| پڑھنا* | | | |
| لکھنا | | | |
| انگریزی زبان کے آرٹس* | | | |
| ریاضیات | | | |
| سائنس | | | |
| معاشرتی علوم | | | |
| نامزد کردہ سپورٹ* (اضافی وقت، زبانی انتظامیہ، یا مواد اور زبان کی معاونت) انگریزی پڑھائی STAAR یا انگریزی EOC پر LPAC کی تجویز کردہ: ہاں نہیں * اگر جواب ہاں میں ہے تو طالب علم دوبارہ درجہ بندی کا اہل نہیں ہے۔ | | | |
| اگر قابل اطلاق ہے تو اصول-حوالہ دار ہم معیار حصول کا ٹیسٹ | | | |
| Iowa تشخیصات، فارم F (گریڈز 1، 2، 11، 12)* | | | |
| پڑھنا: تاریخ | صدویہ | زبان: تاریخ | صدویہ |
| دیگر زبانی / علمی ٹیسٹ (ٹیسٹس کے زیر انتظام (اختیاری)) | | | |
| ٹیسٹ کا نام: | تاریخ: | نتائج: | |
| ٹیسٹ کا نام: | تاریخ: | نتائج: | |
| دیگر علمی پیشرفت | | | |
| گریجویٹن کے سلسلے میں حاصل کردہ کریڈٹس (9-12): | | ہائی اسکول گریجویٹن کی متوقع شرح (ٹریک کے سلسلے میں وضاحت کریں / ٹریک کے سلسلے میں وضاحت نہ کریں): | |

دوبارہ درجہ بندی اور باہر نکلیں کے تحت انگریزی سیکھنے والے کی دوبارہ درجہ بندی چارٹ پر نشان دہی کیے گئے
دوبارہ درجہ بندی کے لئے لے گئے ٹیسٹس
www.txel.org/complianceandaccountability پر دیکھے جا سکتے ہیں۔

طالب علم کے زبانی حصول/تعلیمی ترقی پر اضافی تبصرے (بشمول اس سلسلہ میں معلومات کہ اس کے انفرادی
تعلیمی پروگرام (IEP) میں، اگر قابل اطلاق ہو، زبان کا پروگرام اس کے مقاصد سے کس طرح خطاب کرتا ہے):

- ہر اسکول سال کے آخر میں، LPAC اس بات کا تعین کرنے کے لئے ملاقات کرتا ہے کہ آیا ایک طالب علم کو انگریزی کے ماہر کے طور پر
نئی درجہ بندی کی جا سکتی ہے اور دو زبانی/ESL پروگرام سے اخراج کیا جا سکتا ہے، مندرجہ ذیل معیار کی بنیاد پر:
- (1) ریاستی منظور شدہ انگریزی زبان کی مہارت کے ٹیسٹ کا استعمال کرتے ہوئے طالب علم انگریزی کی مہارت کا مظاہرہ کرتا ہے؛
 - (2) STAAR کی مطالعاتی تشخیص پر طالب علم کامیابی حاصل کرنے کے معیار کو پورا کرتا ہے یا ریاست کے منظور شدہ اصول-
حوالہ دار ہم معیار حصول کے ٹیسٹ (گریڈز 1، 2، 11، 12 کے طلباء کے لئے) کے انگریزی کے مطالعہ اور انگریزی زبان کے فنون
دونوں پر 40 فی صد یا اس سے زیادہ کا ایک اسکور کرتا ہے؛ اور
 - (3) ریاستی معیاری بنائے ربرک کا استعمال کرتے ہوئے ایک موضوعی استاد کی تشخیص کے نتائج۔

نتیجے کے طور پر، LPAC نے آپ کے بیٹے/بیٹی کے لئے مندرجہ ذیل کا مشورہ دیا ہے:

ESL پروگرام جاری کو جاری رکھتا ہے، چونکہ نئی درجہ بندی کا معیار پورا نہیں کیا گیا ہے۔

ESL پروگرام سے اخراج کرتا ہے، چونکہ نئی درجہ بندی کا معیار پورا نہیں کیا گیا ہے۔ (نئی درجہ بندی کے خط کی ایک اطلاع آپ کو فراہم کی
جائے گی جس میں شامل ہے اخراج کی والدین کی منظوری اور عمومی تعلیمی کلاس روم میں آپ کے بچے کی تعیناتی کے لئے اس پر دستخط کرنا لازمی ہے۔)

اگر تعیناتی کے اس فیصلے کے یا پروگرام میں جاری رکھنے کے حوالے سے آپ کے کوئی سوالات ہیں، تو براہ کرم رابطہ کریں: (نام)
_____ (ٹیلی فون) پر ہمارے آفس پر _____

有关学生进度的家长通知

独立学区/特许学校

英语为第二语言(ESL)项目

日期: _____

校区: _____

至: _____ 的家长/监护人:

依据州和联邦的法律规定,我们需通知所有被认定为英语学习者的学生家长对其子女做出此认定的原因*,以及基于参加ESL课程的情况,其子女在英语习得方面取得的年度进展。

ESL计划通过用语言和文化响应式教学,使英语学习者能够具备足够的英语听力、口语、阅读和写作能力。ESL课程强调掌握英语语言技能,以及数学、科学和社会研究能力,这些是所有学生的学术目标组成部分,旨在使英语学习者能够平等地参与学校学习。ESL计划课程以德克萨斯州基本知识 with 技能(TEKS)和英语语言能力标准(ELPS)为基础。

在某些情况下,德克萨斯州的课程服务以儿童的母语和英语(双语教育)提供,或通过使用第二语言习得方法(ESL)以英语为媒介提供。这两种课程的目标是让英语学习者达到完全精通的英语水平,以便平等地参与学校学习。平均而言,英语学习者需要大约5到7年的第二语言习得支持才能掌握过渡到并非针对非英语学习者量身打造的课堂所需的学术语言。

*如果家长在初次就读德克萨斯州公立学校时的家庭语言调查中表明家中最常使用或学生最常使用的语言并非英语,则学区需要评估其子女的英语水平,以确定是否应该将其认定为名英语学习者。安排认定的英语学习者参加双语教育计划或将英语作为第二语言(ESL)课程需要获得父母的准许。

下表(接下一页)概括了您子女的语言和学业进展情况:

| 语言能力进展 | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|----|----|----|----|---|---|----|----|----|
| 德克萨斯州英语语言能力评估系统(TELPAS) | | | | | | | | | | | |
| B - 初级 I - 中级 A - 高级 H - 超高级 | | | | | | | | | | | |
| 请勾选获得的(√)等级,或附上机密学生成绩单。 | | | | | | | | | | | |
| 阅读 | B | I | A | H | 听力 | B | I | A | H | | |
| 写作 | B | I | A | H | 口语 | B | I | A | H | | |
| TELPAS替代系统,如果适用 | | | | | | | | | | | |
| A - 有认知 I - 模仿 EI - 早期独立 DI - 发展独立 BF - 基本流畅性 | | | | | | | | | | | |
| 请勾选获得的(√)等级,或附上机密学生成绩单。 | | | | | | | | | | | |
| 阅读 | A | I | EI | DI | BF | 听力 | A | I | EI | DI | BF |
| 写作 | A | I | EI | DI | BF | 口语 | A | I | EI | DI | BF |

为重新分类开展的测试已在英语学习者重新分类表中说明,详见www.txel.org/complianceandaccountability/, 位于“重新分类和退出”下方。



| 学业成绩进展 | | | |
|---|-------|---------------------|-----|
| 德克萨斯州入学准备评估(STAAR), 如适用 | | | |
| 评估 | 类型和语言 | 表现等级 | 分数 |
| 阅读* | | | |
| 写作 | | | |
| 英语语言艺术* | | | |
| 数学 | | | |
| 科学 | | | |
| 社会研究 | | | |
| LPAC建议在英语阅读STAAR或英语EOC方面提供的指定支持* (增加额外时间、口语管理或内容和语言支持): 是 否 | | | |
| *如果回答“是”, 学生不符合重新分类的资格。 | | | |
| 常模参考标准化成绩测试, 如果适用 | | | |
| Iowa评估, 表格F (1、2、11、12年级) | | | |
| 阅读: 日期 | 百分位 | 语言: 日期 | 百分位 |
| 已实施的其他语言/学业测试 (可选) | | | |
| 测试名称: | 日期: | 结果: | |
| 测试名称: | 日期: | 结果: | |
| 其他学业进展 | | | |
| (9-12)年级毕业后获得的学分: | | 预计高中毕业率(请指明是否步入轨道): | |

为重新分类开展的测试已在英语学习者重新分类表中说明, 详见www.txel.org/complianceandaccountability/, 位于“重新分类和退出”下方。

关于学生语言习得/学业进展的其他评论(包括有关语言课程如何帮助他/她实现个性化教育计划(IEP)目标的信息, 如果适用): _____

在每个学年结束时, LPAC将举行会议, 根据以下标准确定学生是否重新分类为英语熟练使用者并退出双语/ESL课程服务:

- (1) 学生通过州认可的英语语言能力测试展示其英语水平;
- (2) 学生符合STAAR阅读评估的通过标准, 或者在州认可的常模参考标准化成绩测试的英语阅读和英语语言艺术科目上达到或超过40百分位(对于1、2、11、12年级的学生); 以及
- (3) 使用州标准化评价量规的教师主观评估结果。

因此, LPAC针对您的儿子/女儿提出以下建议:

因未达到重新分类标准, 继续参与ESL课程。

因已达到重新分类标准, 退出ESL课程。(我们将向您寄出有关重新分类通知的信函, 其中包括退出计划的家长许可书, 请务必签字, 以便您的孩子能够被安排进入普通英语教育课堂。)

如您对此就读或继续参与计划的决定有任何疑问, 请联系: (姓名), _____
 电话为: (联系电话) _____。

Date sent: _____

ကျောင်းသား၏ မှတ်တမ်းပိုင်တွဲအတွင်း မိတ္တူတစ်စောင်အား ထိန်းသိမ်းထားရှိရန်။

စာမျက်နှာ 1 ၏ 2

ကျောင်းသား၏တိုးတက်မှုအပေါ် မိဘများအားအသိပေးချက်စာ

လွတ်လပ်သောကျောင်းခရိုင်/ကိုယ်ပိုင်လုပ်ပိုင်ခွင့်ရကျောင်း အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားအား ဒုတိယဘာသာစကားအဖြစ် အသုံးပြုသော ပညာရေး အစီအစဉ် (ESL)

ရက်စွဲ- _____

ကျောင်းပရဝဏ်- _____

ဤသူ၏မိဘ/အုပ်ထိန်းသူသို့- _____

ပြည်နယ်နှင့်ဖယ်ဒရယ်ပဒေအရ အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူသူဟုသတ်မှတ်ထားသောကျောင်းသားများ၏ မိဘများအား ၎င်းတို့၏ ကလေးအားမည်သို့မည်ဝါ ဖြစ်ကြောင်း ခွဲခြားဖော်ပြသည့်အကြောင်းအရင်း * နှင့် ESL အစီအစဉ်တွင်ပါ ဝင်မှုအပေါ် အခြေခံ၍ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူမှုတွင် ၎င်းတို့၏သား / သမီး ၏ နှစ်စဉ်တိုးတက်မှုကို ကျွန်ုပ်တို့မှ အကြောင်းကြားရန်လိုအပ်သည်။

ESL အစီအစဉ်က ဒုတိယဘာသာစကားတတ်မြောက်မှုနည်းလမ်းများ ပေါင်းစပ်အသုံးပြုမှု၊ ဘာသာစကားနှင့်ပြုစုပျိုးထောင်မှုအားဖြင့် တုံ့ပြန်မှုရှိသည်သင်ကြား ရေးတို့မှတဆင့် အင်္ဂလိပ်စာ အကြား၊ အပြော၊ အဖတ်နှင့် အရေးတို့ကို ကျွမ်းကျင်လာစေရန်ဖြစ်သည်။ ESL အစီအစဉ်သည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားကျွမ်းကျင် ပိုင်နိုင်မှုကိုသာမက သင်္ချာ၊ သိပ္ပံ နှင့် လူမှုလေ့လာရေးဘာသာရပ်များကိုလည်း အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူသူများအား ကျောင်းတွင် သာတူညီမျှ ပါဝင်နိုင်စေရန် ကျောင်းသားအားလုံးအတွက် အဓိကကျသောအစိတ်အပိုင်းများအဖြစ် အလေးပေးလုပ်ဆောင်သည်။ ESL အစီအစဉ် သင်ရိုးညွှန်းတမ်းကို Texas ပြည်နယ် မရှိ မဖြစ်လိုအပ်သော အသိပညာနှင့်ကျွမ်းကျင်မှုများ (TEKS) နှင့် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ကျွမ်းကျင်မှု စံချိန်စံနှုန်းများ (ELPS) တို့အပေါ် အခြေခံထားသည်။

Texas ပြည်နယ်ရှိ အစီအစဉ် ဝန်ဆောင်မှုများကို အချို့အခြေအနေများတွင် ကလေး၏ အဓိကဘာသာစကားနှင့် အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကား(ဘာသာစကားနှစ်မျိုး သုံး ပညာရေး) သို့မဟုတ် ဒုတိယဘာသာစကား တတ်မြောက်မှုနည်းလမ်းများ (ESL) ကိုသုံးလျက် ပေးပို့သည့် ညွှန်ကြားချက်မှတဆင့် ပံ့ပိုးပေးသည်။ အစီအစဉ် နှစ်ခုလုံး၏ ရည်မှန်းချက်ပန်းတိုင်မှာ အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူသူများ ကျောင်းတွင် သာတူညီမျှ ပါဝင်လုပ်ဆောင်နိုင်ရန်အလို့ငှာ အင်္ဂလိပ်စာ အပြည့်အဝ ကျွမ်းကျင်မှုရှိ စေရန်ဖြစ်သည်။ ပျမ်းမျှအားဖြင့် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူသူ တစ်ယောက်သည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူသူများအတွက် အံ့ဝင်ခွင့်ကျစီမံထားခြင်းမ ရှိသည့် အတန်းတစ်ခုသို့ ကူးပြောင်းရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပညာရေးဆိုင်ရာ ဘာသာစကားကို တတ်မြောက်ရန်အတွက် ဒုတိယဘာသာစကား တတ်မြောက်မှု အထောက်အကူကို 5 နှစ်မှ 7 အထိ လိုအပ်သည်။

*Texas ပြည်နယ် အများပြည်သူပိုင်ကျောင်းများတွင် ကနဦးကျောင်းအပစ်စာရင်းသွင်းမှုမှ မိခင်ဘာသာစကား စစ်တမ်းပေါ်ရှိ မေးခွန်းများအပေါ် မိဘတစ်ဦး၏ တုံ့ပြန်ဖြေကြားမှုက အိမ်တွင် သို့မဟုတ် ကျောင်းသားမှ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားအပြင် အခြားဘာသာစကားတစ်ခုကို အများဆုံး အသုံးပြုသည်ဟု ညွှန်ပြနေပါက၊ ကလေးသည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူသူ ဟု ခွဲခြားသတ်မှတ်ခြင်းခံရသင့်ခြင်း ရှိမရှိကို အဆုံးအဖြတ်ပေးရန်အတွက် ထိုကလေး၏ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ကျွမ်းကျင်မှုကို ခရိုင်များမှ အကဲဖြတ်စစ်ဆေးရန်လိုအပ်သည်။ ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ပညာရေးအစီအစဉ် သို့မဟုတ် အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကားအား ဒုတိယဘာသာစကားအဖြစ် အသုံးပြုသော ပညာရေး အစီအစဉ် (ESL) ၌ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူသူအဖြစ် ခွဲခြားသတ်မှတ်ခြင်းခံရသူတစ်ယောက်၏ နေရာချစီစဉ်မှုသည် မိဘ ခွင့်ပြုချက်ကို လိုအပ်သည်။

အောက်ပါ ဇယား(နောက်စာမျက်နှာတွင် ဆက်လက်ပါရှိသည်)က သင့်ကလေး၏ ဘာသာစကားနှင့်ပညာရေးဆိုင်ရာ တိုးတက်မှုကို အကျဉ်းချုပ်ပြသပေးသည်-

| ဘာသာစကားကျွမ်းကျင်မှု တိုးတက်မှု | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|----|----|---------------|---------------|---|---|----|----|----|
| Texasအင်္ဂလိပ်စကားဖြင့်ဘာသာစကားကျွမ်းကျင်မှုအကဲဖြတ်ချက်စနစ်(TELPAS) | | | | | | | | | | | |
| B - ကနဦးအဆင့် I - အလယ်အဆင့် A - အဆင့်မြင့် H - ပိုမိုမြင့်မားသောအဆင့် | | | | | | | | | | | |
| ကျေးဇူးပြု၍ ရရှိသော အဆင့်ကို အမှတ်(✓) ခြစ်ပါ သို့မဟုတ် လျှို့ဝှက် ကျောင်းသား အစီရင်ခံချက်ကို ပူးတွဲတင်ပြပါ။ | | | | | | | | | | | |
| စာဖတ်ခြင်း | B | I | A | H | နားထောင်ခြင်း | B | I | A | H | | |
| စာရေးအသား | B | I | A | H | စကားပြောခြင်း | B | I | A | H | | |
| အကျိုးဝင်ပါက၊ TELPAS အခြားနည်းလမ်း | | | | | | | | | | | |
| A - နားလည်သိရှိမှု I - အတုယူမှု EI - စောစီးစွာလွတ်လပ်မှု DI - လွတ်လပ်မှုကို ဖွံ့ဖြိုးဆဲ BF - အခြေခံတတ်မြောက်မှု | | | | | | | | | | | |
| ကျေးဇူးပြု၍ ရရှိသော အဆင့်ကို အမှတ်(✓) ခြစ်ပါ သို့မဟုတ် လျှို့ဝှက် ကျောင်းသား အစီရင်ခံချက်ကို ပူးတွဲတင်ပြပါ။ | | | | | | | | | | | |
| စာဖတ်ခြင်း | A | I | EI | DI | BF | နားထောင်ခြင်း | A | I | EI | DI | BF |
| စာရေးအသား | A | I | EI | DI | BF | စကားပြောခြင်း | A | I | EI | DI | BF |

ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုအတွက် ဖြေရသည့်စာမေးပွဲများကို www.txel.org/complianceandaccountability/ ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုနှင့် ထွက်ခွာမှုအောက်တွင် တွေ့နိုင်သည့် အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူသူ ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု ဇယားတွင် ဖော်ပြထားသည်။



| ပညာရေးဆိုင်ရာဖြစ်မြောက်အောင်တိုးတက်မှု | | | |
|--|-------------------------|--|---------------|
| Texas ပြည်နယ် ပညာရေးဆိုင်ရာအဆင့်မြင့်စံနှုန်း အကဲဖြတ်ချက်များ (STAAR)၊ အကျိုးဝင်ပါက | | | |
| အကဲဖြတ်ချက် | အမျိုးအစားနှင့်ဘာသာစကား | စွမ်းဆောင်မှုအဆင့် | ရမှတ် |
| စာဖတ်ခြင်း* | | | |
| စာအရေးအသား | | | |
| အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကား ဝိဇ္ဇာပညာ* | | | |
| သင်္ချာဘာသာရပ် | | | |
| သိပ္ပံ | | | |
| လူမှုရေး ဘာသာရပ်များ | | | |
| သတ်မှတ်ထားသော အထောက်အကူပြုများ* (အချိန်ပို သို့မဟုတ် နှုတ်အားဖြင့် စီမံအုပ်ချုပ်ရေး၊ သို့မဟုတ် မာတိကာနှင့်ဘာသာစကားအထောက်အကူပြုများ) LPAC မှ အကြံပြုထားသည့် အင်္ဂလိပ်စကားဖြင့်စာဖတ်ခြင်း STAAR သို့မဟုတ် အင်္ဂလိပ်ဘာသာ EOC - ဟုတ် မဟုတ် *အဖြေက ဟုတ်သည်ဆိုလျှင် ကျောင်းသားသည် ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုအတွက် အရည်အချင်းမမီပါ။ | | | |
| အကျိုးဝင်ပါက စံသတ်မှတ်ကိုးကားထားသည့် စံပြု အောင်မြင်ရရှိမှု စာမေးပွဲ | | | |
| Iowa ပြည်နယ် အကဲဖြတ်ချက်များ၊ ဖောင်ပုံစံ F (ဂရိတ်အဆင့် 1, 2, 11, 12) | | | |
| စာဖတ်ခြင်း- ရက်စွဲ | ရာခိုင်နှုန်း | ဘာသာစကား- ရက်စွဲ | ရာခိုင်နှုန်း |
| အခြားစီမံသည့် ဘာသာစကား/ပညာရေးဆိုင်ရာ စာမေးပွဲများ (ရွေးချယ်နိုင်) | | | |
| စာမေးပွဲအမည်- | ရက်စွဲ- | ရလဒ်များ- | |
| စာမေးပွဲအမည်- | ရက်စွဲ- | ရလဒ်များ- | |
| အခြား ပညာရေးဆိုင်ရာ တိုးတက်မှု | | | |
| ပညာသင်ယူမှုပြီးဆုံးသည့်တိုင်(9-12)ရရှိထားသည့်ခရက်ဒစ်များ- | | မျှော်မှန်းထားသည့် အထက်တန်းကျောင်းပညာသင်ယူရေး ပြီးဆုံးမှုနှုန်း(လမ်းကြောင်းမှန်ပေါ်ရှိ/မရှိ ဖော်ပြပါ)- | |

ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုအတွက် ပြေရသည့်စာမေးပွဲများကို www.txel.org/complianceandaccountability/ ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုနှင့် ထွက်ခွာမှုအောက်တွင် တွေ့နိုင်သည့် အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူသူ ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု ဇယားတွင် ဖော်ပြထားသည်။

ကျောင်းသား၏ ဘာသာစကား တတ်မြောက်မှု/ ပညာရေးဆိုင်ရာ တိုးတက်မှု(သက်ဆိုင်ပါက)၊ ကျောင်းသားဖြစ်သူ၏ တစ်ဦးချင်းအလိုက် စီမံဆောင်ရွက်ထားသည့် ပညာရေး အစီအစဉ် (IEP) ရှိ ရည်မှန်းချက်ပန်းတိုင်များကို ဘာသာစကား အစီအစဉ်က မည်သို့ ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းပေးခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သော သတင်းအချက်အလက် အပါအဝင်)- _____

ကျောင်းစာသင်နှစ်အဆုံးတွင်၊ ကျောင်းသားတစ်ယောက်အား အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ကျွမ်းကျင်သူအဖြစ် ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်၍ ဘာသာစကားနှစ်မျိုး/ ESL အစီအစဉ် ဝန်ဆောင်မှုများမှထွက်ရန်၊ အောက်ပါစံသတ်မှတ်ချက်များအပေါ် အခြေခံ၍ အဆုံးအဖြတ်ပေးရန် LPAC မှ တွေ့ဆုံသည်-

- (1) ကျောင်းသားသည် ပြည်နယ်မှအတည်ပြုထားသော အင်္ဂလိပ်စာအရည်အချင်းစစ် စာမေးပွဲကို အသုံးပြု၍ အင်္ဂလိပ်စာကျွမ်းကျင်မှုကိုပြသသည်။
- (2) ကျောင်းသားသည် STAAR စာဖတ်ခြင်း အကဲဖြတ်စစ်ဆေးချက်တွင် အောင်မှတ် စံချိန်စံနှုန်းပြည့်မီသည်။ သို့မဟုတ် ပြည်နယ်မှခွင့်ပြုထားသော စံသတ်မှတ်ကိုးကားထားသည့် စံပြု အောင်မြင်ရရှိမှု စာမေးပွဲ (ဂရိတ်အဆင့် 1, 2, 11, 12 ရှိ ကျောင်းသားများအတွက်) အင်္ဂလိပ်စာဖတ်ခြင်းနှင့် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ဝိဇ္ဇာဘာသာရပ်အပိုင်းနှစ်မျိုးလုံးတို့တွင် ရာခိုင်နှုန်း 40 နှင့်အထက်ရမှတ်ရှိသော ကျောင်းသားများနှင့်
- (3) ပြည်နယ်၏ စံသတ်မှတ်ထားသည့်ခေါင်းစည်းကိုသုံးလျက် စိတ်ခံစားမှုဆိုင်ရာ ဆရာအကဲဖြတ်ချက်ရလဒ်များ။

ရလဒ်အနေနှင့် LPAC သည် သင့် သား/သမီးဖြစ်သူအတွက် အောက်ပါတို့အား ထောက်ခံအကြံပြုထားပါသည် -

ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု စံသတ်မှတ်ချက်ကို ပြည့်မီခြင်းမရှိသေးပါသဖြင့် ESL အစီအစဉ်တွင် ဆက်လက်တက်ရောက်ရန်။

ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု စံသတ်မှတ်ချက်ကို ပြည့်မီပါသဖြင့် ESL အစီအစဉ်မှထွက်ပါ။ (ထွက်ရန် မိဘခွင့်ပြုချက်ပါဝင်သည့် ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု အကြောင်းကြားစာကို သင့်အားပေးပို့မိမည်ဖြစ်ကာ အထွေထွေ အင်္ဂလိပ်စာ ပညာရေး စာသင်ခန်းတွင် သင့်ကလေးအား နေရာချပေးနိုင်ရန်အတွက် ၎င်းကို လက်မှတ်ထိုးထားရမည်ဖြစ်သည်။)

ဤနေရာချမှတ်ချက် သို့မဟုတ် အစီအစဉ်တွင် ဆက်လက်တက်ရောက်ခြင်း တို့နှင့်ပတ်သက်၍ သင့်တွင် မေးခွန်းတစ်ခုတစ်ရာရှိလျှင်၊ အောက်ဖော်ပြပါသို့ ဆက်သွယ်ပေးပါ (အမည်) _____ ကျွန်ုပ်တို့၏ ရုံးခန်းသို့ (တယ်လီဖုန်း) သို့ ဆက်သွယ်ပေးပါ။ _____

Parental Notification on Student Progress Independent School District/Charter School *Parental Denial*

Date: _____

Campus: _____

To the Parents/Guardians of: _____

State and federal law requires that we notify all parents of students identified as English learners of the reason for identification of their child* and of the progress of their son/daughter in the acquisition of English. Students who do not have parental approval to participate in a bilingual or English as a second language (ESL) program are still required to be monitored for progress.

Currently, your child is not participating in a bilingual education or ESL program due to a parental denial of services. However, the parent or guardian of an identified English learner may choose to approve the placement of their child in a language program as recommended by the Language Proficiency Assessment Committee (LPAC).

Program services in Texas are provided in some cases in the child's primary language and English (bilingual education) or through instruction that is delivered in English using second language acquisition methods (ESL). The goal of both programs is for English learners to attain full proficiency in English in order to participate equitably in school. On average, an English learner needs about 5 to 7 years of second language acquisition support to obtain the academic language needed for transition to a classroom not tailored to English learners.

**If a parent's response to questions on the Home Language Survey at initial enrollment in Texas public schools indicates that a language other than English is used most often in the home, districts are required to assess that child's English proficiency to determine if the child shall be identified as an English learner. Placement of an identified English learner in a bilingual education or English as a second language (ESL) program requires parental approval.*

The tables below (continued on the next page) summarize your child's linguistic and academic progress:

| Language Proficiency Progress | | | | | | | | | | | |
|---|---|-------------------------|----|--------------------------------|---------------------|-------------------------------------|--------------------------|---|---------------------------|----|----|
| Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS) | | | | | | | | | | | |
| B – Beginning | | I – Intermediate | | | A – Advanced | | H – Advanced High | | | | |
| <i>Please check (✓) level attained or attach Confidential Student Report.</i> | | | | | | | | | | | |
| Reading | B | I | A | H | Listening | B | I | A | H | | |
| Writing | B | I | A | H | Speaking | B | I | A | H | | |
| TELPAS Alternate, if applicable | | | | | | | | | | | |
| A – Awareness | | I – Imitation | | EI – Early Independence | | DI – Developing Independence | | | BF – Basic Fluency | | |
| <i>Please check (✓) level attained or attach Confidential Student Report.</i> | | | | | | | | | | | |
| Reading | A | I | EI | DI | BF | Listening | A | I | EI | DI | BF |
| Writing | A | I | EI | DI | BF | Speaking | A | I | EI | DI | BF |

Tests taken for reclassification are indicated on the English Learner Reclassification Chart found on www.txel.org/complianceandaccountability/ under Reclassification and Exit.



www.txel.org/parents-and-families/

| Academic Achievement Progress | | | |
|---|-------------------|--|------------|
| State of Texas Assessments of Academic Readiness (STAAR), if applicable | | | |
| Assessment | Type and Language | Performance Level | Score |
| Reading* | | | |
| Writing | | | |
| English Language Arts* | | | |
| Mathematics | | | |
| Science | | | |
| Social Studies | | | |
| Designated supports* (extra time, oral administration, or content and language supports) recommended by LPAC on English Reading STAAR or English EOC: Yes No *Student not eligible for reclassification if answer is Yes. | | | |
| Norm-Referenced Standardized Achievement Test, if applicable | | | |
| Iowa Assessments, Form F (Grades 1, 2, 11, 12) | | | |
| Reading: Date | Percentile | Language: Date | Percentile |
| Other linguistic/academic test(s) administered (optional) | | | |
| Test name: | Date: | Results: | |
| Test name: | Date: | Results: | |
| Other Academic Progress | | | |
| Credits earned towards graduation (9-12): | | Expected rate of high school graduation (specify on track/not on track): | |

Tests taken for reclassification are indicated on the English Learner Reclassification Chart found on www.txel.org/complianceandaccountability/ under Reclassification and Exit.

Additional comments on student’s language acquisition/academic progress (including information regarding how the child’s language needs are addressed in his/her individualized education program (IEP), if applicable): _____

At the end of each school year, the LPAC meets to determine if a student may be reclassified as English proficient and exit bilingual/ESL program services, based on the following criteria:

- (1) student demonstrates English proficiency using the state-approved English language proficiency test;
- (2) student meets passing standard on the STAAR reading assessment or scores at or above the 40th percentile on both the English reading and the English language arts sections of a state-approved norm-referenced standardized achievement test (for students in grades 1, 2, 11, 12); and
- (3) the results of a subjective teacher evaluation using the state’s standardized rubric.

As a result, the LPAC has recommended the following for your son/daughter:

Continue monitoring academic progress of student until he/she meets reclassification criteria without program participation due to parental denial of services.

Reclassification of student as English proficient since reclassification criteria has been met. Therefore, your child will no longer be identified as an English learner, and he/she will no longer take the Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS) yearly assessment. Your child will be monitored for two years by the LPAC, in compliance with Texas statute.

If you have any questions, please contact: (name) _____ at our office at (telephone) _____.

Notificación para Padres sobre el Progreso del Estudiante Independent School District/Charter School *Negación del padre*

Fecha: _____

Escuela: _____

Para los padres/tutores de : _____

Las leyes federales y estatales requieren notificar a los padres de estudiantes que son identificados como estudiantes como aprendices de inglés de la razón de la identificación de su hijo(a)* y del progreso de su hijo(a) en la adquisición de inglés. Los estudiantes que no tienen la aprobación de los padres para participar en un programa de educación bilingüe o inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) todavía están obligados a ser monitoreados para revisar su progreso.

En este momento, su hijo(a) no está participando en un programa bilingüe o de ESL debido a la negación de servicios por el padre o tutor. Sin embargo, el padre o tutor de un estudiante identificado como estudiante como aprendiz de inglés puede elegir aprobar la asignación de su hijo(a) en un programa de idiomas recomendado por el Comité de evaluación de la competencia lingüística (LPAC, por sus siglas en inglés).

Los servicios del programa en Texas son proporcionados, en algunos casos, en la lengua materna e inglés (educación bilingüe) o por medio de la instrucción que se entrega en inglés usando métodos de adquisición de segundo idioma (inglés como segundo idioma - ESL, por sus siglas en inglés). La meta de ambos programas es para que los estudiantes como aprendices de inglés alcancen el dominio del inglés para poder participar de manera equitativa en la escuela. El promedio que un estudiante como aprendiz de inglés necesita para obtener el lenguaje académico es aproximadamente 5 a 7 años de apoyo de la adquisición del segundo idioma para poder hacer la transición al aula de educación general.

**Si la respuesta de un padre o tutor a las preguntas de la Encuesta sobre el idioma usado en el hogar indicado durante la matriculación inicial en escuelas públicas de Texas, es que un idioma que no sea el inglés es usado en el hogar la mayor parte del tiempo los distritos son obligados a evaluar al estudiante para determinar su dominio de inglés y para determinar si su hijo(a) será identificado(a) como un estudiante como aprendiz de inglés. La colocación de un estudiante identificado como estudiante como aprendiz de inglés en un programa de educación bilingüe o inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) requiere la aprobación de los padres o tutores.*

Las siguientes tablas (continuadas en la próxima página) resumen el progreso lingüístico y académico de su hijo(a).

| Progreso de dominio del idioma | | | | | | | | | | | |
|---|----|---|----|----|-----------------|-----------------|----|---|----|----|----|
| Sistema de Texas para Evaluar el Dominio del Idioma Inglés (TELPAS por sus siglas en inglés) | | | | | | | | | | | |
| P – Principiante I – Intermedio A – Avanzado AS – Avanzo superior | | | | | | | | | | | |
| <i>Por favor marque (√) el nivel obtenido o adjunte el reporte confidencial del estudiante.</i> | | | | | | | | | | | |
| Leer | P | I | A | AS | Escuchar | P | I | A | AS | | |
| Escribir | P | I | A | AS | Hablar | P | I | A | AS | | |
| TELPAS Alternate (programa de evaluación para estudiantes con una discapacidad cognitiva), si es aplicable | | | | | | | | | | | |
| CI – Consciencia inicia I – Imitación II – Independencia Inicial ID – Independencia en desarrollo FB – Fluidez básica | | | | | | | | | | | |
| <i>Por favor marque (√) el nivel obtenido o adjunte el reporte confidencial del estudiante.</i> | | | | | | | | | | | |
| Leer | CI | I | II | ID | FB | Escuchar | CI | I | II | ID | FB |
| Escribir | CI | I | II | ID | FB | Hablar | CI | I | II | ID | FB |

Las pruebas que se toman para la reclasificación se indican en la hoja de la reclasificación para estudiantes como aprendices de inglés en el sitio de www.txel.org/complianceandaccountability/ bajo la sección de Reclasificación y salida.



| Logro del progreso académico | | | |
|---|-------------------------|--|-----------|
| Programa de Evaluación Académica de Estudiantes en el Estado de Texas (STAAR, por sus siglas en inglés), si aplicable | | | |
| Examen | Tipo de examen e idioma | Nivel de desempeño | Resultado |
| Lectura* | | | |
| Escritura | | | |
| Artes del lenguaje en inglés (ELAR, por sus siglas en inglés)* | | | |
| Matemáticas | | | |
| Ciencia | | | |
| Estudios sociales | | | |
| Apoyo designado* (tiempo extra, administración oral o apoyo de lenguaje o de contenido) recomendado por el LPAC en el examen de lectura en inglés o EOC en inglés: Sí No *El estudiante no es elegible para la reclasificación si indicó que Sí. | | | |
| Prueba de medición estandarizada aprobada por TEA (Grados 1, 2, 11, 12)** | | | |
| Examen de Iowa, Forma F (Grados 1, 2, 11, 12) | | | |
| Lectura: Fecha | Percentil | Idioma: Fecha | Percentil |
| Otras pruebas lingüísticas o académicas administradas (opcional) | | | |
| Nombre de la prueba: | Fecha: | Resultados: | |
| Nombre de la prueba: | Fecha: | Resultados: | |
| Otro progreso académico | | | |
| Créditos logrados hacia la graduación (9-12): | | Tasa esperada de graduación de la escuela secundaria (especifique el progreso académico del estudiante): | |

Las pruebas que se toman para la reclasificación se indican en la hoja de la reclasificación para estudiantes como aprendices de inglés en el sitio de www.txel.org/complianceandaccountability/ bajo la sección de Reclasificación y salida.

Si es aplicable, provee comentarios adicionales sobre la adquisición del idioma del estudiante y el progreso académico, (incluyendo información cómo el programa de idiomas aborda los objetivos en el programa de educación individualizado (IEP, por sus siglas en inglés):

Al final de cada año escolar, el Comité de evaluación de la competencia lingüística (LPAC, por sus siglas en inglés) se reúne para determinar si un estudiante puede ser reclasificado con dominio del inglés y salir de los servicios del programa bilingüe o ESL si cumplen con los siguientes criterios:

- (1) El estudiante demuestra dominio del inglés utilizando una prueba de aptitud de comprensión oral aprobada por el estado en inglés;
- (2) El estudiante cumple con el estándar de aprobación de las evaluaciones de la lectura de STAAR, o una puntuación de percentil 40 o superior en ambas secciones de lectura en inglés y de artes del lenguaje en inglés de un instrumento de evaluación de medición aprobada por la TEA (para estudiantes en grados 1-2, 11-12); y
- (3) Los resultados de la evaluación subjetiva del maestro utilizando la rúbrica estandarizada pro el estado.

Por esta razón, el comité LPAC ha recomendado lo siguiente para su hijo(a):

Continúe supervisando el progreso académico del estudiante hasta que cumpla con los criterios de reclasificación sin participar en el programa debido a la denegación de los servicios.

Reclasifique el estudiante con dominio del inglés ya que se han cumplido los criterios de reclasificación. Por lo tanto, su hijo(a) ya no será identificado como estudiante como aprendiz de inglés y ya no será evaluado(a) en el TELPAS. Se monitoreará el progreso académico de su hijo(a) por el comité LPAC por dos años basado en el cumplimiento del estatuto asado en el cumplimiento del estatuto de Texas.

Si tiene alguna pregunta, por favor comuníquese con (nombre) _____ en nuestra oficina al (teléfono) _____.

Thông báo cho phụ huynh về sự tiến bộ của học sinh Trường bán công/khu học chánh độc lập _____

Phụ huynh từ chối

Ngày: _____

Cơ sở trường: _____

Kính gửi phụ huynh/người giám hộ của: _____

Luật tiểu bang và liên bang yêu cầu chúng tôi thông báo cho tất cả phụ huynh của học sinh được xác định là người học tiếng Anh về lý do xác định con họ* và về sự tiến bộ của con họ trong việc học tiếng Anh. Những học sinh không được phụ huynh chấp thuận tham gia chương trình song ngữ hoặc tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL) vẫn phải được theo dõi sự tiến bộ.

Hiện tại, con quý vị không tham gia chương trình giáo dục song ngữ hoặc ESL do phụ huynh từ chối dịch vụ. Tuy nhiên, phụ huynh hoặc người giám hộ của người học tiếng Anh được xác định có thể chọn chấp thuận việc sắp xếp con mình vào một chương trình ngôn ngữ theo đề nghị của Hội đồng Đánh giá Trình độ Ngôn ngữ (LPAC).

Trong một số trường hợp, dịch vụ chương trình tại Texas được cung cấp bằng ngôn ngữ chính của trẻ và tiếng Anh (giáo dục song ngữ) hoặc thông qua giảng dạy bằng tiếng Anh bằng phương pháp học ngôn ngữ thứ hai (ESL). Mục tiêu của cả hai chương trình là để người học tiếng Anh đạt đến trình độ thông thạo tiếng Anh hoàn toàn để tham gia bình đẳng ở trường. Trung bình, một người học tiếng Anh cần khoảng 5 đến 7 năm hỗ trợ tiếp thu ngôn ngữ thứ hai để đạt được trình độ ngôn ngữ học thuật cần thiết cho việc chuyển tiếp sang lớp học không dành riêng cho người học tiếng Anh.

**Nếu phản hồi của phụ huynh đối với các câu hỏi trong Khảo sát về Ngôn ngữ dùng ở nhà khi ghi danh lúc đầu vào các trường công lập ở Texas cho thấy rằng ngôn ngữ được sử dụng thường xuyên nhất ở nhà không phải tiếng Anh, các học khu phải đánh giá trình độ tiếng Anh của học sinh đó để xác định xem trẻ có được xác định là người học tiếng Anh hay không. Việc sắp xếp một học sinh được xác định là người học tiếng Anh trong chương trình giáo dục song ngữ hoặc tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL) cần được phụ huynh chấp thuận.*

Các bảng dưới đây (tiếp tục ở trang tiếp theo) tóm tắt sự tiến bộ về ngôn ngữ và học tập của con quý vị:

| Tiến bộ về trình độ ngôn ngữ | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|----|----|------|------|---|---|----|----|----|
| Hệ thống Đánh giá Trình độ tiếng Anh của tiểu bang Texas (TELPAS) | | | | | | | | | | | |
| B - Bắt đầu I - Trung cấp A - Nâng cao H - Trên nâng cao | | | | | | | | | | | |
| Vui lòng đánh dấu (✓) vào trình độ đạt được hoặc đính kèm Báo cáo Kín của Học sinh. | | | | | | | | | | | |
| Đọc | B | I | A | H | Nghe | B | I | A | H | | |
| Viết | B | I | A | H | Nói | B | I | A | H | | |
| TELPAS Alternate, nếu áp dụng | | | | | | | | | | | |
| A - Nhận thức I - Bắt chước EI - Độc lập sớm DI - Phát triển độc lập BF - Thông thạo cơ bản | | | | | | | | | | | |
| Vui lòng đánh dấu (✓) vào trình độ đạt được hoặc đính kèm Báo cáo Kín của Học sinh. | | | | | | | | | | | |
| Đọc | A | I | EI | DI | BF | Nghe | A | I | EI | DI | BF |
| Viết | A | I | EI | DI | BF | Nói | A | I | EI | DI | BF |

Các bài kiểm tra được thực hiện cho mục đích phân loại lại được chỉ thị trên Biểu đồ Phân loại lại Người học Tiếng Anh trên www.txel.org/complianceandaccountability/ trong phần Phân loại lại và Thoát chương trình.



www.txel.org/parents-and-families/

| Tiến bộ trong thành tích học tập | | | |
|--|-------------------------|---|-------------|
| Đánh giá của Tiểu bang Texas về Tính Sẵn sàng Học tập (STAAR), nếu áp dụng | | | |
| Đánh giá | Loại và ngôn ngữ | Mức thành tích | Điểm |
| Đọc* | | | |
| Viết | | | |
| Ngữ văn tiếng Anh* | | | |
| Toán | | | |
| Khoa học | | | |
| Xã hội học | | | |
| Hỗ trợ được chỉ định* (thêm thời gian, kiểm tra vấn đáp hoặc hỗ trợ nội dung và ngôn ngữ) được LPAC đề xuất về STAAR đọc tiếng Anh hoặc EOC tiếng Anh: Có Không * <i>Học sinh không đủ điều kiện cho việc phân loại lại nếu câu trả lời là Có.</i> | | | |
| Kiểm tra Thành tích Tiêu chuẩn được Tiêu chuẩn hóa, nếu áp dụng | | | |
| Đánh giá của Iowa, Mẫu F (Lớp 1, 2, 11, 12) | | | |
| Đọc: Ngày | Phân vị | Ngôn ngữ: Ngày | Phân vị |
| (Các) bài kiểm tra khác về ngôn ngữ/học tập được áp dụng (không bắt buộc) | | | |
| Tên bài kiểm tra: | Ngày: | Kết quả: | |
| Tên bài kiểm tra: | Ngày: | Kết quả: | |
| Tiến bộ học tập khác | | | |
| Tín chỉ đạt được hướng tới tốt nghiệp (9-12): | | Khả năng tốt nghiệp trung học phổ thông dự kiến (xác định rõ là đang đi đúng hướng/không đúng hướng): | |

Các bài kiểm tra được thực hiện cho mục đích phân loại lại được chỉ thị trên Biểu đồ Phân loại lại Người học Tiếng Anh trên www.txel.org/complianceandaccountability/ trong phần Phân loại lại và Thoát chương trình.

Nhận xét bổ sung về tiến bộ trong học tập/tiếp thu ngôn ngữ của học sinh (bao gồm cả thông tin về cách nhu cầu ngôn ngữ của trẻ được giải quyết trong chương trình giáo dục cá nhân (IEP) của học sinh, nếu có):

Vào cuối mỗi năm học, LPAC họp để xác định xem học sinh có thể được phân loại lại là thông thạo tiếng Anh và rời khỏi các dịch vụ chương trình song ngữ/ESL hay không, dựa trên các tiêu chí sau:

- (1) học sinh chứng tỏ trình độ tiếng Anh thông qua bài kiểm tra trình độ tiếng Anh do tiểu bang phê duyệt;
- (2) học sinh đáp ứng tiêu chuẩn đạt trong bài đánh giá trình độ đọc của STAAR hoặc đạt điểm bằng hoặc trên phân vị thứ 40 cho cả phần đọc hiểu tiếng Anh và ngữ văn tiếng Anh của một bài kiểm tra thành tích tiêu chuẩn được tiêu chuẩn hóa do tiểu bang phê duyệt (dành cho học sinh lớp 1, 2, 11, 12); và
- (3) kết quả đánh giá chủ quan của giáo viên bằng việc sử dụng phiếu đánh giá chuẩn của tiểu bang.

Do đó, con quý vị đã được LPAC khuyến nghị như sau:

Tiếp tục theo dõi tiến bộ trong học tập của học sinh cho đến khi trẻ đáp ứng các tiêu chí phân loại lại mà không cần tham gia chương trình do phụ huynh từ chối dịch vụ.

Phân loại lại học sinh là thông thạo tiếng Anh vì đã đáp ứng các tiêu chí phân loại lại. Do đó, con quý vị sẽ không còn được xác định là người học tiếng Anh và con sẽ không cần thực hiện đánh giá hằng năm theo Hệ thống Đánh giá Trình độ tiếng Anh của tiểu bang Texas (TELPAS) nữa. Con quý vị sẽ được LPAC theo dõi trong hai năm, theo quy định của Texas.

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào, vui lòng liên hệ với: (tên) _____ tại văn phòng của chúng tôi theo số (điện thoại) _____.

Date sent: _____

احتفظ بنسخة في مجلد سجلات الطالب.

تاريخ الإرسال: _____

إخطار ولي الأمر بشأن مستوى تقدم الطالب المنطقة التعليمية المستقلة للمدارس/مدرسة مستقلة رفض ولي الأمر

التاريخ: _____

المدرسة: _____

إلى ولي أمر/الوصي على الطالب:

تشترط قوانين الولاية والقانون الفيدرالي إبلاغ جميع أولياء أمور الطلاب الذين تم تحديدهم بأنهم متعلمون للغة الإنجليزية بسبب تحديد طفلهم* كذلك، وأيضًا بمدى تقدم ابنهم/ابنتهم في اكتساب اللغة الإنجليزية. ولا يزال يتعين رصد مستوى تقدم الطالب الذي لا يحصل على موافقة ولي أمره بالمشاركة في برنامج ثنائي اللغة أو برنامج تعليم اللغة الإنجليزية كلفة ثانية (ESL).

حاليًا، لا يشارك طفلك في برنامج تعليمي ثنائي اللغة أو برنامج ESL بسبب رفض ولي الأمر لهذه الخدمات. ومع ذلك، قد يختار ولي أمر أو الوصي على متعلم اللغة الإنجليزية المذكور الموافقة على إلحاق طفله ببرنامج لغة وفقًا لتوصيات لجنة تقييم إتقان اللغة (LPAC).

في بعض الحالات، تُقدّم خدمات البرنامج في تكساس بلغة الطفل الأساسية إلى جانب اللغة الإنجليزية (التعليم ثنائي اللغة)، أو من خلال التدريس المُقدّم باللغة الإنجليزية باستخدام أساليب اكتساب اللغة الثانية (ESL). والهدف من كلا البرنامجين هو وصول متعلمي اللغة الإنجليزية إلى مستوى الإتقان التام للغة كي تُتاح لهم المشاركة في المدرسة على نحو متكافئ. في المتوسط، يحتاج متعلم اللغة الإنجليزية إلى دعم اكتساب اللغة الثانية مدة 5 إلى 7 سنوات حتى يكتسب اللغة الأكاديمية اللازمة للانتقال إلى فصل دراسي غير مخصص لمتعلمي اللغة الإنجليزية.

*إذا أشارت إجابة ولي الأمر عن أسئلة استبيان اللغة المُتحدّث بها في المنزل أثناء التسجيل المبدئي في مدارس تكساس العامة إلى وجود لغة أخرى غير الإنجليزية يتم التحدث بها معظم الوقت داخل المنزل، فإن المنطقة التعليمية مطالبة بتقييم إجادة الطفل للغة الإنجليزية لتحديد كونه متعلم لغة إنجليزية أو لا. يحتاج إلحاق الطالب الذي تحدد كونه متعلم لغة إنجليزية ببرنامج تعليم ثنائي اللغة أو برنامج تعليم اللغة الإنجليزية كلفة ثانية (ESL) إلى موافقة ولي الأمر.

تُقدّم الجداول المبينة أدناه (تتم متابعتها في الصفحة التالية) موجزًا بالتقدم الذي أحرزه ابنك/ابنتك لغويًا وأكاديميًا:

| التقدم في إتقان اللغة | | | | | | | | | | |
|---|----|----|---|----------|----------|----|----|----|---------|---|
| نظام تقييم إتقان اللغة الإنجليزية في ولاية تكساس (TELPAS) | | | | | | | | | | |
| B - مبتدئ I - متوسط A - متقدم H - متقدم للغاية | | | | | | | | | | |
| يُرجى وضع علامة (✓) أمام المستوى الذي تم الحصول عليه أو تقرير الطالب السري المُرفق. | | | | | | | | | | |
| H | A | I | B | الاستماع | H | A | I | B | القراءة | |
| H | A | I | B | التحدث | H | A | I | B | الكتابة | |
| بدل نظام تقييم إتقان اللغة الإنجليزية في ولاية تكساس (TELPAS)، إن وُجد | | | | | | | | | | |
| A - الوعي I - المحاكاة EI - الاستقلالية المبكرة DI - الاستقلالية النامية BF - انطلاقاً الأساسية | | | | | | | | | | |
| يُرجى وضع علامة (✓) أمام المستوى الذي تم الحصول عليه أو تقرير الطالب السري المُرفق. | | | | | | | | | | |
| BF | DI | EI | I | A | الاستماع | BF | DI | EI | I | A |
| BF | DI | EI | I | A | التحدث | BF | DI | EI | I | A |

الاختبارات التي يتم الخضوع لها بهدف إعادة التصنيف مبينة في خريطة إعادة تصنيف متعلمي الإنجليزية التي يمكن الاطلاع عليها من خلال الرابط www.txel.org/complianceandaccountability/ تحت عنوان "Reclassification and Exit" (إعادة التصنيف والخروج).



www.txel.org/parents-and-families/

| التقدم في الإنجاز الأكاديمي | | | |
|---|----------------|--|--------------------------|
| تقييم الاستعداد الأكاديمي في ولاية تكساس (STAAR)، إن وُجد | | | |
| الدرجة | مستوى الأداء | النوع واللغة | تقييم |
| | | | القراءة* |
| | | | الكتابة |
| | | | مهارات اللغة الإنجليزية* |
| | | | الرياضيات |
| | | | العلوم |
| | | | الدراسات الاجتماعية |
| الدعم المخصص* (وقت إضافي، أو توجيه شفوي، أو دعم المحتوى واللغة) الذي توصي به لجنة تقييم إتقان اللغة (LPAC) بشأن تقييم الاستعداد الأكاديمي في ولاية تكساس (STAAR) للقراءة باللغة الإنجليزية أو نهاية برنامج اللغة الإنجليزية: نعم لا *الطالب غير مؤهل لإعادة التصنيف إذا كانت الإجابة نعم. | | | |
| اختبار التحصيل الموحد النسبي، إن وُجد | | | |
| تقييمات ولاية آيوا، النموذج F (الصفوف 1، 2، 11، 12) | | | |
| القراءة: التاريخ | النسبة المئوية | اللغة: التاريخ | النسبة المئوية |
| اختبار(ات) اغهرجأألمليمب آءءمفء (النتيلج) | | | |
| اسم الاختبار: | التاريخ: | النتائج: | |
| اسم الاختبار: | التاريخ: | النتائج: | |
| تقدم أكاديمي آخر | | | |
| ساعات الاعتماد المكتسبة لأجل التخرّج (من الصف 9 إلى 12): | | المعدل المتوقع للتخرج من المدرسة الثانوية (حدّد "على المسار الصحيح" أو "ليس على المسار الصحيح"): | |

الاختبارات التي يتم الخضوع لها بهدف إعادة التصنيف مبيّنة في خريطة إعادة تصنيف متعلمي الإنجليزية التي يمكن الاطلاع عليها من خلال الرابط www.txel.org/complianceandaccountability/ تحت عنوان "Reclassification and Exit" (إعادة التصنيف والخروج).

تعليقات إضافية عن تقدم الطالب في اكتساب اللغة/التقدم الأكاديمي (بما في ذلك معلومات عن كيفية معالجة برنامج اللغة للأهداف المُحدّدة في برنامج التعليم الفردي (IEP)، إن وُجدت):

- في نهاية كل عام دراسي، تجتمع لجنة تقييم إتقان اللغة (LPAC) لتحديد احتمالية إعادة تصنيف الطالب بأنه متقن للغة الإنجليزية، ومن ثمّ الخروج من خدمات برنامج التعليم ثنائي اللغة/اللغة الإنجليزية كلغة ثانية وفقاً للمعايير التالية:
- (1) يثبت الطالب إتقانه للغة الإنجليزية بالخضوع لاختبار إتقان اللغة الإنجليزية المعتمد من الولاية؛
 - (2) يلبى الطالب معيار اجتياز تقييم القراءة في تقييم الاستعداد الأكاديمي في ولاية تكساس (STAAR)، أو الحصول على درجة مساوية للنسبة المئوية رقم 40 أو أكثر في جزأي القراءة باللغة الإنجليزية ومهارات اللغة الإنجليزية في أحد اختبارات التحصيل الموحد النسبي المعتمد من الولاية (طلاب الصفوف 1، 2، 11، 12)؛ و
 - (3) نتائج التقييم الذاتي للمعلم باستخدام معيار الولاية الموحد.

نتيجة لذلك، فقد أوصت لجنة تقييم إتقان اللغة (LPAC) بما يلي لابنك/ابنتك:

مواصلة رصد التقدم الأكاديمي للطالب حتى يلبى معايير إعادة التصنيف دون المشاركة في أي برنامج بسبب رفض ولي أمره لتلك الخدمات.

إعادة تصنيف الطالب بأنه متقن للغة الإنجليزية نظراً لتلبية معايير إعادة التصنيف. نتيجة لذلك، لن يتحدد طفلك من الآن بأنه متعلم للغة الإنجليزية، ولن يخضع لنظام تقييم إتقان اللغة الإنجليزية في ولاية تكساس (TELPAS) السنوي. سيبقى طفلك تحت متابعة لجنة LPAC مدة سنتين، امتثالاً لنظام ولاية تكساس الأساسي.

إذا كانت لديك أي أسئلة بخصوص قرار الإلحاق هذا، فيرجى التواصل مع:

(الاسم) _____ في مكتبنا على (رقم الهاتف) _____.

Date sent: _____

طالب علم کے ریکارڈ فولڈر میں ایک نقل برقرار رکھیں۔

بھیجنے کی تاریخ: _____

طالب علم کی ترقی کی بنیاد پر والدین کا اعلامیہ خود مختار اسکول ضلع/چارٹر اسکول

والدین کی نامنظوری

تاریخ: _____

کیمپس: _____

ذیل کے والدین یا سرپرستوں کے لئے:

ریاست اور وفاقی قانون کو اس بات کی ضرورت ہے کہ ہم ان کے بچے کی شناخت اور انگریزی کے حصول میں انگریزی سیکھنے والوں کے طور پر* اور ان کے بیٹے/بیٹی کی دستی ترقی کی وجہ کے لئے تمام طلباء کے والدین کو مطلع کریں۔ وہ طلباء جن کے پاس دوزبانی یا دوسری زبان ESL کی حیثیت سے پروگرام میں حصہ لینے کے لئے والدین کی منظوری نہیں ہے پھر بھی ترقی کے لئے ان کی نگرانی کئے جانے کی ضرورت ہے۔

فی الحال، آپ کا بچہ والدین کے خدمات کو منظور نہ کرنے کی وجہ سے دو لسانی تعلیم یا انگریزی ESL پروگرام میں شرکت نہیں کر رہا ہے۔ تاہم، ایک شناخت کردہ انگریزی سیکھنے والے کے والدین یا سرپرست ایک زبان کے پروگرام میں اپنے بچے کی تعیناتی کا انتخاب کر سکتے ہیں جیسا کہ زبان کی مہارت کی تشخیص کی کمیٹی (LPAC) کی جانب سے سفارش کی جاتی ہے۔

کچھ صورتوں میں Texas میں پروگرام کی خدمات بچہ کی بنیادی زبان اور انگریزی (دو زبانی تعلیم) یا اس ہدایت کے ذریعہ فراہم کی جاتی ہے جسے دوسری زبان کے حصول کے طریقوں (ESL) کا استعمال کرتے ہوئے انگریزی میں فراہم کیا جاتا ہے۔ دونوں پروگراموں کا مقصد انگریزی سیکھنے والوں کو اسکول میں مسابقتی طور پر حصہ لینے کے لئے انگریزی میں مہارت حاصل کروانا ہے۔ اوسطاً، انگریزی سیکھنے والے کو انگریزی سیکھنے والوں کے لئے غیر موزوں ایک کلاس روم میں منتقلی کے لئے ضروری تعلیمی زبان حاصل کرنے کے لئے دوسری زبان کے حصول کی معاونت کے تقریباً 5 سے 7 سالوں کی ضرورت ہوتی ہے۔

* اگر Texas پبلک اسکولز میں ابتدائی اندراج میں گھریلو زبان کے سروے پر سوالات کا والدین کا جواب یہ ظاہر کرتا ہے کہ انگریزی کے علاوہ ایک دوسری زبان کا استعمال گھر میں اکثر کیا جاتا ہے، تو اس بات کا تعین کرنے کے لئے کہ آیا بچہ کی شناخت ایک انگریزی سیکھنے والے کے طور پر کی جائے گی ڈسٹرکٹس کو بچہ کی انگریزی کی مہارت کی تشخیص کرنے کی ضرورت ہے۔ ایک دو زبانی تعلیم میں ایک شناخت شدہ انگریزی سیکھنے والے کی تعیناتی یا ایک دوسری زبان کے طور پر انگریزی (ESL) پروگرام کو والدین کی منظوری کی ضرورت ہوتی ہے۔

ذیل کے جدول سے (اگلے صفحے پر جاری) آپ کے بچے کی لسانی اور علمی پیشرفت کا خلاصہ ہوتا ہے:

| زبان کی مہارت میں پیشرفت | | | | | | | | | | |
|---|----|----|---|-------|-------|----|----|----|-------|---|
| Texas انگریزی زبان کی مہارت کی تشخیص کا نظام (TELPAS) | | | | | | | | | | |
| B - آغاز I - متوسط A - اعلیٰ H - اعلیٰ طور پر بلند برائے مہربانی (✓) تکمیل شدہ سطح یا منسلک کردہ طالب علم کی خفیہ رپورٹ چیک کریں۔ | | | | | | | | | | |
| H | A | I | B | سننا | H | A | I | B | پڑھنا | |
| H | A | I | B | بولنا | H | A | I | B | لکھنا | |
| TELPAS متبادل، اگر قابل اطلاق ہے | | | | | | | | | | |
| A - آگاہی I - تقلید EI - ابتدائی آزادی DI - ترقی پذیر آزادی BF - بنیادی روانی برائے مہربانی (✓) تکمیل شدہ سطح یا منسلک کردہ طالب علم کی خفیہ رپورٹ چیک کریں۔ | | | | | | | | | | |
| BF | DI | EI | I | A | سننا | BF | DI | EI | I | A |
| BF | DI | EI | I | A | بولنا | BF | DI | EI | I | A |

دوبارہ درجہ بندی اور باہر نکلیں کے تحت انگریزی سیکھنے والے کی دوبارہ درجہ بندی چارٹ پر نشان دہی کیے گئے دوبارہ درجہ بندی کے لئے لے گئے ٹیسٹس پر دیکھے جا سکتے ہیں۔ www.txel.org/complianceandaccountability



[/www.txel.org/parents-and-families](http://www.txel.org/parents-and-families)

| علمی کامیابی میں پیشرفت | | | |
|---|-----------------|--|-----------------------|
| اگر قابل اطلاق ہو تو تعلیمی تیاری کا ریاستی Texas کی تشخیصات (STAAR) | | | |
| اسکور | کارکردگی کی سطح | قسم اور زبان | تشخیص |
| | | | پڑھنا* |
| | | | لکھنا |
| | | | انگریزی زبان کے آرٹس* |
| | | | ریاضیات |
| | | | سائنس |
| | | | معاشرتی علوم |
| نامزد کردہ سپورٹ* (اضافی وقت، زبانی انتظامیہ، یا مواد اور زبان کی معاونت) انگریزی پڑھائی STAAR یا انگریزی EOC پر LPAC کی تجویز کردہ: ہاں نہیں | | | |
| * اگر جواب ہاں میں ہے تو طالب علم دوبارہ درجہ بندی کا اہل نہیں ہے۔ | | | |
| اگر قابل اطلاق ہے تو اصول-حوالہ دار ہم معیار حصول کا ٹیسٹ | | | |
| Iowa تشخیصات، فارم F (گریڈز 1، 2، 11، 12)* | | | |
| پڑھنا: تاریخ | صدویہ | زبان: تاریخ | صدویہ |
| دیگر زبانی / علمی ٹیسٹ (ٹیسٹس) کے زیر انتظام (اختیاری) | | | |
| ٹیسٹ کا نام: | تاریخ: | نتائج: | |
| ٹیسٹ کا نام: | تاریخ: | نتائج: | |
| دیگر علمی پیشرفت | | | |
| گریجویشن کے سلسلے میں حاصل کردہ کریڈٹس (9-12): | | ہائی اسکول گریجویشن کی متوقع شرح (ٹریک کے سلسلے میں وضاحت کریں / ٹریک کے سلسلے میں وضاحت نہ کریں): | |

دوبارہ درجہ بندی اور باہر نکلیں کے تحت انگریزی سیکھنے والے کی دوبارہ درجہ بندی چارٹ پر نشان دہی کیے گئے
دوبارہ درجہ بندی کے لئے لے گئے ٹیسٹس
پر دیکھے جا سکتے ہیں۔ www.txel.org/complianceandaccountability

طالب علم کے زبانی حصول/تعلیمی ترقی پر اضافی تبصرے (بشمول اس سلسلہ میں معلومات کہ اس کے
انفرادی تعلیمی پروگرام (IEP) میں، اگر قابل اطلاق ہو، بچہ کی زبان کی ضروریات کو کس طرح خطاب کیا جاتا ہے):

- ہر اسکول سال کے آخر میں، LPAC اس بات کا تعین کرنے کے لئے ملاقات کرتا ہے کہ آیا ایک طالب علم کو انگریزی کے ماہر کے طور پر
نئی درجہ بندی کی جا سکتی ہے اور دو زبانی/ESL پروگرام سے اخراج کیا جا سکتا ہے، مندرجہ ذیل معیار کی بنیاد پر:
- (1) ریاستی منظور شدہ انگریزی زبان کی مہارت کے ٹیسٹ کا استعمال کرتے ہوئے طالب علم انگریزی کی مہارت کا مظاہرہ کرتا ہے؛
 - (2) STAAR کی مطالعاتی تشخیص پر طالب علم کامیابی حاصل کرنے کے معیار کو پورا کرتا ہے یا ریاست کے منظور شدہ اصول-
حوالہ دار ہم معیار حصول کے ٹیسٹ (گریڈز 1، 2، 11، 12 کے طلباء کے لئے) کے انگریزی کے مطالعہ اور انگریزی زبان کے فنون
دونوں پر 40 فی صد یا اس سے زیادہ کا ایک اسکور کرتا ہے؛ اور
 - (3) ریاستی معیاری بنائے ربرک کا استعمال کرتے ہوئے ایک موضوعی استاد کی تشخیص کے نتائج۔

نتیجے کے طور پر، LPAC نے آپ کے بیٹے/بیٹی کے لئے مندرجہ ذیل کا مشورہ دیا ہے:

طالب علم کی تعلیمی ترقی کی نگرانی اس وقت تک جاری رکھیں جب تک وہ والدین کی خدمات کی نامنظوری کی وجہ سے
پروگرام میں حصہ لئے بغیر نئی درجہ بندی کے معیار کو پورا نہیں کر لیتا۔

انگریزی کے ماہر کے طور پر طالب علم کی نئی درجہ بندی، چونکہ نئی درجہ بندی کا معیار پورا کر لیا گیا ہے۔ لہذا، اب مزید آپ کے بچہ کی
شناخت ایک انگریزی سیکھنے والے کے طور پر نہیں کی جائے گی، اور اب وہ مزید Texas انگریزی زبان کی مہارت کی تشخیص کے نظام
(TELPAS) کی سالانہ تشخیص نہیں لے گا۔ Texas کے قوانین کے مطابق، آپ کے بچہ کی LPAC کے ذریعہ دو سال تک نگرانی کی جائے گی۔

اگر آپ کے کوئی سوالات ہیں تو، برائے مہربانی رابطہ کریں: (نام) _____ (ٹیلی فون) پر ہمارے آفس پر

有关学生进度的家长通知

独立学区/特许学校

家长拒绝

日期: _____

校区: _____

至: _____ 的家长/监护人:

依据州和联邦的法律规定,我们需通知所有被认定为英语学习者的学生家长对其子女做出此认定的原因*, 及其子女在英语习得方面取得的进展。未经父母同意参加双语或英语作为第二语言(ESL)课程的学生仍需要接受进度监督。

目前,因家长拒绝接受服务,您的子女未参加双语教育计划或ESL课程。但是,已认定的英语学习者的家长或监护人可选择许可其子女根据语言能力评估委员会(LPAC)的建议,参加语言计划。

在某些情况下,德克萨斯州的课程服务以儿童的母语和英语(双语教育)提供,或通过使用第二语言习得方法(ESL)以英语为媒介提供。这两种课程的目标是让英语学习者达到完全精通的英语水平,以便平等地参与学校学习。平均而言,英语学习者需要大约5到7年的第二语言习得支持才能掌握过渡到并非针对非英语学习者量身打造的课堂所需的学术语言。

*如果家长在初次就读德克萨斯州公立学校时的家庭语言调查中表明家中最常使用的语言并非英语,则学区需要评估其子女的英语水平,以确定是否应该将其认定为名英语学习者。安排认定的英语学习者参加双语教育计划或将英语作为第二语言(ESL)课程需要获得父母的准许。

下表(接下一页)概括了您子女的语言和学业进展情况:

| 语言能力进展 | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|----|----|----|----|---|---|----------------------------|----|----|
| 德克萨斯州英语语言能力评估系统(TELPAS) | | | | | | | | | | | |
| B - 初级 I - 中级 A - 高级 H - 超高级 | | | | | | | | | | | |
| 请勾选获得的(√)等级,或附上机密学生成绩单。 | | | | | | | | | | | |
| 阅读 | B | I | A | H | 听力 | B | I | A | <input type="checkbox"/> H | | |
| 写作 | B | I | A | H | 口语 | B | I | A | <input type="checkbox"/> H | | |
| TELPAS替代系统,如果适用 | | | | | | | | | | | |
| A - 有认知 I - 模仿 EI - 早期独立 DI - 发展独立 BF - 基本流畅性 | | | | | | | | | | | |
| 请勾选获得的(√)等级,或附上机密学生成绩单。 | | | | | | | | | | | |
| 阅读 | A | I | EI | DI | BF | 听力 | A | I | EI | DI | BF |
| 写作 | A | I | EI | DI | BF | 口语 | A | I | EI | DI | BF |

为重新分类开展的测试已在英语学习者重新分类表中说明, 详见www.txel.org/complianceandaccountability/, 位于“重新分类和退出”下方。



www.txel.org/parents-and-families/

| 学业成绩进展 | | | |
|---|-------|---------------------|-----|
| 德克萨斯州入学准备评估(STAAR), 如适用 | | | |
| 评估 | 类型和语言 | 表现等级 | 分数 |
| 阅读* | | | |
| 写作 | | | |
| 英语语言艺术* | | | |
| 数学 | | | |
| 科学 | | | |
| 社会研究 | | | |
| LPAC建议在英语阅读STAAR或英语EOC方面提供的指定支持* (增加额外时间、口语管理或内容和语言支持): 是 否 | | | |
| *如果回答“是”, 学生不符合重新分类的资格。 | | | |
| 常模参考标准化成绩测试, 如果适用 | | | |
| Iowa评估, 表格F (1、2、11、12年级) | | | |
| 阅读: 日期 | 百分位 | 语言: 日期 | 百分位 |
| 已实施的其他语言/学业测试 (可选) | | | |
| 测试名称: | 日期: | 结果: | |
| 测试名称: | 日期: | 结果: | |
| 其他学业进展 | | | |
| (9-12)年级毕业后获得的学分: | | 预计高中毕业率(请指明是否步入轨道): | |

为重新分类开展的测试已在英语学习者重新分类表中说明, 详见www.txel.org/complianceandaccountability/, 位于“重新分类和退出”下方。

关于学生语言习得/学业进展的其他评论(包括有关子女的语言需求是否通过他/她的个性化教育计划(IEP)得到解决的信息, 如果适用): _____

在每个学年结束时, LPAC将举行会议, 根据以下标准确定学生是否重新分类为英语熟练使用者并退出双语/ESL课程服务:

- (1) 学生通过州认可的英语语言能力测试展示其英语水平;
- (2) 学生符合STAAR阅读评估的通过标准, 或者在州认可的常模参考标准化成绩测试的英语阅读和英语语言艺术科目上达到或超过40百分位(对于1、2、11、12年级的学生); 以及
- (3) 使用州标准化评价量规的教师主观评估结果。

因此, LPAC针对您的儿子/女儿提出以下建议:

因家长拒绝接受服务, 我们将继续监督学生的学术进展, 直至他/她在不参加计划的情况下达到重新分类标准。

因已达到重新分类标准, 将学生重新分类为英语熟练使用者。因此, 您的子女将不再被认定为英语学习者, 也不必再参加德克萨斯州英语语言能力评估系统(TELPAS)的年度评估。根据德克萨斯州法规, LPAC将对您的子女进行为期两年的监督。

如您有任何疑问, 请联系: (姓名), _____ 电话为: (联系电话) _____。

ကျောင်းသား၏တိုးတက်မှုအပေါ် မိဘများအားအသိပေးချက်စာ လွတ်လပ်သောကျောင်းခရိုင်/ကိုယ်ပိုင်လုပ်ပိုင်ခွင့်ရကျောင်း မိဘငြင်းပယ်မှု

ရက်စွဲ- _____

ကျောင်းပရဝုဏ်- _____

ဤသူ၏မိဘ/အုပ်ထိန်းသူသို့- _____

ပြည်နယ်နှင့်ဖယ်ဒရယ်ပဒေအရ အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူသူဟုသတ်မှတ်ထားသောကျောင်းသားများ၏ မိဘများအား ၎င်းတို့၏ ကလေးအားမည်သူမည်ဝါ ဖြစ်ကြောင်း ခွဲခြားဖော်ပြသည့်အကြောင်းအရင်း * နှင့် ၎င်းတို့၏သား / သမီး၏အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူမှုတိုးတက်မှုကို ကျွန်ုပ်တို့မှ အကြောင်းကြားရန်လိုအပ်သည်။ ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ပညာရေးအစီအစဉ် သို့မဟုတ် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားအား ဒုတိယဘာသာစကားအဖြစ် အသုံးပြုသော ပညာရေး အစီအစဉ် (ESL) တွင် ပါဝင်ရန် မိဘခွင့်ပြုချက်မရှိသော ကျောင်းသားများကိုလည်း တိုးတက်မှုအတွက် စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးရန် လိုအပ်ခဲ့ဖြစ်ပါသည်။

လက်ရှိအချိန်တွင် သင့်ကလေးသည် ဝန်ဆောင်မှုများရရှိရန် မိဘငြင်းဆိုချက်ကြောင့် ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ပညာရေးအစီအစဉ် သို့မဟုတ် အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကားအား ဒုတိယဘာသာစကားအဖြစ် အသုံးပြုသော ပညာရေး အစီအစဉ် (ESL) ၌ ပါဝင်နေခြင်းမရှိပါ။ သို့ရာတွင် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူသူ အဖြစ် သတ်မှတ်ထားသူတစ်ဦး၏ မိဘသို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူသည် ၎င်းတို့၏ကလေးကို ဘာသာစကားကျွမ်းကျင်မှု အကဲဖြတ် ကော်မတီ(LPAC) မှ အကြံပြု ချက်အရ ဘာသာစကားသင်ကြားမှုအစီအစဉ်တစ်ခုတွင် ထားရှိခွင့်ပြုရန် ရွေးချယ်နိုင်ပါသည်။

Texas ပြည်နယ်ရှိ အစီအစဉ် ဝန်ဆောင်မှုများကို အချို့အခြေအနေများတွင် ကလေး၏ အဓိကဘာသာစကားနှင့် အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကား(ဘာသာစကားနှစ်မျိုး သုံး ပညာရေး) သို့မဟုတ် ဒုတိယဘာသာစကား တတ်မြောက်မှုနည်းလမ်းများ (ESL) ကိုသုံးလျက် ပေးပို့သည့် ညွှန်ကြားချက်မှတစ်ဆင့် ပံ့ပိုးပေးသည်။ အစီအစဉ် နှစ်ခုလုံး၏ ရည်မှန်းချက်ပန်းတိုင်မှာ အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူသူများ ကျောင်းတွင် သာတူညီမျှ ပါဝင်လုပ်ဆောင်နိုင်ရန်အလို့ငှာ အင်္ဂလိပ်စာ အပြည့်အဝ ကျွမ်းကျင်မှုရှိ စေရန်ဖြစ်သည်။ ပျမ်းမျှအားဖြင့်၊ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူသူ တစ်ယောက်သည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူသူများအတွက် အံဝင်ခွင့်ကျစီမံထားခြင်းမ ရှိသည့် အတန်းတစ်ခုသို့ ကူးပြောင်းရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပညာရေးဆိုင်ရာ ဘာသာစကားကို တတ်မြောက်ရန်အတွက် ဒုတိယဘာသာစကား တတ်မြောက်မှု အထောက်အကူကို 5 နှစ်မှ 7 အထိ လိုအပ်ပါသည်။

*Texas ပြည်နယ် အများပြည်သူပိုင်ကျောင်းများတွင် ကနဦးကျောင်းအပ်စာရင်းသွင်းမှု မိခင်ဘာသာစကား စစ်တမ်းပေါ်ရှိ မေးခွန်းများအပေါ် မိဘတစ်ဦး၏ တုံ့ပြန်ဖြေကြားမှုက အိမ်တွင် အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကားအပြင် အခြားဘာသာစကားတစ်ခုကို အများဆုံး အသုံးပြုသည်ဟု ညွှန်ပြနေပါက၊ ကလေးသည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူသူ ဟု ခွဲခြားသတ်မှတ်ခြင်းခံရသင့်ခြင်းရှိမရှိကို အဆုံးအဖြတ် ပေးရန်အတွက် ထိုကလေး၏ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ကျွမ်းကျင်မှုကို ခရိုင်များမှ အကဲဖြတ်စစ်ဆေးရန်လိုအပ်ပါသည်။ ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ပညာရေးအစီအစဉ် သို့မဟုတ် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားအား ဒုတိယ ဘာသာစကားအဖြစ် အသုံးပြုသော ပညာရေး အစီအစဉ် (ESL) ၌ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူသူအဖြစ် ခွဲခြားသတ်မှတ်ခြင်းခံရသူတစ်ယောက်၏ နေရာချစီစဉ်မှုသည် မိဘခွင့်ပြုချက်ကို လိုအပ်ပါသည်။

အောက်ပါ ဇယား(နောက်စာမျက်နှာတွင် ဆက်လက်ပါရှိသည်)က သင့်ကလေး၏ ဘာသာစကားနှင့်ပညာရေးဆိုင်ရာ တိုးတက်မှုကို အကျဉ်းချုပ်ပြသပေးသည်-

| ဘာသာစကားကျွမ်းကျင်မှု တိုးတက်မှု | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|----|----|---------------|---------------|---|---|----|----|----|
| Texas အင်္ဂလိပ်စကားဖြင့်ဘာသာစကားကျွမ်းကျင်မှုအကဲဖြတ်ချက်စနစ်(TELPAS) | | | | | | | | | | | |
| B - ကနဦးအဆင့် I - အလယ်အဆင့် A - အဆင့်မြင့် H - ပိုမိုမြင့်မားသောအဆင့် | | | | | | | | | | | |
| ကျေးဇူးပြု၍ ရရှိသော အဆင့်ကို အမှတ်(V) ခြစ်ပါ သို့မဟုတ် လျှို့ဝှက် ကျောင်းသား အစီရင်ခံချက်ကို ပူးတွဲတွင်ပြပါ။ | | | | | | | | | | | |
| စာဖတ်ခြင်း | B | I | A | H | နားထောင်ခြင်း | B | I | A | H | | |
| စာရေးအသား | B | I | A | H | စကားပြောခြင်း | B | I | A | H | | |
| အကျုံးဝင်ပါက၊ TELPAS အခြားနည်းလမ်း | | | | | | | | | | | |
| A - နားလည်သိရှိမှု I - အတူယူမှု EI - စောစီးစွာလွတ်လပ်မှု DI - လွတ်လပ်မှုကို ဖွံ့ဖြိုးဆဲ BF - အခြေခံတတ်မြောက်မှု | | | | | | | | | | | |
| ကျေးဇူးပြု၍ ရရှိသော အဆင့်ကို အမှတ်(V) ခြစ်ပါ သို့မဟုတ် လျှို့ဝှက် ကျောင်းသား အစီရင်ခံချက်ကို ပူးတွဲတွင်ပြပါ။ | | | | | | | | | | | |
| စာဖတ်ခြင်း | A | I | EI | DI | BF | နားထောင်ခြင်း | A | I | EI | DI | BF |
| စာရေးအသား | A | I | EI | DI | BF | စကားပြောခြင်း | A | I | EI | DI | BF |

ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုအတွက် ဖြေရသည့်စာမေးပွဲများကို www.txel.org/complianceandaccountability/ ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုနှင့် ထွက်ခွာမှုအောက်တွင် တွေ့နိုင်သည့် အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူသူ ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု ဇယားတွင် ဖော်ပြထားပါသည်။



| ပညာရေးဆိုင်ရာဖြစ်မြောက်အောင်တိုးတက်မှု | | | |
|---|-------------------------|--|---------------|
| Texas ပြည်နယ် ပညာရေးဆိုင်ရာအဆင့်မြင့်စံနှုန်း အကဲဖြတ်ချက်များ (STAAR)၊ အကျိုးဝင်ပါက | | | |
| အကဲဖြတ်ချက် | အမျိုးအစားနှင့်ဘာသာစကား | စွမ်းဆောင်မှုအဆင့် | ရမှတ် |
| စာဖတ်ခြင်း* | | | |
| စာအရေးအသား | | | |
| အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကား ဝိဇ္ဇာပညာ* | | | |
| သင်္ချာဘာသာရပ် | | | |
| သိပ္ပံ | | | |
| လူမှုရေး ဘာသာရပ်များ | | | |
| သတ်မှတ်ထားသော အထောက်အကူပြုမှုများ* (အချို့သို့ သို့မဟုတ် နှုတ်အားဖြင့် စီမံအုပ်ချုပ်ရေး၊ သို့မဟုတ် မာတိကာနှင့်ဘာသာစကားအထောက်အကူပြုမှုများ) LPAC မှ အကြံပြုထားသည့် အင်္ဂလိပ်စကားဖြင့်စာဖတ်ခြင်း STAAR သို့မဟုတ် အင်္ဂလိပ်ဘာသာ EOC - ဟုတ် မဟုတ် *အဖြေက ဟုတ်သည်ဆိုလျှင် ကျောင်းသားသည် ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုအတွက် အရည်အချင်းမမီပါ။ | | | |
| အကျိုးဝင်ပါက စံသတ်မှတ်ကိန်းကားထားသည့် စံပြု အောင်မြင်ရရှိမှု စာမေးပွဲ | | | |
| Iowa ပြည်နယ် အကဲဖြတ်ချက်များ၊ ဖောင်ပုံစံ F (ဂရိတ်အဆင့် 1, 2, 11, 12) | | | |
| စာဖတ်ခြင်း- ရက်စွဲ | ရာခိုင်နှုန်း | ဘာသာစကား- ရက်စွဲ | ရာခိုင်နှုန်း |
| အခြားစီမံသည့် ဘာသာစကား/ပညာရေးဆိုင်ရာ စာမေးပွဲများ (ရွေးချယ်နိုင်) | | | |
| စာမေးပွဲအမည်- | ရက်စွဲ- | ရလဒ်များ- | |
| စာမေးပွဲအမည်- | ရက်စွဲ- | ရလဒ်များ- | |
| အခြား ပညာရေးဆိုင်ရာ တိုးတက်မှု | | | |
| ပညာသင်ယူမှုပြီးဆုံးသည့်တိုင်(9-12)ရရှိထားသည့်ခရက်ဒစ်များ- | | မျှော်မှန်းထားသည့် အထက်တန်းကျောင်းပညာသင်ယူရေး ပြီးဆုံးမှုနှုန်း(လမ်းကြောင်းမှန်ပေါ်ရှိ/မရှိ ဖော်ပြပါ)- | |

ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုအတွက် ပြေလည်စာမေးပွဲများကို www.txel.org/complianceandaccountability/ ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုနှင့် ထွက်ခွာမှုအောက်တွင် တွေ့နိုင်သည့် အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူသူ ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု ဇယားတွင် ဖော်ပြထားသည်။

ကျောင်းသား၏ ဘာသာစကား တတ်မြောက်မှု/ ပညာရေးဆိုင်ရာ တိုးတက်မှု(သက်ဆိုင်ပါက) ကျောင်းသားဖြစ်သူ၏ တစ်ဦးချင်းအလိုက် စီမံဆောင်ရွက်ထားသည့် ပညာရေး အစီအစဉ် (IEP) ရှိ ရည်မှန်းချက်ပန်းတိုင်များကို ဘာသာစကား အစီအစဉ်က မည်သို့ ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းပေးခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သော သတင်းအချက်အလက် အပါအဝင်)- _____

ကျောင်းစာသင်နှစ်အဆုံးတွင်၊ ကျောင်းသားတစ်ယောက်အား အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ကျွမ်းကျင်သူအဖြစ် ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်၍ ဘာသာစကားနှစ်မျိုး/ ESL အစီအစဉ် ဝန်ဆောင်မှုများမှထွက်ရန်၊ အောက်ပါစံသတ်မှတ်ချက်များအပေါ် အခြေခံ၍ အဆုံးအဖြတ်ပေးရန် LPAC မှ တွေ့ဆုံသည်-

- (1) ကျောင်းသားသည် ပြည်နယ်မှအတည်ပြုထားသော အင်္ဂလိပ်စာအရည်အချင်းစစ် စာမေးပွဲကို အသုံးပြု၍ အင်္ဂလိပ်စာကျွမ်းကျင်မှုကိုပြသသည်။
- (2) ကျောင်းသားသည် STAAR စာဖတ်ခြင်း အကဲဖြတ်စစ်ဆေးချက်တွင် အောင်မှတ် စံချိန်စံနှုန်းပြည့်မီသည်၊ သို့မဟုတ် ပြည်နယ်မှခွင့်ပြုထားသော စံသတ်မှတ်ကိန်းကားထားသည့် စံပြု အောင်မြင်ရရှိမှု စာမေးပွဲ (ဂရိတ်အဆင့် 1, 2, 11, 12 ရှိ ကျောင်းသားများအတွက်) အင်္ဂလိပ်စာဖတ်ခြင်းနှင့် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ဝိဇ္ဇာဘာသာရပ်အပိုင်းနှစ်မျိုးလုံးတို့တွင် ရာခိုင်နှုန်း 40 နှင့်အထက်ရမှတ်ရှိသော ကျောင်းသားများနှင့်
- (3) ပြည်နယ်၏ စံသတ်မှတ်ထားသည့်ခေါင်းစည်းကိုသုံးလျက် စိတ်ခံစားမှုဆိုင်ရာ ဆရာအကဲဖြတ်ချက်ရလဒ်များ။

ရလဒ်အနေနှင့် LPAC သည် သင့် သား/သမီးဖြစ်သူအတွက် အောက်ပါတို့အား ထောက်ခံအကြံပြုထားပါသည် -

ဝန်ဆောင်မှုများရရှိရန် မိဘငြင်းဆိုချက်ကြောင့် အစီအစဉ်တွင် ပါဝင်ခြင်းမရှိဘဲ သူ/သူမသည် ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု စံသတ်မှတ်ချက်များကို ပြည့်မီသည့်အချိန်အထိ ပညာရေးဆိုင်ရာ တိုးတက်မှုကို ဆက်လည် စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးပါ။

ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု စံသတ်မှတ်ချက်ကို ပြည့်မီပါသဖြင့် ကျောင်းသားအား အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ကျွမ်းကျင်သူအဖြစ် ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်ခြင်း။ ထို့ကြောင့် သင့်ကလေးကို အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူသူ(EL)အဖြစ် ခွဲခြားသတ်မှတ်ခြင်းခံရတော့မည်မဟုတ်ပါ။ ထို့အပြင် သူ/သူမသည် Texas ပြည်နယ် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ကျွမ်းကျင်မှု အကဲဖြတ်စစ်ဆေးသည့်စနစ်(TELPAS) နှစ်စဉ် အကဲဖြတ်စစ်ဆေးချက်တွင် ဖြေဆိုရန် မလိုတော့ပါ။ သင့်ကလေးအား Texas ပြည်နယ် ဥပဒေနှင့်အညီ၊ LPAC မှ နှစ်နှစ်အကြာ စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးလိမ့်မည်ဖြစ်သည်။

သင့်တွင် မေးမြန်းစရာများရှိပါက၊ ကျေးဇူးပြု၍ (name) ကို _____ ကျွန်ုပ်တို့၏ ရုံးခန်းသို့ (တယ်လီဖုန်း) သို့ ဆက်သွယ်ပေးပါ။ _____

Parental Notification on Student Progress
Independent School District/Charter School
Monitoring After Reclassification

Date: _____

Campus: _____

To the Parents/Guardians of: _____

State and federal law requires that we monitor the progress of former English learners after meeting reclassification as English proficient. The Language Proficiency Assessment Committee (LPAC) monitors the academic progress of reclassified students for two years and may recommend re-entry into a bilingual education or English as a second language (ESL) program or may recommend intensive instruction support, as needed. Since your child has been reclassified as English proficient within the last two years, we have reviewed the following academic data, in addition to your child's grades, to determine the best placement for your son/daughter. Results are listed below, as applicable.

| Academic Achievement Progress | | | |
|--|--------------------------|--|--------------|
| State of Texas Assessments of Academic Readiness (STAAR), if applicable | | | |
| Assessment | Type and Language | Performance Level | Score |
| Reading | | | |
| Writing | | | |
| English Language Arts | | | |
| Mathematics | | | |
| Science | | | |
| Social Studies | | | |
| Other linguistic/academic test(s) administered (optional) | | | |
| Test name: | Date: | Results: | |
| Test name: | Date: | Results: | |
| Other Academic Progress | | | |
| Credits earned towards graduation (9-12): | | Expected rate of high school graduation (specify on track/not on track): | |

Additional comments on student's language acquisition/academic progress (including information regarding how the language program addresses the goals in his/her individualized education program (IEP), if applicable): _____

As a result of your child’s academic progress, the LPAC:

will continue with the second year of monitoring after reclassification **without** re-entry or intensive intervention measures

has completed the state-required two years of monitoring after reclassification and has **not** recommended re-entry or intensive intervention measures. Your child will continue to be monitored in the Public Education Information Management System (PEIMS) for two additional years based on federal requirements under the Elementary and Secondary Education Act (ESEA) Section 3121(a)(5). These additional two years of monitoring are for federal accountability only, and the LPAC will not monitor academic progress during these two years.

has recommended re-entry in a bilingual education program. Please sign and date here for approval of re-entry into the bilingual education program:

Parent Signature

Date

has recommended re-entry in an ESL program. Please sign and date here for approval of re-entry into the ESL program:

Parent Signature

Date

will continue with the second year of monitoring after reclassification and has recommended that your child receive intensive interventions to support language acquisition within the general English education classroom. You will receive further information on the details of this support.

If you have any questions regarding this placement decision or continuation in the program, please contact: (name) _____ at our office at (telephone) _____.

Notificación para Padres sobre el Progreso del Estudiante Independent School District/Charter School *Monitoreo después de reclasificación*

Fecha: _____

Escuela: _____

Para los padres/tutores de: _____

Las leyes federales y estatales requieren monitorear el progreso de estudiantes que fueron estudiantes como aprendices de inglés después que cumplen con los criterios para la reclasificación como un estudiante con dominio del inglés. El Comité de evaluación de la competencia lingüística (LPAC, por sus siglas en inglés) monitorea el progreso académico de los estudiantes que cumplieron con los criterios de ser reclasificados por dos años, y puede recomendar que el estudiante vuelva a entrar en un programa de educación bilingüe o de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) o que reciba intervenciones intensivas según sea necesario.

Ya que su hijo(a) ha sido reclasificado como un estudiante con dominio del inglés durante los últimos dos años hemos revisado los siguientes datos académicos además de las calificaciones de su hijo(a) para determinar la mejor ubicación. Los resultados de su hijo(a) son los siguientes, según corresponda.

| Logro del progreso académico | | | |
|--|-------------------------|--|-----------|
| Programa de Evaluación Académica de Estudiantes en el Estado de Texas (STAAR, por sus siglas en inglés), si aplicable | | | |
| Examen | Tipo de examen e idioma | Nivel de desempeño | Resultado |
| Lectura* | | | |
| Escritura | | | |
| Artes del lenguaje en inglés (ELAR, por sus siglas en inglés)* | | | |
| Matemáticas | | | |
| Ciencia | | | |
| Estudios sociales | | | |
| Otras pruebas lingüísticas o académicas administradas (opcional) | | | |
| Nombre de la prueba: | Fecha: | Resultados: | |
| Nombre de la prueba: | Fecha: | Resultados: | |
| Otro progreso académico | | | |
| Créditos logrados hacia la graduación (9-12): | | Tasa esperada de graduación de la escuela secundaria (especifique el progreso académico del estudiante): | |

Si es aplicable, provee comentarios adicionales sobre la adquisición del idioma del estudiante y el progreso académico, (incluyendo información cómo el programa de idiomas aborda los objetivos en el programa de educación individualizado (IEP, por sus siglas en inglés):

Por esta razón, el comité LPAC recomienda:

continuará con el segundo año de monitoreo después de la reclasificación sin entrar de nuevo en el programa bilingüe o de inglés como segundo idioma o recibir intervenciones intensivas.

ha completado el periodo de monitoreo de dos años a nivel estatal después de la reclasificación del programa y **no** recomiende entrar de nuevo o recibir intervenciones intensivas. El monitoreo de su hijo(a) continuará por dos años más en el sistema de la información de educación pública (PEIMS, por sus siglas en inglés) para cumplir con requisitos bajo la Ley Cada Estudiante Triunfa (ESEA, por sus siglas en inglés) sección 3121(a)(5). Estos dos años más de monitoreo son solamente por obligaciones federales y el LPAC no monitoreará el progreso académico durante estos dos años.

ha recomendado que su hijo(a) vuelva a entrar al programa de educación bilingüe. Por favor firme y ponga la fecha para aprobar el reingreso al programa de educación bilingüe:

Firma del padre

Fecha

ha recomendado que su hijo(a) vuelva a entrar al programa de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés). Por favor firme y ponga la fecha para aprobar el reingreso al programa de inglés como segundo idioma (ESL):

Firma del padre

Fecha

continuará con el segundo año de monitoreo después de la reclasificación y ha recomendado que su hijo(a) reciba intervenciones intensivas para apoyar la adquisición del idioma dentro del aula de educación general.

Si tiene alguna pregunta con respecto a esta decisión de colocación o continuación del programa, comuníquese con (nombre) _____ en nuestra oficina al (teléfono) _____.

Thông báo cho phụ huynh về sự tiến bộ của học sinh Trường bán công/khu học chánh độc lập _____

Theo dõi sau khi phân loại lại

Ngày: _____

Cơ sở trường: _____

Kính gửi phụ huynh/người giám hộ của: _____

Luật của tiểu bang và liên bang yêu cầu chúng tôi phải theo dõi sự tiến bộ của những học sinh từng được xác định là người học tiếng Anh sau khi đáp ứng yêu cầu phân loại lại là thành thạo tiếng Anh. Hội đồng Đánh giá Trình độ Ngôn ngữ (LPAC) theo dõi tiến bộ trong học tập của học sinh được phân loại lại trong hai năm và có thể đề nghị tham gia lại chương trình giáo dục song ngữ hoặc tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL) hoặc có thể đề nghị hỗ trợ giảng dạy chuyên sâu, nếu cần. Vì con quý vị đã được phân loại lại là thông thạo tiếng Anh trong vòng hai năm qua, chúng tôi đã xem xét dữ liệu học tập sau đây, ngoài điểm của con quý vị, để xác định cách sắp xếp tốt nhất cho con quý vị. Kết quả được liệt kê dưới đây, nếu có.

| Tiến bộ trong thành tích học tập | | | |
|---|-------------------------|---|-------------|
| Đánh giá của Tiểu bang Texas về Tính Sẵn sàng Học tập (STAAR), nếu áp dụng | | | |
| Đánh giá | Loại và ngôn ngữ | Mức thành tích | Điểm |
| Đọc | | | |
| Viết | | | |
| Tiếng Anh | | | |
| Toán | | | |
| Khoa học | | | |
| Xã hội học | | | |
| (Các) bài kiểm tra khác về ngôn ngữ/học tập được áp dụng (không bắt buộc) | | | |
| Tên bài kiểm tra: | Ngày: | Kết quả: | |
| Tên bài kiểm tra: | Ngày: | Kết quả: | |
| Tiến bộ học tập khác | | | |
| Tín chỉ đạt được hướng tới tốt nghiệp (9-12): | | Khả năng tốt nghiệp trung học phổ thông dự kiến (xác định rõ là đang đi đúng hướng/không đúng hướng): | |

Nhận xét bổ sung về tiến bộ trong học tập/tiếp thu ngôn ngữ của học sinh (bao gồm cả thông tin về cách chương trình ngôn ngữ giải quyết các mục tiêu trong chương trình giáo dục cá nhân (IEP) của học sinh, nếu có):



www.txel.org/parents-and-families/

Do sự tiến bộ trong học tập của con quý vị, LPAC:

sẽ tiếp tục năm theo dõi thứ hai sau khi phân loại lại mà **không** phải tham gia lại chương trình hoặc các biện pháp can thiệp chuyên sâu

đã hoàn thành hai năm theo dõi theo yêu cầu của tiểu bang sau khi phân loại lại và đã **không** được khuyến nghị tham gia lại chương trình hoặc các biện pháp can thiệp chuyên sâu. Con quý vị sẽ tiếp tục được theo dõi trong Hệ thống Quản lý Thông tin Giáo dục Công (PEIMS) trong hai năm bổ sung dựa trên các yêu cầu của liên bang theo Đạo luật Giáo dục Tiểu học và Trung học Cơ sở (ESEA) Mục 3121(a)(5). Hai năm giám sát bổ sung này chỉ dành cho trách nhiệm giải trình của liên bang, và LPAC sẽ không theo dõi tiến bộ học tập trong hai năm này.

đã đề nghị tham gia lại chương trình giáo dục song ngữ. Vui lòng ký và ghi ngày ở đây để chấp thuận cho con tham gia lại chương trình giáo dục song ngữ:

Chữ ký của phụ huynh

Ngày

đã đề nghị tham gia lại chương trình ESL. Vui lòng ký và ghi ngày ở đây để chấp thuận tham gia lại chương trình ESL:

Chữ ký của phụ huynh

Ngày

sẽ tiếp tục năm theo dõi thứ hai sau khi phân loại lại và đã khuyến nghị con quý vị nhận các biện pháp can thiệp chuyên sâu để hỗ trợ việc tiếp thu ngôn ngữ trong lớp học bằng tiếng Anh chung. Quý vị sẽ nhận được thêm thông tin về chi tiết của sự hỗ trợ này.

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến quyết định về việc sắp xếp này hoặc tiếp tục tham gia chương trình, vui lòng liên hệ với: (tên) _____ tại văn phòng của chúng tôi theo số (điện thoại)

Date sent: _____

احتفظ بنسخة في مجلد سجلات الطالب.

تاريخ الإرسال: _____

إخطار ولي الأمر بشأن مستوى تقدم الطالب المنطقة التعليمية المستقلة للمدارس/مدرسة مستقلة الرصد بعد إعادة التصنيف

التاريخ: _____
المدرسة: _____

إلى ولي أمر/الوصي على الطالب:

تشتت قوانين الولاية والقانون الفيدرالي رصد تقدم متعلمي اللغة الإنجليزية السابقين بعد إعادة تصنيفهم بأنهم متقنون للغة الإنجليزية. ترصد لجنة تقييم إتقان اللغة (LPAC) التقدم الأكاديمي للطلاب المُعاد تصنيفهم مدة سنتين، وقد توصي بإعادة إلحاقهم ببرامج التعليم ثنائي اللغة أو برنامج اللغة الإنجليزية كلغة ثانية (ESL)، أو قد توصي بتوفير دعم التدريس المكثف، حسب الحاجة. ونظرًا لأن طفلك قد أُعيد تصنيفه بأنه متقن للغة الإنجليزية خلال السنتين الماضيتين، فقد راجعنا البيانات الأكاديمية التالية، بالإضافة إلى درجاته لتحديد أفضل مكان لابنك/ابنتك. النتائج مدرجة أدناه، حسب الاقتضاء.

| التقدم في الإنجاز الأكاديمي | | | |
|--|--------------|--|--------------------------|
| تقييم الاستعداد الأكاديمي في ولاية تكساس (STAAR)، إن وُجد | | | |
| الدرجة | مستوى الأداء | النوع واللغة | تقييم |
| | | | القراءة |
| | | | الكتابة |
| | | | مهارات اللغة الإنجليزية* |
| | | | الرياضيات |
| | | | العلوم |
| | | | الدراسات الاجتماعية |
| اختبار(ات) لغوي/أكاديمي آخر مُنفذ (اختياري) | | | |
| | التاريخ: | التاريخ: | اسم الاختبار: |
| | التاريخ: | التاريخ: | اسم الاختبار: |
| تقدم أكاديمي آخر | | | |
| المعدل المتوقع للتخرج من المدرسة الثانوية (حدّد "على المسار الصحيح" أو "ليس على المسار الصحيح"): | | ساعات الاعتماد المكتسبة لأجل التخرّج (من الصف 9 إلى 12): | |

تعليقات إضافية عن تقدم الطالب في اكتساب اللغة/التقدم الأكاديمي (بما في ذلك معلومات عن كيفية معالجة برنامج اللغة للأهداف المُحدّدة في برنامج التعليم الفردي (IEP)، إن وُجدت):



www.txel.org/parents-and-families/

نتيجة لتقدم طفلك أكاديميًا، فإن لجنة تقييم إتقان اللغة (LPAC):

سوف تواصل الرصد للسنة الثانية بعد إعادة التصنيف **دون** اتخاذ إجراءات لإعادة الإلحاق أو التدخل المكثف.

أكملت عملية الرصد التي تنص عليها الولاية مدة سنتين بعد إعادة التصنيف، **ولم** توص بإجراءات لإعادة الإلحاق أو التدخل المكثف. سيظل طفلك قيد المتابعة في نظام إدارة معلومات التعليم العام (PEIMS) لسنتين إضافيتين استنادًا إلى المتطلبات الفيدرالية بموجب قانون التعليم الابتدائي والثانوي (ESEA) الفقرة (5)(a) 3121. هاتان السنتان الإضافيتان للرصد هما للمحاسبة الفيدرالية فقط، ولن ترصد لجنة LPAC خلالهما التقدم الأكاديمي.

قد أوصت بإعادة الإلحاق ببرنامج التعليم ثنائي اللغة. يُرجى التوقيع والتأريخ هنا للموافقة على إعادة الإلحاق ببرنامج التعليم ثنائي اللغة:

توقيع ولي الأمر

التاريخ

قد أوصت بإعادة الإلحاق ببرنامج اللغة الإنجليزية كلغة ثانية (ESL). يُرجى التوقيع والتأريخ هنا للموافقة على إعادة الإلحاق ببرنامج اللغة الإنجليزية كلغة ثانية (ESL):

توقيع ولي الأمر

التاريخ

سوف تواصل الرصد للسنة الثانية بعد إعادة التصنيف، وقد أوصت بأن يتلقى طفلك تدخلات مكثفة لدعم اكتساب اللغة داخل فصل التعليم العام باللغة الإنجليزية. ستحصل على مزيد من المعلومات عن تفاصيل هذا الدعم.

إذا كانت لديك أي أسئلة بخصوص قرار الإلحاق هذا أو الاستمرار في البرنامج، فيُرجى التواصل مع:

_____ (الاسم) في مكتبنا على (رقم الهاتف) _____

Date sent: _____

طالب علم کے ریکارڈ فولڈر میں ایک نقل برقرار رکھیں۔

بھیجنے کی تاریخ: _____

طالب علم کی ترقی کی بنیاد پر والدین کا اعلامیہ خود مختار اسکول ضلع/چارٹر اسکول نئی درجہ بندی کے بعد نگرانی

تاریخ: _____

کیمپس: _____

ذیل کے والدین یا سرپرستوں کے لئے:

ریاستی اور وفاقی قانون تقاضا کرتے ہیں کہ ہم انگریزی کے ماہر کے طور پر نئی درجہ بندی کی تکمیل کے بعد سابق انگریزی سیکھنے والوں کی ترقی کی نگرانی کریں۔ زبان کی مہارت کی تشخیصی کمیٹی (LPAC) دو سالوں تک نئی درجہ بندی شدہ طلباء کی تعلیمی ترقی کی نگرانی کرتی ہے اور ایک دو زبانی تعلیم میں دوبارہ داخلے یا انگریزی کو ایک دوسری زبان (ESL) پروگرام کے طور پر سفارش کر سکتی ہے یا ضرورت کے مطابق شدید ہدایتی تعاون کی سفارش کر سکتی ہے۔ جب سے پچھلے دو سالوں کے اندر انگریزی کے ماہر کے طور پر آپ کی بچہ کی نئی درجہ بندی ہوئی ہے، ہم نے آپ کے بیٹے/بیٹی کے لئے بہترین تعیناتی کا تعین کرنے کے لئے آپ کے بچہ/بچی کے گریڈز کے علاوہ مندرجہ ذیل تعلیمی ڈیٹا کا جائزہ لیا ہے۔ نتائج ذیل میں درج ہیں، جیسے قابل اطلاق ہیں۔

| علمی کامیابی میں پیشرفت | | | |
|--|-----------------|--|----------------------|
| اگر قابل اطلاق ہو تو تعلیمی تیاری کا ریاستی Texas کی تشخیصات (STAAR) | | | |
| اسکور | کارکردگی کی سطح | قسم اور زبان | تشخیص |
| | | | پڑھنا |
| | | | لکھنا |
| | | | انگریزی زبان کے آرٹس |
| | | | ریاضیات |
| | | | سائنس |
| | | | معاشرتی علوم |
| دیگر زبانی / علمی ٹیسٹ (ٹیسٹس) کے زیر انتظام (اختیاری) | | | |
| | نتائج: | تاریخ: | ٹیسٹ کا نام: |
| | نتائج: | تاریخ: | ٹیسٹ کا نام: |
| دیگر علمی پیشرفت | | | |
| ہائی اسکول گریجویٹن کی متوقع شرح (ٹریک کے سلسلے میں وضاحت کریں) / ٹریک کے سلسلے میں وضاحت نہ کریں: | | گریجویٹن کے سلسلے میں حاصل کردہ کریڈٹس (9-12): | |

طالب علم کے زبانی حصول/تعلیمی ترقی پر اضافی تبصرے (بشمول اس سلسلہ میں معلومات کہ اس کے انفرادی تعلیمی پروگرام (IEP) میں، اگر قابل اطلاق ہو، زبان کا پروگرام اس کے مقاصد سے کس طرح خطاب کرتا ہے):



www.txel.org/parents-and-families

آپ کے بچے کی علیم پیشرفت کے نتیجے کے طور پر، LPAC:

دوبارہ داخلے یا مداخلت کے شدید اقدامات کے بغیر نئی درجہ بندی کے بعد نگرانی کے دوسرے سال کے ساتھ جاری رکھے گا۔

نئی درجہ بندی کے بعد ریاستی طور پر ضروری نگرانی کے دو سال مکمل کر لئے ہیں اور دوبارہ داخلہ یا مداخلت کے شدید اقدامات کی سفارش نہیں کی ہے۔ ابتدائی اور ثانوی تعلیمی ایکٹ (ESEA) کے سیکشن 3121 (a)(5) کے تحت وفاقی ضروریات کی بنیاد پر دو اضافی سالوں کے لئے عوامی تعلیمی معلومات کے انتظامیہ سسٹم (PEIMS) میں آپ کے بچے کی نگرانی جاری رکھی جائے گی۔ نگرانی کے یہ اضافی دو سال صرف وفاقی احتساب کے لئے ہیں، اور ان دو سالوں کے درمیان LPAC تعلیمی ترقی کی نگرانی نہیں کرے گا۔

نے دو زبانی تعلیمی پروگرام میں دوبارہ داخلہ کی سفارش کی ہے۔ دو زبانی تعلیمی پروگرام میں دوبارہ داخلہ کی منظوری کے لئے براہ کرم یہاں دستخط کریں اور تاریخ ڈالیں:

والدین کا دستخط

تاریخ

نے ESL پروگرام میں دوبارہ داخلہ کی سفارش کی ہے۔ ESL پروگرام میں دوبارہ داخلہ کی منظوری کے لئے براہ کرم یہاں دستخط کریں اور تاریخ ڈالیں:

والدین کا دستخط

تاریخ

نئی درجہ بندی کے بعد نگرانی کے دوسرے سال کے ساتھ جاری رکھے گا اور اس نے یہ سفارش کی ہے کہ عمومی انگریزی تعلیمی کلاس روم کے اندر زبان کے حصول کی حمایت کے لئے آپ کا بچہ شدید مداخلتیں موصول کرے۔ اس معاونت کی تفصیلات پر آپ کو مزید معلومات موصول ہوں گی۔

اگر تعیناتی کے اس فیصلے کے یا پروگرام میں جاری رکھنے کے حوالے سے آپ کے کوئی سوالات ہیں، تو براہ کرم رابطہ کریں: (نام) _____
(ٹیلی فون) پر ہمارے آفس پر _____

Date sent: _____

保存一份副本至学生档案夹。

有关学生进度的家长通知

独立学区/特许学校

重新分类后的监督

日期: _____

校区: _____

至: _____ 的家长/监护人:

根据州和联邦法律规定,在前英语学习者重新归类为英语熟练使用者后,我们需要监督其学习进度情况。语言能力评估委员会(LPAC)监督重新分类后的学生两年的学习进度,并可能建议其重新加入双语教育或英语作为第二语言(ESL)课程,或者可能根据需要推荐提供强化教学支持。由于过去两年内您的子女被重新归类为英语熟练使用者,我们审查了您子女除成绩以外的以下学术数据,以确定最适合您儿子/女儿的就读方式。结果如下所示,具体按适用情况而定。

| 学业成绩进展 | | | |
|-------------------------|-------|---------------------|----|
| 德克萨斯州入学准备评估(STAAR), 如适用 | | | |
| 评估 | 类型和语言 | 表现等级 | 分数 |
| 阅读* | | | |
| 写作 | | | |
| 英语语言艺术* | | | |
| 数学 | | | |
| 科学 | | | |
| 社会研究 | | | |
| 已实施的其他语言/学业测试(可选) | | | |
| 测试名称: | 日期: | 结果: | |
| 测试名称: | 日期: | 结果: | |
| 其他学业进展 | | | |
| (9-12)年级毕业后获得的学分: | | 预计高中毕业率(请指明是否步入轨道): | |

关于学生语言习得/学业进展的其他评论(包括有关语言课程如何帮助他/她实现个性化教育计划(IEP)目标的信息,如果适用): _____



www.txel.org/parents-and-families/

根据您孩子的学业进展结果, LPAC:

将继续开展重新分类后的第二年监督, **无需**采取重新就读或强化干预措施。

已完成州规定的重新分类后的两年监督, **不建议**采取重新就读或强化干预措施。根据中小学教育法(ESEA)第 3121(a)(5)章规定的联邦要求, 您的子女将继续接受公共教育信息管理系统(PEIMS)额外两年的监督。额外两年的监督仅由联邦负责, LPAC将不会监督这两年的学术进展情况。

已建议重新参加双语教育计划。请在此处签字并注明日期, 表示同意重新参加双语教育计划:

_____ 日期
家长签字

已建议重新参加ESL课程。请在此处签字并注明日期, 表示同意重新参加ESL计划:

_____ 日期
家长签字

将继续开展重新分类后的第二年监督, 并已建议您的子女接受强化干预, 以支持在普通英语教育课堂环境中的语言习得。我们将为您提供更多有关此类支持的详细信息。

如您对此就读或继续参与计划的决定有任何疑问, 请联系: (姓名), _____
电话为: (联系电话) _____。

Date sent: _____

ကျောင်းသား၏ မှတ်တမ်းပိုင်တွဲအတွင်း မိတ္တူတစ်စောင်အား ထိန်းသိမ်းထားရှိရန်။

စာမျက်နှာ 1 ၏ 2

ကျောင်းသား၏တိုးတက်မှုအပေါ် မိဘများအားအသိပေးချက်စာ
_____ လွတ်လပ်သောကျောင်းခရိုင်/ကိုယ်ပိုင်လုပ်ပိုင်ခွင့်ရကျောင်း
ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုပြီးနောက် စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးခြင်း

ရက်စွဲ- _____

ကျောင်းပရဝုဏ်- _____

ဤသူ၏မိဘ/အုပ်ထိန်းသူသို့- _____

ယခင်က အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ယူသူများအား အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ကျွမ်းကျင်သူအဖြစ် ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှု ပြည့်မီပြီးနောက် ၎င်းတို့၏ တိုးတက်မှုကို ကျွန်ုပ်တို့မှ စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးရန်အတွက် ပြည်နယ်နှင့် ဗဟိုအစိုးရ ဥပဒေအရ လိုအပ်ပါသည်။ ဘာသာစကားကျွမ်းကျင်မှု အကဲဖြတ် ကော်မတီ(LPAC) သည် ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်ခြင်းခံထားရသည့်ကျောင်းသားများ၏ ပညာရေးဆိုင်ရာ တိုးတက်မှုကို နှစ်နှစ်အကြာ စောင့်ကြည့်စစ်ဆေး ဤ ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ပညာရေးအစီအစဉ်ဖြစ်စေ၊ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားအား ဒုတိယဘာသာစကားအဖြစ် အသုံးပြုသော ပညာရေး အစီအစဉ် (ESL) ဖြစ် စေ တို့အတွင်း ပြန်လည် ဝင်ရောက်မှု၊ သို့မဟုတ် အထူးကြပ်မတ် ညွှန်ကြားထောက်ပံ့မှုကို လိုအပ်သလို အကြံပြုနိုင်ပါသည်။ သင့်ကလေးအား လွန်ခဲ့သည့်နှစ်နှစ် အတွင်း အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ကျွမ်းကျင်သူအဖြစ် ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်ခြင်းခံထားရသည့်အတွက်ကြောင့်၊ သင့်ကလေးအတွက် အကောင်းဆုံး နေရာချ စီစဉ်မှုကို အဆုံးအဖြတ်ပေးရန်အတွက် သင့်သား/သမီး၏ ဂရိတ်အဆင့်အပြင် အောက်ပါ ပညာရေးဆိုင်ရာ အချက်အလက်ကိုပါ ကျွန်ုပ်တို့ ကြည့်ရှုစစ်ဆေး ထားပြီးဖြစ်ပါသည်။ ရလဒ်များကို အောက်တွင် သက်ဆိုင်သလို ဖော်ပြထားသည်။

| ပညာရေးဆိုင်ရာဖြစ်မြောက်အောင်တိုးတက်မှု | | | |
|---|-------------------------|--|-----------|
| Texas ပြည်နယ် ပညာရေးဆိုင်ရာအဆင့်မြစ်မှု အကဲဖြတ်ချက်များ (STAAR)၊ အကျိုးဝင်ပါက | | | |
| အကဲဖြတ်ချက် | အမျိုးအစားနှင့်ဘာသာစကား | စွမ်းဆောင်မှုအဆင့် | ရမှတ် |
| စာဖတ်ခြင်း* | | | |
| စာအရေးအသား | | | |
| အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကား ဝိဇ္ဇာပညာ* | | | |
| သင်္ချာဘာသာရပ် | | | |
| သိပ္ပံ | | | |
| လူမှုရေး ဘာသာရပ်များ | | | |
| အခြားစီမံသည့် ဘာသာစကား/ပညာရေးဆိုင်ရာ စာမေးပွဲများ (ရွေးချယ်နိုင်) | | | |
| စာမေးပွဲအမည်- | ရက်စွဲ- | | ရလဒ်များ- |
| စာမေးပွဲအမည်- | ရက်စွဲ- | | ရလဒ်များ- |
| အခြား ပညာရေးဆိုင်ရာ တိုးတက်မှု | | | |
| ပညာသင်ယူမှုပြီးဆုံးသည့်တိုင်(9-12)ရရှိထားသည့်ခရက်ဒစ်များ- | | မျှော်မှန်းထားသည့် အထက်တန်းကျောင်းပညာသင်ယူရေး ပြီးဆုံးမှုနှုန်း(လမ်းကြောင်းမှန်ပေါ်ရှိ/မရှိ ဖော်ပြပါ)- | |

ကျောင်းသား၏ ဘာသာစကား တတ်မြောက်မှု/ ပညာရေးဆိုင်ရာ တိုးတက်မှု(သက်ဆိုင်ပါက) ကျောင်းသားဖြစ်သူ၏ တစ်ဦးချင်းအလိုက် စီမံဆောင်ရွက်ထား သည့် ပညာရေး အစီအစဉ် (IEP) ရှိ ရည်မှန်းချက်ပန်းတိုင်များကို ဘာသာစကား အစီအစဉ်က မည်သို့ ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းပေးခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သော သတင်း အချက်အလက် အပါအဝင်)- _____



www.txel.org/parents-and-families/

သင့်ကလေး၏ပညာရေးတိုးတက်မှု၏ရလဒ်အနေဖြင့် LPAC သည်-

ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုပြီးနောက် စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးခြင်း၏ ဒုတိယနှစ်ကို ပြန်လည်ဝင်ရောက်ခြင်း သို့မဟုတ် အထူးကြပ်မတ် စွတ်ဖက်မှုနည်းလမ်းများ **မပါဘဲ** ဆက်လက်လုပ်ဆောင်မည်။

သည် ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုပြီးနောက် စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးခြင်း၏ ပြည်နယ်မှလိုအပ်သော နှစ်နှစ်တာ အချိန်ကာလကို ပြီးမြောက်ပြီးဖြစ်ကာ ပြန်လည်ဝင်ရောက်ခြင်း သို့မဟုတ် အထူးကြပ်မတ် စွတ်ဖက်မှုနည်းလမ်းများအား အကြံပြုထားခြင်း**မရှိပါ**။ မူလတန်းနှင့် အလယ်တန်း ပညာရေး အက်ဥပဒေ(ESEA) ပုဒ်မ 3121(a)(5)အရ ဗဟိုအစိုးရဆိုင်ရာ သတ်မှတ်ချက်များအပေါ် အခြေခံ၍ သင့်ကလေးအား ပြည်သူ့ပညာရေး သတင်းအချက်အလက် စီမံခန့်ခွဲမှု စနစ် (PEIMS) တွင် နောက်ထပ် နှစ်နှစ်အကြာ ဆက်လက် စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးသွားမည်ဖြစ်သည်။ ဤနောက်ထပ် နှစ်နှစ်အကြာ စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးမှုမှာ ဗဟိုအစိုးရဆိုင်ရာ တာဝန်ခံမှုအတွက်သာဖြစ်ပြီး၊ အဆိုပါ နှစ်နှစ်တာကာလအတွင်း LPAC သည် ပညာရေးဆိုင်ရာ တိုးတက်မှုကို စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးမည်မဟုတ်ပါ။

ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ပညာရေးအစီအစဉ်တွင် ပြန်လည်ဝင်ရောက်ရန် အကြံပြုထားသည်။ ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ပညာရေးအစီအစဉ် အတွင်းသို့ ပြန်လည်ဝင်ရောက်ရန် ခွင့်ပြုချက်အတွက် ဤနေရာတွင် ကျေးဇူးပြု၍ လက်မှတ်ထိုး၍ ရက်စွဲတတ်ပါ။

| | |
|---|--------|
| မိဘလက်မှတ်ရက်စွဲ | ရက်စွဲ |
| ESL အစီအစဉ်တွင် ပြန်လည်ဝင်ရောက်ရန် အကြံပြုထားသည်။ ESL အစီအစဉ် အတွင်းသို့ ပြန်လည်ဝင်ရောက်ရန် ခွင့်ပြုချက်အတွက် ဤနေရာတွင် ကျေးဇူးပြု၍ လက်မှတ်ထိုး၍ ရက်စွဲတတ်ပါ။ | |

| | |
|--|--------|
| မိဘလက်မှတ်ရက်စွဲ | ရက်စွဲ |
| ပြန်လည်အဆင့်သတ်မှတ်မှုပြီးနောက် စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးခြင်း၏ ဒုတိယနှစ်ကို ဆက်လက်လုပ်ဆောင်၍ သင့်ကလေးသည် အထွေထွေပညာရေး စာသင်ခန်းအတွင်း ဘာသာစကား တတ်မြောက်မှုကို အထောက်အကူပြုရန်အတွက် အထူးကြပ်မတ် စွတ်ဖက်မှုကို ရရှိရန် အကြံပြုထားသည်။ ဤထောက်ပံ့မှု၏ အသေးစိတ်အချက်အလက်များအတွက် နောက်ထပ်သတင်းအချက်အလက်ကို သင်ရရှိလိုမည်။ | |

ဤနေရာမှဆုံးဖြတ်ချက် သို့မဟုတ် အစီအစဉ်တွင် ဆက်လက်တက်ရောက်ခြင်း တို့နှင့်ပတ်သက်၍ သင့်တွင် မေးခွန်းတစ်စုံတစ်ရာရှိလျှင်၊ အောက်ဖော်ပြပါသို့ ဆက်သွယ်ပေးပါ။ (အမည်) _____ ကျွန်ုပ်တို့၏ ရုံးခန်းသို့ (တယ်လီဖုန်း) သို့ ဆက်သွယ်ပေးပါ။ _____